中華民國僑委會登記證台教新字第壹式壹號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：
編輯部：七三〇七〇六
採訪部：七二〇六二七　七二三四九二
營業部、廣告部：七二九三〇七　七三〇七〇八　七二七二八二
社長室：七二四八五四
總編輯室：七二七二式二
經理室：七二七二六一
秘書室：七二七二叁二
中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八

電報掛號二〇七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第廿叁六三〇號
（外埠版附篇幅大張）

韓福瑞昨在西貢指出
南越盟軍佔上風　共軍攻勢已受挫
若干受越共控制經年之地區已被攻破

【西貢十二日路透社電】美國副總統韓福瑞今日在此間說：美國與其盟國目前正在南越獲勝。韓福瑞訪問此間兩日半，在離開的前夕舉行記者招待會說：「盛大的進展經已達成，越共的攻勢與推進經已被阻止。盟軍方面，南越政府軍負起主要的責任，美國、澳洲、紐西蘭和南韓部隊則有着助力，正向越共進攻。越共控制經年的地區，已被攻破，盟軍掃蕩他們，鹵獲可觀的補給品。同時，維持與支持盟軍的問題，經已解決，數個月前，西貢是盟軍唯一的一個補給站，而目前則有若干個新的補給站。有非常惡劣的軍事問題，但是盟軍已處於上風，正在發動攻勢。這種優勢將會維持下去。」韓福瑞指出：他前往南太平洋的亞洲國家旅行，不會請那些國家派兵前來南越，而是希望他們在民政上協助越南。韓福瑞將於明日前往曼谷，他說：泰國在東南亞擔當着十分重要的任務。他在永珍將會與寮國領袖討論美國的越南和平攻勢，包括最近美、越領袖的檀香山會議在內。韓福瑞在馬尼剌將與菲律賓總統馬可斯會談，在印度和巴基斯坦，則討論糧食與經濟援助問題。福韓瑞又透露，他將會訪問紐西蘭和澳洲。

韓福瑞訪問西貢一醫院　美國副總統韓福瑞於二十日訪問西貢第三野戰醫院，與一名七歲的男童相視而笑。（美聯社無線電傳真）

美機飛北越寮國邊境　轟炸胡志明小徑
並由泰國出動襲奠邊府機場

【西貢十二日法新社電】在過去廿四小時內，美國飛機從航空母艦起飛，在北越執行四十七次武裝偵察任務。這是美國轟炸北越以來，在同樣時間內執行任務次數最多的一次。飛機轟炸十七條公路，無數橋樑、渡船、機場、雷達設備和高射炮位。這些目標都是在距河內較南的地方，集中在直接進入寮國邊界「胡志明小徑」的交通線。

「F一〇五」型飛機，相信由泰國基地起飛，則轟炸奠邊府機場，該機場於去年聖誕節前被嚴重破壞，於農曆新年停炸期間進行修理，現在再次被炸。飛行員說：在跑道附近發生若干次爆炸，基地的設備亦着火焚燒。按：奠邊府在河內以西，在寮國邊界附近。同時，此間美軍總部宣佈，美國飛機開始轟炸南、北越迄今，總共損失了二百六十五架飛機。一位發言人說：有一百七十六架飛機在北越被擊落，其他則在南越被擊落，另外約有一百架飛機，在地面被越共破壞。至於直升機損失的數目，該發言人並無提及。

越共一特務　炸美軍部未遂　結果被警活捉

【西貢十二日路透社電】此間警方今日說：一枚手榴彈昨晚投入西貢市中心區一間美軍辦事處內，但是沒有爆炸。警方拘捕了一名青年，他受嫌投擲該枚手榴彈，他正受盤問中。

南越共黨自稱控制八成土地

【倫敦十二日合眾國際社電】自稱為「南越民族解放陣綫主席」的越共領袖阮友壽，今日在「每日工人報」上說，越共控制了南越百分之八十的土地和百分之七十的人民，即一千四百萬人。阮友壽說：「民族解放陣綫」對南越問題必須担起它的角色，和有着決定性的發言權。他又說，該「陣綫」有五年的歷史，已「奪下若干偉大的成就」。

詹森總統發表聲明
美決不退出南越　但無意擴大越戰

【華盛頓十一日法新社電】詹森總統今日告臨時記者招待會稱：如西貢美國軍事領袖們提出要求時，新的美國援軍將須派至南越。但他暫時未考慮徵用後備軍。詹氏重申美國無意退出越南，同時，他強調稱：美國不想再進一步「升級」。他說：許多議員都抱持這些意見，諸如加文將軍與前任美國駐莫斯科大使肯南等高級人士，亦曾在參院外交委員會提出此項意見。

加文將軍與肯南曾分別告外委會稱：美國應限制其在東南亞之目標，避免作「過度之承担」。詹森總統曾一再強調表示：其政府之意見與加文將軍及肯南所表示之意見，基本上相同，而且對根本問題並無分歧。他說：他們兩人在外委會之作証，對美國政策並無損害。河內政府沒有有力之理由以為美國對越南問題意見分裂。

詹氏並一再表示：他準備接受議員們（不論共和黨抑民主黨議員），他的僚屬們，一般人士，或諸君（指記者）的勸告。他說：他現在每週都收到在越南之「孩子們」的信件一百封，這使他甚感欣快。一記者詢問詹森總統道：南越總理阮高奇是否曾在最近之檀島會議中，拒絕實行與越共談判之意見。詹氏答道：河內準備談判之日，越共即有許多機會發表其意見。詹氏指出：美國與南越領袖們將於六月或七月間再在檀島舉行「高峯會議」，以檢討最近檀島會議以後的進步情況。

滇越鐵路修復後　中共重炮運越　準備進行大戰

【中央社訊】在中共出錢出力協助越共搶修下，月前被美機炸毀接近滇境地段的「滇越鐵路」，經已修復通車。並有一批重砲和砲彈由滇經該路運入越境。據熟悉方面消息：這批重砲，係中共在駐防西南的部隊中抽出的重砲，支援越共進行一次更大的戰鬥之用。據悉：有的重砲運入越境後，轉運越西北山區，有的則經寮共控制區運交滲入寮中地區的越共軍。

又據中共「新華社」駐河內記者十一日報導：北越共軍鑑于戰局惡化，刻正實施總動員加強戰備。據稱：「面對美帝國加緊擴大戰爭，越南北方各地軍民，均以高度警惕，從各方面大力加強戰備工作。」又說：「最近越南北方各省市和各地區，都舉行戰鬥動員會議，確定當前的鬥爭任務，進一步動員全軍全民，加強各種戰鬥組織，隨時準備迎擊敵人。」

泰國東北叢林中　發現秘密機場　可降落運輸機

【曼谷十二日法新社電】一位泰國警方發言人今日在此間透露：泰國東北部的沙功那空府進行反共行動時，在該地一個叢林山谷裡面，發現一個秘密的臨時機場。發言人說：這個臨時機場寬潤得足以讓運輸機降落。發言人並且透露：在泰國西北部地區的泰共恐怖運動，是由一個曾在北平受訓練的泰國婦人娘深偎所領導的。據說：娘深偎是一個已故共黨領袖的女兒，這個共黨領袖經於一九六三年被處決。

中共向印尼抗議　已遭耶加達拒絕　反警告北平勿再干預

【東京十二日美聯社電】印尼坦率拒絕中共的項抗議照會，反而叫中共不要干預印尼事務。該項對北平抗議一項於二月三日對中共的示威的拒絕，是於星期六日由「新華社」報導而在東京收聽的。印尼政府的答覆說，該政府對中共「大使館」所遭成的破壞表示遺憾。但是又說，遊行在北平電台屢次進行反印尼聲明後「似乎是一種合理的事」。該項答覆又說，印尼注意它自己的發展，而「不會容忍外間對其內政的任何干預……。」

中共同日指摘說，該項示威是在政府支持下進行的，印尼的照會絕對拒絕中共的指摘。

印尼的照會稱：北平電台的廣播「等於對印尼的一種不友好運動」。這似乎是對中共否認曾參與耶加達失敗「十•一」政變一來的一種評述。

「安塔拉」通訊社在另一篇報導中說，印尼外交部經已對中共「新華社」的代表「發出一項嚴峻的警告」。該社指摘「新華社」的特派員「在失敗政變後歪曲偏袒報導印尼的事件」。「安塔拉」社又說：該項照會是向「新華社主要特派員張海濤（譯音）發出的」。該社又說：「新華社」的報導，本質上是一項陰謀，而其目的在於分裂印尼的「團結」。

美軍在安寮谷再殲大批越共

【西貢十二日美聯社電】美國第一騎兵師部隊，於星期六日在西貢以北三百哩安寮谷周圍搜索，消滅越共一個大營地，鹵獲了滿一卡車的武器。騎兵部隊於星期五日衝入該營地，與一隊躲藏着的越共作短暫的戰鬥，擊斃了四十六名越共，俘虜了八人。自從美國騎兵部隊與海軍陸戰隊和南韓海軍陸戰隊、南越傘兵收復該山谷以來，這是發現大批越共的首次。

這次戰事在蓬山以南十哩發生，即安寮西南方該谷的頸部。

北越的天氣不佳，一位空軍軍官說：轟炸的破壞程度未能確定。高射炮火由輕微到中等程度，所有飛機都安全返防。星期六日早晨，美國B五二型巨型轟炸機，大舉轟炸西貢東北三百四十哩廣南省西部的越共。一位軍官說：轟炸的目標是「一個龐大的越共補給基地」。轟炸的結果仍未悉。

【西貢十二日合眾國際社電】南越政府軍於由星期五日至今日早晨的廿四小時內，在柬埔寨邊界附近，最少擊斃了一百卅七名越共。南越第九師部隊，於星期五日早晨，在西貢西南一百廿五哩的堅江省，與大股越共發生劇戰。越共敗退後，政府軍點算共遺屍，共達一百卅七具。又有証據顯示，越共把更多的屍體運走。政府軍鹵獲了越共八十一公厘口徑迫擊炮門，七十五公厘口徑無後座力炮門，五十七公厘口徑無後座力炮一門和大批自動武器與輕型武器。

中共怕引起大戰　不敢派兵入越南
南越一駐美官員稱

【達拉斯市十二日合眾國際社電】南越駐美大使館公共關係官員鄧德魁在本星期五晚說，他認為中共不會遣派步兵進入越南，因為中共知道，倘實行派兵時，便會釀成大戰，而且因為這場戰爭的形式，將會耗用大批地面部隊。鄧氏是在本市貝克酒店內所開的一次會議中作這樣談話。他說，越南的戰略形勢跟有中共大陸軍參加的韓戰情形不同。他說：「要改變越戰現勢，中共大約勢須在一夜間把將近一百萬之衆的官兵開入越南。開入北越的困難和到達南越戰場之要經過長途跋涉，則會使中共步兵難以施展大壓力。」

怕死的越共　被俘後走不動　美國第一騎兵師部隊在西貢東北二百八十哩蓬山東南二十哩地方掃蕩越共，一名越共俘虜不肯走，由兩名美軍拖他前進，另一名美軍則用槍柄推他。（美聯社無線電傳真）

韓福瑞　可能訪問漢城　談增兵援越事

【漢城十二日法新社電】官方人士今天報導：美國副總統韓福瑞可能於本月較後時間，訪問漢城，以與朴正熙總統會談，來援後完成南韓再派一個戰鬥師前往南越的計劃。那些人士又說：韓福瑞訪韓之行，經已決定。因為他不能如南韓方面所希望的，於今天在曼谷與朴正熙相會。據悉：美國現時已願接受若干附於增兵計劃的南韓條件，其中包括財政援助和軍人的加薪。

寮國空軍出動　轟炸南部寮共

【東京十二日美聯社電】「共同通訊社」於星期六日引述寮國空軍司令的話說：寮國空軍經已把原定派往轟炸胡志明小徑的飛機，改派往寮國南部，來對抗寮共在該地發動的攻勢。

「共同通訊社」在一項來自沙灣那吉的消息中說：上述的消息，是寮國空軍司令於星期五日在一次接見記者訪問中透露的。寮國空軍司令說：寮國空軍祇有少數飛機，這些飛機全部都要派往應付寮共的猛烈攻勢。

不過，該社引述這位空軍司令的話說：過去曾要求美國空軍繼續轟炸在寮國境內的一段胡志明小徑，這項工作不會完全由美國飛機來接管。

「共同通訊社」說：寮國空軍司令經已獲得蘇發那馮親王的寮國政府所授權，必要時要求美國空軍協助。

韓總統與泰揆會談
商對抗共黨問題
並討論召開亞洲外長會議

【曼谷十二日法新社電】現正訪問泰國的南韓總統朴正熙，昨與泰國總理乃他儂在此間舉行的會談席上，同意促進兩國之間最緊密的政治、經濟和文化連繫。

據泰國政府人士說：共產黨對韓國和泰國的威脅，是這次會談的主要題目。

這次會談並且討論了安排一次亞洲反共國家外長會議的事宜。據該方面人士說：兩國的領導人物，曾就越南、寮國以及東南亞其他地區的局勢，交換意見。

據說：泰國保証泰國部隊繼續駐在南韓，來協助應付共黨威脅，而韓國則向泰國保証，韓國將會儘所能來協助泰國對付共黨任何侵略行動。

古巴開始在軍中整肅親中共官兵
古巴與蘇昨簽署貿易協定

【邁亞密市十二日合眾國際社電】古巴流亡人士的一個組織在本星期五說：古巴總理加斯特羅政權對古巴三軍中同情中共的官兵，已經訂出嚴予制裁的辦法。

由於中共拒絕古巴極感需要的食米供應古巴，中共和古巴間的關係現在已經陷入緊張狀態。

古巴流亡分子所辦的通訊社說：古巴境內的地下分子報告：古巴政府的上述制裁辦法，意在於古巴、中共關係瀕近破裂後，遏制三軍官兵對中共可能懷有的好感。

古巴流亡分子的上述組織說：現在，古巴軍中的新兵如果曾在以前押擊共黨而在入伍服役時未曾承認此事，則其犯了罪行，這種罪行的懲處，是由行刑槍決處決。

【東京十一日法新社電】古巴和蘇俄今天在此間簽署一項貿易協定，據使雙方的往來貿易額增加百分之廿二。

雙方在今年的往來貿易額定為九億一千三百萬美元，去年則為七億四千七百萬美元。上項協定的簽字人為蘇俄對外貿易部長巴托里奧夫和古巴對外貿易部長賽闌茲。

印執政黨主席指出
中共刻正準備作另一次侵略

【印度•齋浦十二日合眾國際社電】印度國大黨主席卡瑪華拉治今天提出警告說：印度與準備提防中共會「在任何時刻」作另一次侵略。

卡瑪華拉治於結束該黨的年會時，讚揚莫斯科在印、巴兩國間所作的和平努力，而又對中共在印度邊界上的野心，提出警告。

他對三千多位代表（其中包括總理甘地夫人在內）和內閣閣員說：中共繼續沿着印度北部邊境結集軍隊。

他說：北平「刻正準備作另次侵略，而它祇是等待着一個有利的機會而已」。

卡瑪華拉治的警告，與印度從莫斯科所佈中共刻正以一種前所未有的規模，在遙遠的蘇俄邊境上結集軍隊的情報，不謀而合。

亞洲開發銀行　西德增加投資

【聯合國十一日美聯社電】西德代表[illegible]宣佈，增加西德對亞洲開發銀行的資本四百萬美元，即總共投資三千四百萬美元。

由於增加資本，西德成為是亞洲國家以外的第二個最大投資國。美國投資二億元。

稱心滿意

煙質高貴　煙味香醇

百萬金

美國上等濾咀香煙

廿支軟包　每包八毫

猶有十二支硬盒　每包四毫

廿支硬盒　特價70¢

美國亞特蘭大市 五萬名學生集會 支持對越南政策

【窩洽亞州•亞特蘭大市十二日路透社電】今天料將有五萬人在此參加一個學生集會，主持美國總統詹森的對越政策。另一名叫「美國南方促使越戰結束運動統籌委員會」的組織，計劃對這個集會舉行示威。同時，有人計劃在十五個城市（包括紐約，新奧爾良，波士頓，費城，匹茲堡，芝加哥和洛杉磯）舉行類似的示威。此間學生舉行的集會，將是支持美國對越政策運動的高潮。窩洽亞州有萬千大專學生參加這個運動，意在有所動作，向世人顯示大多數美國人的態度。

【紐約州•阿爾巴尼市十一日法新社電】曾經變節的美國軍人威爾士今天在這裏說，美國如果長留亞洲不走，跟中共難免將會發生戰爭。韓戰結束後，威爾士竟決定暫留在共方，曾於中國大陸稽留十二年。威爾士在電視訪問中說，中共要跟美國一戰，因為相信沒有別的辦法把美國人趕出亞洲。威爾士說：「如果美國認定在東南亞並無重大利益可言，則應該儘可能漂漂亮亮地撤退。」

歐亞兩洲共黨國家發起 舉行援助北越會議 阿爾巴尼亞拒參加

【阿爾巴尼亞首都•地拉那十二日法新社電】「阿爾巴尼亞通訊社」今天宣佈，阿爾巴尼亞共黨經已拒絕參加擬議中由歐、亞兩洲社會主義國家就協調援助北越問題而舉行的一項會議。

該項拒絕是載在阿爾巴尼亞共黨發致波蘭共黨的一對函件中，該函拒絕波共的邀請參加這項會議。該通訊社又說，波蘭共黨亦僅要求阿爾巴尼亞促使中共參加該擬議中的會議。這個會議不久就要舉行。阿共在對蘇俄政策作一項新而又激烈的指摘時說：「蘇俄領袖與美帝國主義者一同對越南（北越）和中國（中共）採取對付行動的時候，真正的馬列主義黨派與克魯叟夫中央修正主義者之間，就越南問題採取協調或共同行動這事，便沒有可能。」

美地質學家認為 月球表面堅硬 可以行駛車輛

【加利福尼亞州曼洛巴克十一日美聯社電】月球表面或者是很容易行駛車輛的，一如舖好的石子路一樣。

這是美國地質學家，星期五對蘇聯太陰九號拍回的月球照片，加以分析的結論。

首批由英國佐德萊爾岸天文台獲取的月球照片，顯示月球上滿佈固體的火山溶岩。由蘇聯發出的月球照片，則顯示表面較為平滑，似由沒有黏性的碎石所構成。

地質學家馬素斯基自上星期五晚首次獲得月球照片以來，即進行對照片的分析。

法火箭有故障 衛星無法發射

【阿爾及利亞•漢馬古爾十二日美聯社電】預定載一枚科學衛星進入軌道的法國火箭，未能於星期六日如期發射出。

不過，法國太空中心的官員表示：並未取消這次發射。他們曾說及延期發射。

他們說：三節液體燃料火箭「金鋼鑽」號的推進器，並未受到損壞。即時尚未知道發射失敗的原因。

在這個擔哈拉試驗中心的技術人員，由於有發生爆炸的危險，故此未能接近飛彈發射台達四十五分鐘之久。

這次發射失敗，是屬於格林威治時間上午八時五十五分發生的。在倒數的時候，曾停數了四次，當數到零的時候，飛彈依然竪在台上，並未發射出。

北越對被俘美空軍 將以戰犯身份審訊

【開羅十二日美聯社電】「金字塔報」星期六日說，河內政權經已決定，把在北越被囚禁的美國飛行員以「戰犯」身份予以審訊。「金字塔報」又說，北越駐阿聯「大使」阮寮於星期三日的一項會議中，通知埃及外長雷雅德說，河內把美國飛行員視為罪犯，而並非戰俘，理由為他們的飛機是襲擊一個美國並非與之處在一種正式戰爭狀態的國家時被擊落的，因此，他們將受審訊。

韓總統訪台 隨員十六人

【台北十二日中央社電】外交部息：韓國大統領朴正熙暨夫人，定十五日中午來台訪問，共正式隨行人員有十六人，名單如下：張基榮（副總理兼經濟企劃院長官），李東元（外務部長官），金聖恩（國防部長官），洪鍾哲（公報部長官），卡鎮棒（國會外務委員長），李厚洛（大統領秘書室長），李萬燮（國會議員），洪英基（國會議員），金信（駐華大使），張昌國（合同參謀本部議長），朴鐘圭（大統領警護室長），尹浩根（外務部儀典室長），曹相鎬（大統領儀典秘書官），申範植（大統領公報秘書官），延河龜（外務部亞洲局長）。

【台北十二日中央社電】外交部息：大韓民國大統領朴正熙暨夫人，應我總統邀聘，定於十五日上午十一時乘專機自香港飛抵台北，正式訪問中華民國四天。朴大統領訪華期間，除拜會總統舉行會談外，并將分別參觀中山博物院、桃園農會及烏來、石門水庫，然後赴南部參觀軍事演習。朴大統領夫人亦將分別參觀聯勤總會、國貨陳列館、華興育幼院與榮民總醫院等設施。

朴大統領暨夫人預定十八日結束訪問，搭專機於當日中午離台返韓。隨朴大統領訪華的正式隨員計有十六人，另非正式隨員十九人及記者廿三人。

英一火車站名 長達五十八字

【威爾斯十一日合衆國際社電】英國威爾斯地區的一個火車站，是英國最著名的火車站，站名計有五十八個字母：

LLANFAIRPWLLGWYNGYLLGOGERYCHWYRNDROBWLLLLANTYSILIOGOGOGOCH

該站將在本星期六關閉。平常，威爾斯人都沒法把該站的名字念出，其他人則把該站的名字縮短，喚作LLANFAIR P.G.站。該站全名的意思是「聖麥西洛紅穴旁邊急漩流附近百探樹旁窪地裡的聖瑪麗教堂」。

該站撤消後，紐西蘭一個綿羊場名字之長，在全世界仍會高居第一，因為共有八十五個字母：

TAUMATAWHAKANGIHANGAKOAUAUATAMAT EATURIPUKAKAPIKIMAUNGAHORONUKUPOKAIWHENUAKITANATAHU

這個長名的意思是「膝蓋很大，曾經溜冰爬山而以乳羊老饕知名的漢子塔遺向愛人吹笛的地方。」

印總理指摘中共 發出恐嚇性照會 並有系統發動一項反印陰謀

【巴黎十一日路透社電】印度總理甘地夫人在今天此間所發表的一項談話說：對於與中共就喜馬拉雅山中印邊界爭執，舉行會談的門戶，經已洞開。

據甘地夫人告知巴黎世界日報駐新德里記者說：她并不以為印度製造其自己的原子彈，對印度將是有用的。

有關以與巴基斯坦所成立的塔什干協定，是否供給與中共設法談判的機會？甘地夫人說：「我們曾常常把那度門戶開放，但是對於會談聽膝等一個基礎。而且，一如閣下所知道的一樣，中共仍然向我們發出恐嚇性的照會，并發動一項有系統的反印運動。」

甘地夫人曾被詢及中共既成為一個核子國家，則印度將是否決定製造原子彈？她答道：「我不相信製造那種炸彈將有利於我們，即使我們儲存有那些炸彈，我也不相信這件事情會阻止一次核子戰爭，或將會有任何真正的助力，假如一次戰事發生出來的。」

【華盛頓十一日法新社電】詹森總統今日說：雖然甘地夫人仍未定何日訪問華盛頓，但一般相信印度總理已向總統表示，她可能在五或六個星期內成行。

詹森總統說，一些為兩國關心的問題——「如印度的糧食情形」和美國援助的問題——可能由副總統韓福瑞於下星期與印度領袖在新德里會談中，提出討論。副總統定於在新德里從二月十六逗留至十九日。詹森總統重復一次說，歡迎甘地夫人到華盛頓。高級行政人士報道，甘地夫人在她的公函中暗示，她預期至三月尾，始能成行。

菲在日內 承認大馬

【馬尼剌十二日法新社電】「菲律賓前鋒報」今天引述外交部高級人士的話說：菲律賓將於二月十五日或較前，承認大馬。

乘「停炸北越」機會 共黨增強河內海防空防

（古原譯）

共黨在北越安裝的高射砲和地對空飛彈的總數，現在已超過二萬，祇河內、海防一區，這種武器在停炸北越的五個星期中，已增添了五百多件，蘇俄的軍事也由船運至北越。同時美國防衛泰國空軍基地的軍隊，已增至一萬三千人，在數月之後還會增至二萬五千人。——譯者

當美國停止轟炸北越五個星期之際，世界最大規模的對抗飛機防務已在河內、海防區建成了。對抗飛機的大炮和飛彈作這樣極為大規模的集結，是由飛經這北越首都和主要海港的偵察機所探知的。

這個駭人聽聞的消息，是美國國防部長麥南馬拉在參衆兩院的武裝部隊委員會和撥款委員會被詳細質詢時透露出來的。

據後來由麥南馬拉的辦公室對國會發出的一份備忘錄估計，在停止轟炸期內，這河內、海防區一共安裝了新增的射擊飛機武器五百多件。至於在停止轟炸前這種武器共有多少，卻沒有提及，但據從前的報告，這數目也是很多的。

據美空軍方面向這些委員會提出的報告所估計，現在北越安裝的高射炮和飛彈，數目已超過二萬。

這些新裝的地對空飛彈，是經過改良的蘇製薩姆二式。它們代替了較舊式的飛彈（這種舊式飛彈每發射一百五十枚，祇有九枚命中）。這些高射炮也是雷達控制的。

這些新武器由蘇俄和捷克的技術人員安裝和管理。這些人員約共有數千名。

麥南馬拉雖然作這樣駭人的承認，可是他仍然贊成詹森總統決定停炸北越這辦法。他又以河內和西貢「人質」為理由，來說明不轟炸河內、海防是合理。

麥南馬拉解釋說：「我們在使越戰升級時，這一點應該時常牢記於心。轟炸河內就會促使敵人在西貢大舉施行恐怖行動，而且會用破壞手段來封鎖西貢的港口。」

有一個委員質問他，為甚麼河內四周的飛機場、電力廠、工廠和交通中心都不加以轟炸。麥南馬拉簡單地回答說，因為共黨大約也會用同一的方法來對付。

這個委員又問他：「換句話說，你情願讓莫斯科、北平、河內軸心操縱你的軍事行動了？」

這個五角大廈首長置而不答。

美國增兵

現在駐防泰國的美軍已超過一萬三千名，在今後的六個至八個月內，這數目還會增至二萬五千名以上。

這項未經公佈的發展，是國防部長麥南馬拉在討論美國增兵東南亞計劃時透露出來的。他告訴參衆兩院的委員會委員們說，這樣大量的美軍是調往泰國來保衛五個空軍基地的。這些基地用來轟炸由北越經過寮國的共軍補給走廊（即是所謂「胡志明小徑」）。美國的F一〇一型，F一〇五型和F四C型飛機，都是從這些泰國基地起飛作戰的。

南卡羅林納州參議員杜蒙指摘麥南馬拉未能對北越施行海軍封鎖。杜蒙是空軍預備隊的一員少將。他指出共黨武器大部分用船舶運來的。

麥南馬拉說：「海軍封鎖是一種戰爭行為。這行為大約會引起莫斯科和北平的報復。」

杜蒙指出，甘迺迪總統在飛彈危機當中，曾對古巴施行海軍封鎖，蘇俄因此就退縮了。

麥南馬拉駁覆說：「這是一個完全不同的局面。」

情報人員曾經告訴美國的國會議員說，蘇俄供給北越的軍用品，大部分是從黑海的敖得薩、波羅的海的塔林和列寧格勒，太平洋岸的瓦尼諾和波羅尼斯克用船運出的。有一張對這些船運物品的性質有重要透露的空中照片，已在去年耶誕之前不久送至詹森總統的案頭了。

這照片是由一架偵察東京灣的海軍飛機攝得的，照片上顯示蘇輪巴庫利安尼號的甲板上，滿載料必是軍用車輛的東西，運往北越，供給運軍火前往南越之用。祇至現在為止，北越運送軍火是很少用汽車的。

國防部長麥南馬拉在嚴厲詰問之下，承認在南越的美軍有「微小的缺乏」。可是他辯護說，這是一切戰爭必有的通例。

據他說，一部分應歸咎於西貢和其他南越港口起卸船貨過於繁忙，而不能應付。他說，造成這種情形的原因，是美國在不足一年之內已由六萬人增加至二十九萬人。

美議員福爾勃萊特等 將撤出南越論者擊退

【華盛頓十一日中央社專電】參議員福爾勃萊特及其同伴，在與白宮有關越南問題之戰中所推出的大炮，在某種意義上說是走了火，反而擊毀了國會使美國退出越南的一切建議。

此間幾家重要報紙顯著刊出十日由前美國駐蘇俄大使肯南作證和九日由已退休的加文將軍作證的參議院外交委員會公開聽證會的情形。外交委員會的很多議員在這些經過廣為宣傳並由電視播出的聽證會中，曾批評政府對越南的政策。同時，這些聽證會將被密切注意，的確可能以某種方式對政府發生影響。但是，它也協助政府和全國弄明白一點，要求美國退出越南的建議是不值得認真注意的。

肯南和加文均斷然否認他們主張採取這種行動，他們兩人說，退出將帶來代價太大和太可悲的後果，不能加以考慮。雖說他們反對戰爭努力作重大擴大，然而他們也未假裝獲得最新和詳細的軍事情報，使得他們能夠設計具體的計劃，以實現他們的所謂「固入」或「防守」或「固守等待」的立場。而且，外交委員會著名的「鴿子」（主和者）——包括參議員摩斯——極為讚揚肯南和加文，並不斷贊成他們的意見，他們顯然知道，他們一度持有的擁護退出的鼓吹，現在已完全被揭露原形。

這兩次非政府證人的聽證會和將來包括泰勒將軍以及可能羅斯克國務卿的政府領袖聽證會的結果，很可能澄清此項問題，並驅散高叫立即放棄美國在東南亞的承諾的這種混亂想法。然後它也可能作為妥協的力量，將「鷹」（主戰者）與「鴿」拉向中間路線的立場。

英可能在三月 再舉行大選

【倫敦十二日路透社電】據政治觀察家今日說，隨着英國首相威爾遜打消一次全國性鐵路罷工成功之後，英國於春季舉行大選一事，現時實際上經已肯定。

相信威爾遜經於數週之前擬定舉行一次全國選舉計劃，這次選舉可能於三月二十四日或三十一日，或四月二十八日舉行。現時，似乎祇有當工黨政府於今後數週之內遭遇一次出乎意外的重大變故時，才有可能使到威爾遜改變主意，展期到十月才舉行選舉。

預料當威爾遜結束他由二月二十一日至二十四日到莫斯科的訪問，和英女王伊利沙伯於三月七日結束她的加勒比海旅行，而返回英國之後，便會正式宣佈春季選舉。

多國工人罷工 內外交通斷絕 暴動蔓延全國各地區

【波多黎各•聖荷安十一日法新社電】聖荷安與多明尼加共和國全部交通，在今日當地時間十五時斷絕，聖多明各機場被關閉。

聖多明各與聖荷安間電話和無線電通訊中斷。各航空公司取消飛往聖多明各全部班機，因為機場關閉。

【聖多明各十二日電】聖多明各的暴亂星期五蔓延至數個新地區，各處可聞零落的炮火聲。這是隨着整夜的機槍聲和炸彈爆炸聲而來。

在第三天的暴動中，即時未有進一步死傷報告，過去二天至少有十五人喪生，逾五十人受傷。在四個其他城市有抗議警察的行動的報導，但沒有暴動。

這一連串的射擊事件是由於警察星期三向在總統府前舉行反美示威的左翼學生開火引起的。

同時，左傾和自由黨發起一個部分成功的總罷工，抗議總統府的事件，以及要求三個軍事領袖遵從一月前的臨時總統加西亞的命令出國。

社論 俄、毛鬥爭在亞洲展開

——自由世界對此應有的認識和作法

日昨我們提出「亞洲中心」這一個問題，包括俄、毛鬥爭在內。俄、毛鬥爭發展到今天，由塔什干會議，布里什紐夫訪問外蒙，謝里賓訪問河內，日俄新的外交行動等事實看來，已說明了他們的交鋒前綫，已經延到亞洲方面來了。這不但關係到俄、毛鬥爭的本身，而且關係到自由世界在亞洲地區對共黨鬥爭問題，因此，我們就此扼要一論。

俄、毛鬥爭這一問題，由於莫斯科「聯合行動」的最後呼籲為北平所堅決否定之後，從種種跡象看，俄共已被迫改守為攻，他們遂刻正在把握了毛共的弱點，也就是對毛共一向所認為強點所在的亞洲，作近身突擊。顯然，從最近塔什干會議起一系列的攻勢，已使得毛共無法招架了。可以肯定的，俄共的戰略，將繼續集中在亞洲方面，迫使毛共「內綫作戰」。

這是可以理解的，前一階段，俄、毛鬥爭的戰場在歐洲的「兄弟黨」裡，在非洲的所謂「民族革命戰綫」上，但現階段，則不能不縮到毛共近身的亞洲來了。原因之一是：由於俄共的活動成就，據估計，在三月廿九日的俄共第二十三次大會中，可能有絕大多數國際共黨單位參加，站在俄共一邊的，將佔九十餘單位中的六十幾，我們從最近加斯特羅的反毛態度看，可以相信俄共是的確佔有優勢的。原因之二是：第二次亞非會議告吹，跟着非洲國家如中非共和國、達荷美等宣佈對毛共絕交，若干非洲國家，也公開抨擊毛共顛覆陰謀，這說明了毛共在所謂「民族革命戰綫」上，已遭到了徹底的、乾淨的失敗。因此，毛共再要同俄共「外綫作戰」，事實上已不可能。

那麼，且看他們在亞洲的「內綫作戰」吧：毛共在亞洲作戰的資本，首先是北越、北韓、印尼，其次是巴基斯坦，再其次是心目中勢力範圍的日本，還有一個搖尾小丑的柬埔寨，這也就是他們最後的資本。可是，自從十月一日以後，印尼變了他們的敵人，北韓的真正態度，尚不可知，柬埔寨不過是鼠子尾上的瘡疤，其次，可從毛共自己的話來說明：「以謝列平（謝里賓）為首的蘇聯黨政代表團，是在約翰遜（詹森）政府甚囂塵上的『和平攻勢』聲中到達河內的。對於美帝國主義的這個大騙局，大陰謀，謝列平表示了什麼態度呢？他既不加以揭露，更不予以譴責。」他們罵謝里賓，事實就是間接謝里賓訪問和鑽揚俄共援助的北越。這就反映了他們對北越的失敗。在謝里賓與北越的聯合公報中，北越表示將派代表參加俄共第二十三次大會，這顯然北越在俄、毛鬥爭中，至少採取了騎牆態度。「蘇聯領導人所倡議的塔什干會談，也是美蘇合謀的產物」，「借此宣揚他們的所謂『和平共處』總路線，以削弱亞非地區的團結反帝運動。美帝國主義則企圖利用蘇聯領導人插手亞洲事務，共同反對中國（毛共），為它的全球戰略服務。」儘管毛共如何說，事實是不得不承認給俄共毀掉了他們對巴基斯坦耗戰的心血。「蘇聯人不顧日本軍國主義勢力在美國支持下加緊復活，無視『日韓條約』是針對朝鮮民主主義人民共和國（北韓）和中國侵略的工具，竟然恭維日本反動派是『亞洲的安定力量』，『在亞洲居於領導地位』。他們甚至希望日本反動派同蘇聯『在國際社會上採取密切的聯系而行動』。蘇日的莫斯科會談的結果，兩國簽訂了一個又一個的協定。」毛共這一番酸溜溜的話，也就承認了他們對於爭取日本的失望。「蘇共中央第一書記勃列日涅夫（布里什涅夫）率領一個龐大代表團訪問蒙古，他們搞的是什麼名堂，也是顯而易見的」，這也就是說，他們不但對於外蒙「兄弟黨」已告絕望，而且變成直接的威脅（上面毛共的話，引自本月二日人民日報「蘇聯領導同誰聯合行動」一文）。因此，在亞洲的「內綫作戰」中，毛共已開始一連串的失敗，今後還要失敗。

俄、毛共在亞洲鬥爭的現階段，在客觀上，正如毛共說的：「適應美帝國主義的需要，特別是適應美帝國主義包圍中國政策的需要」，但在主觀上，這並不等於「相互一致」，「並行不悖」。我們一個基本認識，毛、俄鬥爭的繼續與擴大，對於自由世界祇能有其某些可用的利益，因為共黨始終是共黨。俄共的插手亞洲，完全是為了對付毛共，企圖迫使毛共屈服，而非真的為了「和平共存」。俄共的爭取巴基斯坦和日本，自有他們的政治陰謀，它的拉攏北越，也屬於共黨的家事，如果認為這就是俄共立場的轉變，那是大錯特錯的。

因此，我們今天對於俄、毛在亞洲鬥爭這個問題，祇能把握其可供利用的價值，從而靈敏地運用。我們一個認定，毛共是亞洲的禍首：一個認定，俄共始終是自由世界的敵人。在這兩個認定中，自由世界的作法，應該是儘可能利用俄、毛間的矛盾，同時，極力提防俄共在亞洲的打基礎和展開新行動，都是必要的。

北越拾中共餘唾 指英破壞日內瓦協定 以香港供美國作基地

【東京十一日美聯社電】河內星期五日指摘英國破壞日內瓦協定，容許香港作美國侵越的基地。

河內電台廣播，北越「外交部」發言人的聲明說：「英政府是一九五四年日內瓦會議的聯合主席，不僅不能履行其責任，並與美國勾結，公然破壞日內瓦協定。」北越的指責，與最近英核子動力潛艇「金槍魚」號訪問香港，及美艦在香港休假有關。中共曾作同樣的抗議，但英政府予以反駁，宣稱香港並無軍事基地或設施。

北越的聲明說：「英國此種極嚴重的行為，已嚴重破壞北越人民的獨立與主權，反大英及香港人民的利益，并危及中南半島及亞洲人民的和平及安全。」又說：「在一九六五年，美戰艦入香港三百多次，軍事飛機也大量增加，利用香港機場首途去峴港，芽莊及在南越的其他美空軍基地。」

新幾內亞白種女人 常備有催淚槍 防土人性襲擊

【新幾內亞•巴布亞•摩斯比港十二日路透社電】很多居於這個由澳洲管治的土地上的白種女人，恐防當地土著巴布亞人進行性的襲擊，都持有催淚槍。當局方經已把摩斯比港分為七個區，警車於夜間用探射燈巡邏每區。

巴布亞警務署長勃堅於今天說：對白種女人而言，手槍較本應為合適。他說：有人建議一個女子穿著「比基尼」式泳衣到海灘，是很愚蠢的。

羅斯克向美國提出年報 美正加强對東歐國家 進行非戰略物資貿易

【華盛頓十二日合衆國際社電】美國國務卿羅斯克說美國跟東歐赤色國家就非戰略物品從事貿易，正在鼓勵這些國家步向民族獨立和放寬政治措施。

羅氏說：「東歐赤色國家都小，經濟方面都有弱點，這些國家要跟西方增加接觸（包括就非戰略物品進行兩利式的貿易），美國如加拒絕，則反會使蘇俄集團增強團結，對美國沒有好處。」

羅氏在本星期五就一九五一年援外管制條例的實施情形向美國國會所作例行報告中，主張在跟蘇俄集團國家從事貿易的事情上，採取彈性態度。上項條例的目的，在管制美國對赤色國家的貿易，防止出現對美國有所不利的交易。

羅氏說，美國打算對中共、北韓、北越和古巴繼續執行實際等於禁止一切貿易，船運和資金調撥的禁令。羅氏說，提供較多機會，就非戰略物品跟蘇俄和東歐赤色國家從事貿易，對美國國家似乎有利。

派傅利明出任 助理新聞秘書 白宮宣佈

【華盛頓十一日法新社電】美國總統詹森今天宣佈：委派傅利明任白宮助理新聞秘書。莫耶斯將繼續保有白宮新聞秘書的職銜，但將以担任詹森的特別顧問和其他工作為主。傅利明被委任白宮新聞秘書之前，原為美國廣播公司駐華盛頓辦事處的主任。

蘇聯批評檀香山會議 認係美對越政策失敗

【莫斯科十一日法新社電】塔斯社稱：蘇聯政府本晚發表聲明，謂美國關於越南的和平運動的失敗，從檀香山會議的決定看來，更為明顯。

該聲明並謂：現在「絕對明白」的是：在和平言詞掩飾下，美正準備將其軍事行動擴至中南半島的其他國家。又謂，蘇聯將予越南人民以全面[illegible]南人民、對東南亞和平與安全的新挑釁。又謂，檀香山文件絕無表示美國準備結束其侵略，和以日內瓦協定為基礎尋求越南局勢的解決。並謂，越南人民的決心比美國的汽油彈和毒瓦斯更有力，擴大戰爭並不是解決越戰的辦法。最後重申蘇聯政府支持北越及「南越解放陣線」（越共）的立場。

【芝加哥十二日合衆國際社電】美國亞洲問題專家費本（哈佛大學亞洲事項中心教授）在此間芝加哥大學舉行的會議（教授、記者等參加）上說：中共認越戰為對美國爭鬥的中心，中共將不容失敗，中共將繼續支持越戰，一方面所以表明其對于革命戰爭的看法與蘇聯不同，一方面所以保持其與亞洲各國共產黨的聯繫。

美軍昨在蓬山 破獲越共械庫

【南越飛鳥登陸地帶十二日美聯社電】美國第一騎兵師第三旅部隊，於星期六在蓬山西南二十哩飛鳥登陸地帶附近，破獲一個大軍火庫，內有敵人武器和彈藥。內運的武器，包括有重機關槍，輕機關槍、火箭發射器，兩門高射砲，自動步槍和若干戰地電話機在內。準確的數字未悉，但是該旅的旅長摩爾上校說：這批武器相當於整整一架運兵直升機的載量，即六噸。

蘇逐德外交官 並驅兩名記者

【莫斯科十二日路透社電】西德大使館發言人說：蘇聯今日驅逐一名西德外交人員，並要求撤回兩名西德記者。他說，蘇聯此事，似乎是報復西德上月驅逐一名蘇聯外交人員及兩名蘇聯記者出境的行動。被要求撤回的兩記者是法蘭克福匯報之波爾根及明鏡週刊的威西諾斯。而被限令於七日之內離境的是西德大使館行政官員克拉基維茲，該員於去年九月奉派在莫斯科服務的。蘇聯外交部控訴克拉基維茲從事非法活動，與其外交人員身份不符。上述的兩記者亦被指為從事非法活動。

定期漢城舉行 本屆亞洲影展

【漢城十二日中央社專電】亞洲影展執行委員會今日宣佈：第十三屆亞洲影展預定五月十四日至十八日舉行。同時主持第十三屆亞洲影展籌備……

首次發射人造衛星 日預定下月

【東京十二日中央社專電】東京大學的科學家們十二日發表未來火箭試射的正式計劃，這次試射的可能使日本第一顆人造衛星進入軌道。據東京大學的太空及航空科學研究所稱，如果各方進行順利，即將于下月初試射的三枚火箭之一的圓形第四節火箭，送入環繞地球軌道。

多國右翼軍官 李維拉巴出國

【聖多明各十一日法新社電】多明尼加右翼軍官李維拉巴已經出國，將留駐美國擔任外交職務，因此，該國的危機已在今天趨於緩和。

香港溯源堂雷方鄺宗親會通告

（一）本會定於本年二月十九日（星期六）下午六時假座皇宮大酒樓五樓開第六屆會員大會，希準時出席共商進行。
（二）定本年（二）月十九日（即夏曆正月廿九日）下午七時假座彌敦道皇宮大酒樓舉行第六屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會。屆時會員及眷屬憑會席券每位一張，每張八元，歡迎本會會員攜眷及親友參加聯歡會。
（三）大會設有抽獎，人人有獎決不落空。
（四）大會並敦聘著名藝人表演粵劇助興。
（五）自本年二月十九日起開收本年會員年費，希未繳年費會員迅予交納為荷。
（六）會席券分銷處：香港永樂街九十一號中鵬行。灣仔謝斐道七十二號波士頓餐室。九龍彌敦道七五五號皇宮大酒樓。電話：六六三九九七。九龍通菜街一九四號四樓本會會所。上項通告本會會員。

理事長雷福康　副理事長鄺家驥　方堯
監事長鄺命光　副監事長方思文

B：你自昨日離家，經我屢尋後，已匯你父母及親友原諒，希見字即與我通電：（八六八〇二八）
八叔

海員通告 一九六六年第十二號

為香港領海維多利亞港在原有位置設中部海峽浮泡事

日期：一九六六年二月九日
位置：黑頭燈塔位於（甲）北緯廿二度十八分五十一秒 東經一一四度十分廿一秒
地區：紅磡航道
詳情：燈上黑白垂直間條之中部海峽柱型有燈浮泡現設於由上述（甲）起計，直方位八十五度距離九點七英尺之處。
備註：設有一個雷達反射器之有燈浮泡將於每十二秒鐘連續發出白色閃光六次
有關海圖：一四六六，一四五九及三二六六中國海圖航卷一（一九六四年）第五一零頁。

海事處長雷烈

聞

先夫蔣滙熙（字滙）先生痛於公曆一九六六年二月十二日上午九時正在九龍寓所壽終正寢積閏享壽六十有三歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇本月十四日下午三時大殮四時在該館大禮堂辭靈隨即出殯權厝東華醫院義庄哀此報

未亡人蔣區玉　孝男佩文 佩燕　女佩鸞　泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：八〇四二九•八〇九六二九•八〇一八二三
喪居：九龍深水埗鴨寮街一零八號三樓 電話：八一零四五五

聯邦打字學社

（即日招生）

設備完善，全部名廠新機，採用歐美最實用教材施教，出入口文件及C•I•F•等課程教授。
學費$40。
至畢業，雜費全免。
首創獎學金，月參加本社學生，經考試評定成績優越生，選出首二三名贈予免費學位或折現金。
△歡迎參觀比較△
（簡章備索）
院址：北角英皇道390號亞洲大廈五樓B座（即電車總站斜對面）
電話：五九三八〇七

警務處佈告

為遷移九龍交通部辦事處事

（一）九龍交通部辦事處將於本年二月十三日即星期日午夜由目前辦公處遷往九龍警察總部後座二樓及地下之新寫字樓，即在彌敦道及亞皆老街之交界處，其入口處設在運動場道。
（二）九龍交通意外組及控訴組之電話號碼將更換如下：
（甲）意外組：舊電話號碼為六六七四〇六，新電話號碼為八一九九二三。
（乙）控訴組：舊電話號碼六六五五五，新電話號碼為八一九九五五。
（三）九龍交通部之新辦事處將於本年二月十三日即星期日午夜起開始為市民服務。

警務處長 伊輔

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）化學師（醫務衛生處）
（二）結構工程師（市政事務署屋宇組）
（三）助理電機工程師（工務司署）
（四）助理教育官（專門技術）（教育司署工業學院）
（五）見習警察（警務處）
（六）節目助理官（香港電台中文台）
（七）女獄吏（監獄署）
（八）助理工程督察（市政事務署屋宇組）
（九）工藝教師（教育司署工業學院）
有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。此告

香港稅務局通告

物業稅

本港一九六五年至一九六六年度之四期物業稅納稅通知書經已全部發出，除自置有物業之有限公司外，凡持有物業者而仍未接獲該項納稅通知書者，請即函本港郵箱三三三號稅務局局長，或逕赴香港中環雪廠街政府合署西座三樓稅務局申請補發，俾能於一九六六年二月廿八日以前清交物業稅。
每一物業之物業稅，除該物業全部由業主本人作為住宅用外，應由已登記繳納差餉者繳交。如非該物業業主而已繳交物業稅者，可由下月繳交業主之租金內扣回。
自置有物業之有限公司將另行通知。

香港稅務局局長 徐輝

本報啟事

本日報每早四時出紙六時半即開始向閱戶派送晚報則於下午二時許出紙隨即向各閱戶派送凡直接向本報訂閱日報（如欲訂閱本日晚報請來電話729307或730708）之閱戶如發現有遲送漏派情事請即來電729307或730708號通知如向就近報販各報攤訂閱者倘有遲派漏派亦請逕向該報販報攤查詢為荷

工商日報 晚報 謹啟

威爾遜採干預行動 英鐵路工會宣佈 取消全國性罷工

【倫敦十二日合衆國際社電】威爾遜首相在最後關頭實行戲劇化干預後，英國國營鐵路工人們今早取消舉行全國性大罷工。這項報告，是威爾遜與工會領袖們在唐寧街十號會談六小時零四十五分鐘後，於格林威治時間星期六零時四十五分（香港時間星期六上午八時四十五分）所發表。這與定於星期日午夜開始之罷工，相距不及四十八小時。全國鐵路工人工會執行委員會發表的一項聲明稱：從威爾遜說服他們取消罷工的，他未對加薪要求再作任何讓步。

共黨國家在前年度 向西方購買物資 逾六十六億美元

蘇聯與東歐國家均係入超

【華盛頓十一日美聯社電】共產集團一九六四年向非共產世界購物總值由十億美元增加到六十六億八千萬美元，係第二次大戰以來增加最多的一年。美國務院星期五作上述報告時稱，蘇聯與非共產世界在一九六四年的貿易，由出超變爲入超，而中共對非共產國家的輸出，首次增加到十億美元。

在美國務院對國會的報告中，提供有關東西方貿易的情況，美國法律係禁止將戰略物資輸往共產國家的。報告書中並稱，與蘇聯和共他東歐國家作非戰略物資的貿易，係對美國有利的，並且受美國外交政策所指導。報告書說，共產國家輸往非共產國家的貨物總值由一九六三年的六十二億增加到一九六四年的六十七億美元。蘇聯大量購買小麥，是莫斯科對外貿易赤字的主要原因。

蘇聯在一九六四年購買西方小麥，比一九六三年多了三億美元。如此，蘇聯由非共產國家輸入，在一九六四年增加百分之二十，而達到二十五億美元；輸出則僞二十四億美元，而在一九六三年蘇聯的對西方貿易出超僞三億一千萬美元。但在一九六四年的入超則約僞九千萬美元。

同時中共對西方的輸出和輸入均有增加，中共出口由一九六三年的九億一千八百萬美元，增加到一九六四年的十一億八千萬美元。共由非共產國家的輸入，在一九六四年增加了百分之二十二，達到九億一千七百萬美元。美國係禁止美國商人與中共做生意的，因此中共主要係由澳洲、法國、加拿大、阿根廷、日本和香港作小麥交易。除蘇聯以外的東歐國家，一九六四年與西方的貿易出現赤字，輸出低於輸入，一九六四年的赤字達三千萬美元。

美國與蘇聯的貿易在一九六四年由於蘇聯大批購小麥，因而激升，但隨後即衰退。報告書說，美國輸出蘇聯，由一九六三年的二千萬美元增加到一九六四年的一億四千五百萬美元。但到一九六五年僞首的十一個月退回爲四千萬美元。蘇聯購買美國貨物，在一九六三和一九六四年爲二千萬美元，在一九六五年則爲四千三百萬美元。

至於西方對南北越的貿易，據稱並無戰略物資。美國號召非共黨國家中止與北越的貿易。國務院說，最近數年與北越的貿易，只不過佔共全部貿易的百分之十五。北越和中共及蘇聯集團貿易，在一九六三年逾二億美元以上。

土總統古塞爾 病況仍然嚴重

【華盛頓十二日合衆國際社電】華爾特里特陸軍醫院星期五日稱，土耳共總統古塞爾的病況，星期五日仍然嚴重。醫院的公佈稱：古氏渡過安然的一夜，且其病況沒有變化。血壓及脉搏，均在正常範圍內，但疾病的預測，仍絕對守秘。

古氏上週飛華盛頓以求治其據報是因中風而引起的疾病，數年前古氏曾患中風。

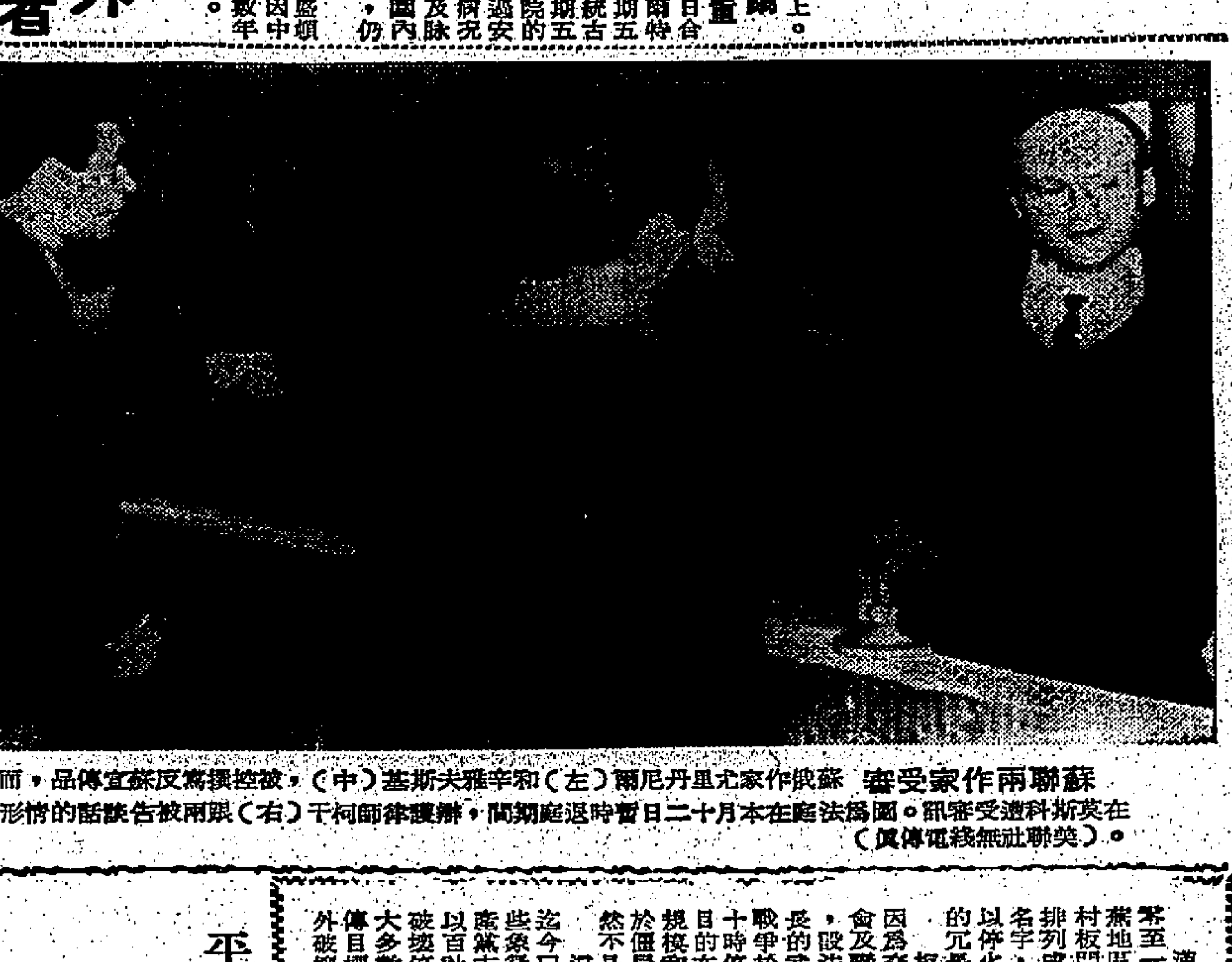
蘇聯兩作家受審 蘇人在法庭外 恐嚇西方記者

【莫斯科十一日法新社電】約有四十個蘇聯青年男子，本夜在蘇聯作家辛雅夫斯基與尤里丹尼爾受審的法庭外面，恐嚇西方新聞記者。他們把那些西方記者叫做「間諜」，并說要「痛毆他們」，但未有實實上驅逐那些記者。

辛雅夫斯基和尤里丹尼爾兩人（其幹待多時的審訊，於昨天開始舉行），均以犯有把手抄原稿偷運出國外和在西方公開發表以致污衊蘇聯的罪名受審。從蘇聯報紙的消息而判斷，那兩個被告，今天在法庭顯然凶多吉少。塔斯社報導：當辛雅夫斯基說明他喜歡蘇聯人民的時候，法庭內曾「大笑」不已。外國記者一定要倚靠塔斯社和蘇聯報紙來報導審訊的進行情形。正式而言，這次審訊是「公」開性質，但祗有少數經過事前選擇和經有邀請書的人們方准進入法庭。所有外國記者，均被拒入內。辛雅夫斯基和尤里丹尼爾兩人，均正式否認他們從事反蘇宣傳的控罪。

【莫斯科十二日路透社電】蘇俄國家檢察官，今日要求法庭以最高刑罰來判處因被控污衊蘇俄而受審的兩個蘇俄作家之一的辛雅夫斯基，隨着放逐五年之後，再監禁七年。

檢察官泰奧馬斯堅要求法庭判處該案次被告尤里丹尼爾監禁五年。西方國家的記者被拒旁聽。



蘇聯兩作家受審　蘇俄作家尤里丹尼爾（左）和辛雅夫斯基（中）被控撰寫反蘇宣傳品，而在莫斯科受審訊。圖爲法庭在本月十二日暫時退庭期間，辯護律師柯干（右）跟兩被告談話的情形（英聯社無綫電傳眞）。

越共一恐怖分子 圖炸美援官員 反將自己炸死

【西貢十二日合衆國際社電】一個十餘歲的恐怖分子圖炸西貢國際救濟總署史特羅斯主任，今晨竟將他本人炸爲碎片。

該青年將一枚兩磅的塑膠炸彈，以電線連接於史氏吉普車的電力發動器，該車是史氏乘以上班的。

據史氏稱：「他一定是接錯了電線，所以炸死了他而不是我。」史氏居於西貢四郊繁盛的街道，其吉普車停放於屋前院中。他說：「凌晨約二時我正睡熟在床，爆炸突發，將我拋出床外，我蜷伏地板上。」他蜷伏地板上三四分鐘，恐防有第二次爆炸，其後他跑到外面，且由附近居住的美軍組成水桶隊，以灌救其吉普車的烈燄，以免其波及屋宇。

駐南韓大使梁序昭稱 韓經濟日趨繁榮

【本報台北通訊】近年來內政穩定、經濟日趨繁榮的南韓，月來不斷從事發展國際事務；外交部長李東元曾過訪亞洲各國，僞九國外長會議催生。朴正熙總統亦先後訪問西德和美國，近又赴東南亞各國訪問，預定於本月十五日訪華三天。

據日昨由韓回國安排朴正熙總統訪華的我國駐韓大使梁序昭告本報記者，韓國近幾年來各方面均有長足進步，前年和去年大豐收，米價低落，人民豐衣足食。韓幣亦極爲穩定，外幣滙率近年來未予調整。韓國去年出口貿易額達一億八千萬美元，較預定超出一千萬美元。韓政府預定於一九七一年完成第二期五年計劃，達到自給自足的目的。

梁氏說，韓國的工業也很有成就，電力、水泥和石油均甚發達，已足以自給。韓國有兩個很大的工廠——毛機工廠和煙廠，據說是東亞第一。電器工業也很發達，除少數材料取之於美國外，均能自製。在韓國很少看見日本製的電器。

中韓兩國均是堅強反共的國家，處境相同，這一次朴正熙遍訪東南亞各國，對亞洲集體安全大有裨益。韓國對於蔣總統所倡導的亞洲反共聯盟，一向極力贊助。朴正熙總統這次訪問中華民國時，可能會與蔣總統對亞洲反共聯盟一事有所商談，進而達成某項協議，不過，梁序昭大使對這件事不願加以預測。

但他表示，亞洲的各民主國家中，雖有少數國家背景不同，但反共立場是相同的。譬如有些國家爲了避免國內部份左傾人士的反對，不能公開表示參加反共聯盟，但是他們所施行的政策，都和反共國家保持極爲友好的態度，這都足以證明民主國家反共的立場是一致的。不過，亞洲反共聯盟在短期內是否能具體實現，這就要看其他的因素是否能夠解決而定。

據消息靈通人士透露，韓國總統朴正熙在訪問泰國、馬來西亞和中華民國時，將建議組織亞洲反共聯盟。據說朴正熙已經向東南亞若干國家表明在中共不斷向亞洲各地區擴張之下，極需要組成這樣的一個聯盟，這些國家包括南越、菲律賓、紐西蘭和日本。這位人士又說，朴正熙已獲得中華民國和泰國贊成此事的答復。但計劃中的聯盟不是一個軍事聯盟。

梁大使認爲，韓國政府的反共立場極爲堅定，韓國毅然派兵援助南越，便是韓國反共決心的具體表現。由於韓國派遣大量部隊援越，美國已負責裝備了韓國三個預備師，其他十八個師的裝備亦已換新。

韓國近年來所獲得的外援亦不少，西德政府曾給予一億美元協助韓國從事經濟建設，美國近又允貸給一億五千萬美元。日韓修約批准後，日本也同意分批貸予八億美元給韓國。所以韓國近來正加緊完成其三大目標——生產、建設和輸出。

梁氏對朴正熙總統的民主作風，備極稱譽。他說：朴正熙是一位埋頭苦幹的政治家，樸實無華，儘量接近人民，所以，韓國人民都敬愛他。韓國政府近年來在國際上力爭上游，爲國家爭到不少的榮譽，韓國的統一復興是指日可待。（本報駐台記者溫念君）

台北新生大樓大火後 對加強消防問題 仍沒有實際行動

本報駐台記者溫念君

【本報台北通訊】位於台北市鬧區的新生大樓，於一月間發於一場大火，燒死了二十餘人，傷卅餘人，爲若干年來台灣少見的相當慘烈的火災。這場火災亦把台北的防火設備與措施和種種弱點暴露無遺。這場火災的起火的原因已經查出來，據刑警大隊公佈：是因爲新生大樓所裝置的霓虹燈管線漏電走火，因而引起火災。台灣電力公司特爲此發出公開聲明，指摘新生大樓用電設備不合規定，曾派人檢查，勸告改善，未被接受，致發生這一場大火。法院爲追究責任，已將該國賓戲院經理關某和管理大樓電器的技工拘押。看來這場大火應是由於「人禍」，有些人難免要負刑責的。

另一方面，有關消防人員救火的技術問題和設備問題，現在已鬧得滿城風雨，首先感到不滿的是台北市議會，指摘消防隊出動遲緩，未能充分利用消防設備，以致造成了如此重大的損害，而負責消防的台北市警察局，亦爲自已辯護，認爲議會削減了消防經費，以致無法添購新的消防器材，如救火雲梯等，使現有設備無法爭登四樓以上去救火。市議會對主管建築的市工務局，亦提出指摘，認爲工務局對新生大樓建築圖樣審核馬虎，大樓除了鋼架外，全使用一些易於着火的甘蔗板和木條。警方平時又疏於檢查，對於大樓的安全設備全未注意。

一般人認爲：諸如這些指摘，或推卸責任的問題，到今天都無足輕重了，最要緊的是對未來消防工作應徹底地改進，添置新的消防設備。在新設備未充實前，如再遇有高樓起火，又將作如何的搶救？這才是真正必要的檢討重心。

台北的輿論界對這一方面已盡力鼓吹，除了詳盡報導檢討情形外，還不斷舉行座談會，專題討論，以呼籲各方注意改進消防設備。

台北市消防隊也一再向社會訴說該隊困難之處，請求支援。據消防隊長朱還昌說：台北市的消防工作確實應嚴檢討，消防隊本身也應該徹底整頓，目前台北市的消防隊，已經變了質，不像是一個消防隊，而成了一個道地的救火隊。因爲消防隊祇有救火的責任，沒有防範的權力。因此，整頓消防隊，首先要加強消防權力，在以前，台北市任何一項建築物，在興建初期，圖樣審查、建築設計，從未會同過消防隊來處理，更沒有要求消防隊派人參加審查。因此，每當火警發生後，消防隊出動車輛救火時，祇能在外圍施救，對建築物內部情形，一點不知，以這次新生大樓的大火來說，趕到現場的消防人員，萬萬沒有想到，新生戲院竟馬路外圍的牆壁，連一個窗戶也沒有，以致弄得救火人員不得其門而入，當然對於內部的消防設備，如滅火彈、消防栓等，更不知道於何處了。

朱隊長對消防設備的改善更提出了呼籲，他說，消防隊每年僅有六十萬元新台幣（約合港幣八萬元）的預算，添購消防器材，而一架新式救火雲梯就要新台幣一百二十萬元，一年的設備費不夠買半架。消防經費是由台北市政府撥付，但預算是由市議會控制，去年的消防費還被市議會削減一些，那裡還能談到增加經費和購買新的設備呢！

據說，消防隊由於待遇太差，找不到人來充任消防隊員。隊員每月僅有新台幣六百元的薪水（約合港幣八十元）。而消防隊員都需要一些年輕力強的人來充任，年輕人卻因待遇太差，不願來消防隊工作。所以消防隊缺員甚多，找不到人來補充。

這場大火，雖然引起了各方注意，要求改善消防設備，輿論也不斷催促，消防隊也提出呼籲，可是，到現在還祇是在「坐而言」的階段，並未見諸具體行動，祇是在消極方面大家談談。而且所提出的方法都是些土法子，例如：建議三樓以上的建築物，在每一窗口，須備長形布袋，平時捲成圓筒，在緊急時可作逃生之用；又建議在大樓的每一間房內裝設火警警鈴，發生火警時能自動鳴響，而且能顯示出那一層樓起火，使在屋內的人員聞警逃離火場。這些都僅是些逃命的方法，而不是救火之道。有人認爲，有關方面應迅速設法添製新的消防器材，補充消防人員，提高他們的待遇，加緊演練。對於全市的自來水消防水栓設備，亦應徹底整理，因爲即使有了新的消防設備，沒有水來施救，也是徒然。

英國會二讀通過 男子同性戀合法

【倫敦十一日法新社電】國會今天對一項使到男性同性戀行爲在英國不再是違法的一項法案，舉行第二讀。那項法案以一六四票對一〇七票獲得第二讀通過。根據那項法案的條款，成年人對幼小者的同性戀行爲，將受到法庭較嚴厲的判刑。

在要行投票之前，那項法案起草人保守黨議員利猶斯在國會估計有一百萬英國人是英國同性戀者。他說：一般承認英國成年人當中，有百分之五是同性戀者。他並說：現時的法律，並無效能，並且在敲詐者的手中是一項很是危險的武器。那個國會議員又說：每年祇有一千三百宗同性戀案件，被控交與法庭審訊，但是這種罪行從未被拐發的數目，顯然是較高的。今天的投票結果，在旁聽席的人羣均高聲喝采不已。

板門店 世界上最奇的歷史性觀光區

這個會商停戰的所在，迄今雙方仍然在那裡開會議，而且成爲遊客不容錯過的好去處。

漢城以北三十五哩，在一九五三年韓戰期間的前線荒蕪地區，在以前被疾無聞的韓國農村板門店舊址，有一打的鐵皮屋，排列成行，構成前線。這個小鎮的名字，曾經一度馳名世界，因爲那以停火而不是勝利的方式結束韓戰的冗長談判，就在這個小鎮舉行。

板門店的名字仍未被人忘記，因爲交戰雙方代表組成的停戰委員會及聯合觀察隊，繼續在那裡會晤，設法維持那或許是人類歷史中最長的武裝休戰。特別是在現代的戰爭於一九五三年七月廿七日上午十時停止，一直維持了這麼多年。目的在於達成解決方案的日內瓦大規模和平會議，雙方技巧的維持現狀，結果完全失敗及陷於僵局，然不是完全沒有事件發生。

這個委員會的會議仍然繼續（迄今已舉行了三百多次），都在這些象徵停戰的臨時建築物舉行。共產黨方面，利用這些會議來提出數以百計的大大小小的對聯合國部隊破壞停戰條款的指摘。這些指摘，大多數是捏造的，純粹爲了滿足宣傳目標。聯合國承認幾次輕微的意外破壞行動，但反指摘共產黨的更多的嚴重的和故意的破壞停戰行動。關於這些指摘，少數經證實件在休戰初期歷史中被承認，但多年來，已再沒有一宗事件被承認了。實情如此，雖然近年來共黨巡邏部隊曾幾次進攻，以及滲入份子偷進非軍事地帶及這地帶以南的地方，因爲造成韓國及美國武裝部隊的傷亡。

自最初的中立國監察委員會的組織解散後，這些指摘和反指摘都沒有証實。共產黨北韓於開始時即拒絕這委員會在北韓境內自由行動，南韓雖然容許這個機構工作，但發現了一些「中立」監察員是共產黨的間諜。爲報復計，聯合國方面也禁止這個虛僞的委員會活動。

這委員會的主要工作之一，是保証韓國兩北雙方都有新武器或軍隊部署。因爲聯合國偵察部在停戰初期找到確實証據，証實共產黨破壞停火協定這部份，他們爲自衛計，也不遵守了，而韓國部隊的現代化在迅速進行中，雖然軍隊人數增減不多。

停戰委員會的會議，正當的遊客及其他訪客可以列席的，都是預先宣佈開會日期，而且通常是簡短的，因爲其中一方不耐煩，或停作不耐煩。矮屋地板上劃了一條界，這條界經過會議桌的中央，是清楚的分界線。因此，會議室的一半是北韓，另一半是南韓。雙方訪客，委員發言從龐大的玻璃窗望過去，因環境的需要，翻譯成韓語、英語及華語。在這房間外以及在外邊的場地，共產黨及聯合國的憲軍警察不停的巡邏或站崗監視。

雙方新聞記者都可以自由使用這個場地，有時互相交談。這些談話，通常比較委員的交談冷靜些，但雙方都無法說服對方，使改變他的見解。

到板門店會議場的訪客，通常初時感覺驚慌和緊張。祇在柏林圍牆，人們很得見同樣的自由世界與共產黨奴役世界相恃的嚴厲現實。訪客對面的棕色的山嶺和荒禿的田野，就是北韓共產主義，暴君制度。訪客們對於他所站立的地方，覺得可愛，因爲它最低限度是自由地方！

在這場地外邊，還有其他的有趣的和歷史性地方。「一去不回」橋，停戰後戰俘們從這橋回來的，是一個重要的遊覽地方。共後再沒有自由人通過這橋的中央點。附近是新板門店，舊板門店的戰爭難民都移從這裡。他們是簡樸的農民，他們的鄉村是簡樸的，但他們在暴君制度的陰影下過着自由的生活。

共產黨在分界線那邊，興建了一座「模範村」，看來很美麗，但用望遠鏡作長時間的觀察，它似乎祇是窗櫥裝飾，實際上沒有人在那裡居住。

板門店的事情，將拖至多麼久的時間，大家祇能猜測。似乎沒有結束之期。不過，一遊這個歷史性地點，倒是有趣的，沒有遊客應該錯過它。

平均每年增長百分之六 南韓經濟躍進

輸出激增，農產到一九七一年便能自給，雖然韓共切斷電力供應，但今年底的發電量仍達八十一萬四千瓩的空前紀錄。

由於韓國於一九四五年解放後即劃分南北，韓國經濟發展遭遇許多困難。爲了要克服這些困難，政府實施一個積極的工業發展計劃，結果使韓國經濟迄一九五零年已穩固了。但是，這個發展計劃突然的給韓戰打擊了。戰爭所造成的國內財產損失，估計約三十億美元。

一九五三年停戰後，韓國經濟建設積極的恢復，一九五四——一九五七年間（建設時期），多數的戰時損毀都修理了，每年的增長率平均約百分之五點二。

在過去十年內，韓國經濟的結構有很大的改變。例如，在增加的價值和就業方面，已有從主要工業到次要工業的轉移，出口從原料轉移至製成品，而進口反映這些工業的轉移，原料輸入數亦增加。

了解發展設計的重要性，政府於一九六一年決定了一系列的步驟，結果引致第一個五年經濟發展計劃（一九六二——一九六六年）。這計劃之重於所得足夠的能資源如電及煤；擴充社會經營資本如鐵路、海港及港口；增加農業生產改善國際結算狀況；以及提高技術。

由於執行這個計劃的結果，已有高度的經濟成長及結構改革。一九六二年，毛國家產品增加了百分之三點五；一九六三年增加百分之六點八，一九六四年增加百分之六點九；平均每年增加率是百分之五點九。這高度的成就，特別因爲附屬工業的成長。

工業生產有穩定的增加。由於這計劃的活動，執行積極，工業的活動，例如開礦，工業製造及發電，非常積極，並繼續過去顯著的擴張。工業生產指數（一九六零年——一〇〇），由一九六二年的一二三點三增至一九六三年的一三九點八，以及一九六四年的一五一點一，平均每年增加率是百分之十二點三。

政府於過去幾年來作了很大的努力以依據它的出口第一政策促進出口。結果，這個國家的每年出口，由一九六零年僅三千三百萬美元，穩定增加，一九六四年增至一億二千萬美元，揭示將來可能遂致自給自足的經濟。政府一方面努力增加生產及促進出口，另一方面進行各種重要的建設計劃，包括長期的發展計劃，例如工廠建設、電力、資源的發展、鐵路的建設、交通的擴展和現代化，以及房屋建設計劃。

農業是韓國的工業結構的最重要的因素。它僱用大部份的人口。自一九六一年五月十六日革命以後，政府開墾了一十二萬三千英畝的耕地，並設法刷新農業技術，以補充五年經濟發展計劃，開墾二十七萬英畝土地。一九六零年韓國的穀物年產共四千五百萬蒲式耳。一九六四年增至六千七百五十萬蒲式耳。政府推行了一個新七年穀物生產計劃，以穩定人民的糧食供應。這計劃要大量投資於墾荒以及改良農業技術，目標於一九七一年增加穀物生產百分之五十四，而達到自給自足。

沿岸水域暖流和冷流交替；內陸海灣平均深二百公尺，分佈各地，適宜於各種魚類及其他海產。在五年計劃下，政府對作廣大的努力以發展漁業，購買現代捕魚配備及材料，並幫助漁民改良產銷方法。這計劃規定興建四五七艘大、中型漁船，及輸入九十一艘深海漁船，已與法國和義大利的商業集團簽訂合同。一九六四年漁業生產量達五十二萬四千噸。一九六六年的漁獲，預期不少過六十九萬七千噸。（上）

國際剪影

曾受日本政治壓迫的 南韓學生達六百多萬

全國有圖書館一千一百七十一間，另有小型圖書館一千七百間。

現代教育制度在韓國施行，與李朝最後幾十年基督教傳入韓國相脗合。一八八五年，美國教會在漢城設立第一間中學。在基督教傳入韓國之前，韓國每一個省會都有許多私立的學塾，以教育較低階級的人民。大多數的教學方法是枯燥的。學生們要背書，像論語、孟子、學庸以及道德經。他們祇預期吸收知識，而不是通過教育以培養創造的能力。

第一間女子學校，在李朝的明王后贊助下，於一八八六年由另一個衛理會創辦。由於封建社會的一般趨勢不容許婦女學問增廣，有學問的女人仍然很少。

現代學校及韓國教育制度的現代化，開始於一九一零年日本佔領朝鮮半島的時候。

在日本割據之前，私塾的數目超過一千九百三十七間，包括七百四十六間教會學校，但迄一九二五年，私塾減至三百四十七間，基督教會開辦的學校也減至二百五十七間。學校數字的縮減，証明了日本人對韓國教育的政治壓迫。

根據一九三五年的統計數字，祇有百分之廿五的適齡學童上學。爲了防阻韓國人民創造能力的發展，日本人把重點放在研究，而不注重科學及工業教育。

在漢城大學的韓國學生與日本學生的比率，學文科的是四對六，學科學及工業各科的是三對七。

總言之，在日本人統治期間，韓國人民沒有平等教育的機會，在學校被禁止閱讀韓語及學韓文。

一九四五年解放後，韓國政府採行民主制度以作教育制度的指導原則，並鼓勵開辦各種教育水平的學校，藉以實現教育機會平等的原則。作爲那樣的行政措施的自然後果，各水平的學校數字激增。

比較每年各種學校增加指數，一九四五年至一九六零年間，學校數字增加了一倍；學校增加指數，由一九四五年的一百基數增至一九六零年的二〇七。它仍繼續增加，一九六五年的增加指數躍至二三五。

解放後，所有教育水平的學生人數激增，因爲人民對教育愈來愈熱烈。教育機會平等獲得保証了。強制教育逐漸的正常化。學生增加指數，由一九四五年的一百基數，增至一九五五年的二五八，其後繼續增至一九六五年的三三三。

據教育部的統計數字，一九六五年九月的小學學生人數共四百九十四萬一千人，中學生共一百一十八萬八千人，大學生一十三萬八千人。

以教育設備來說，韓國學院及大學圖書館的一九六四年數字是一〇一，共有二萬七千一百八十個座位。各圖書館所藏東方書籍共二百一十九萬五千六百五十二冊，西方書籍共一百四十三萬八千五百零二冊。

迄一九六四年底，韓國共有圖書館一千一百七十一間，包括漢城的國立圖書館。它有八百六十五個坐位。另有鄉區小型圖書館一千六百八十六間，藏書一十一萬五千八百七十四冊。

受中國藝術影响 石窟庵佛像精美

慶州佛國寺的多寶塔，也是南韓名勝古跡，值得遊覽。

韓國著名的石窟庵，不是一個人造的石窟，却是一個圓形的石築，頂上用泥鋪砌，有一個長方形前廳及一個圓形大堂。

所用的花崗石似乎是在現地整取的。

前廳墻壁是八大護法神及四大金剛的浮雕像，每一個像雕在一塊獨立的石板上，高度約三公尺。

在大堂門口兩邊有兩枝八角形石柱，支持着一個拱門。

在圓頂的大堂中央（大堂直徑約八公尺，高度約九公尺），是一尊坐着的大石佛像，從地面座底，高度約五公尺。

在佛像週圍，站着十使徒及五菩薩，都是石板上的浮雕，鑲在墻壁上。在這些石像頂上，有十個小盒，以安置坐着的菩薩。十使徒的服裝比較菩薩的簡樸。他們的頭相向，似乎在研討佛理。

這些佛像的款式，表現出唐代以前的中國雕刻。佛像被世界專家們認爲早期中國藝術的最突出的傑作。

這紀念物迄立遺處，已七百四十一年，比哥倫布發現美洲還早。這大佛像是釋迦牟尼佛。

多寶塔建在慶州佛國寺的山岩上，是新羅時代（六六八——九三五）的傑作之一。在那時代，佛教文化在韓國達到它的高峯，在北亞洲獨一無二的。

這十公尺高的塔的第一層是一個平台，有四度石梯，引至一個地方，相信有過一個時期安奉一尊佛像的。

四角有柱承托第二層，這層是用圓角柄狀石板砌築的。在這層的上邊，有三疊八角單位，每一單位用竹柄形的石柱支持。中央的一個單位，有一個圓形冠。

這個塔的建築，沒有使用灰泥，費了好幾十年的時間，才建築完成，是那時代精美的石砌建築。以前，平台上有四頭石獅子，但現在僅存一隻。

舉世知名的高麗參

它是韓國主要外銷產品，與煙草同樣能賺外滙。•士•署

參和香煙在大韓民國是國家專賣的。這種國家專賣所帶的專賣局每年把三百五十億支香煙與葉輸出往西德、台灣、香港及馬來西亞。參也輸往東南亞各國。專賣局每年純值一百六十億元。

高麗人參是韓國的一種獨特的出產。東方人自古便知道它是一種草藥，它是大韓民國最有出口價值的產品之一。一種僅在韓國才有的土壤物質和特殊的方法與技巧，是種植人參所需要的。它的原料是「水參」或稱白參，須經六年的種植。

種植人參的根，要經過六年的辛勤工作。製參的方法是守秘密的，但它必須把根洗清，並小心的把它的水分洗掉，才能貯存而不致變壞。種植這種藥草，自然環境是最重要的因素。植物學家說：不論對在種植中的人參怎樣小心培植，如果土壤和氣候不適合，種出來的人參，其藥用的價值是很少的。世界許多國家，尤其是亞洲國家，都曾努力去種植人參，但總是失敗，種出來的不能與韓國的比較，就是爲了這原因。

據草藥專家說，人參對在病中和病後的貧弱，具有神奇的功效，對一般的衰弱、貧血、神經衰弱、頭痛、糖尿和食慾不振，也有功效。現代化學家也承認人參富於鍺土、各種含燐的鹽、矽土、維他命A及E，複合維生素乙和一種新發明的物質叫做T索。漢城國立大學醫學院一批醫學研究人員最近發現，人參可治療動脈硬化和高血壓。

購買韓國人參的地方，目前有台灣、香港、泰國、新加坡和其他東南亞國家。這種「萬能」的草藥也有輸往歐洲。

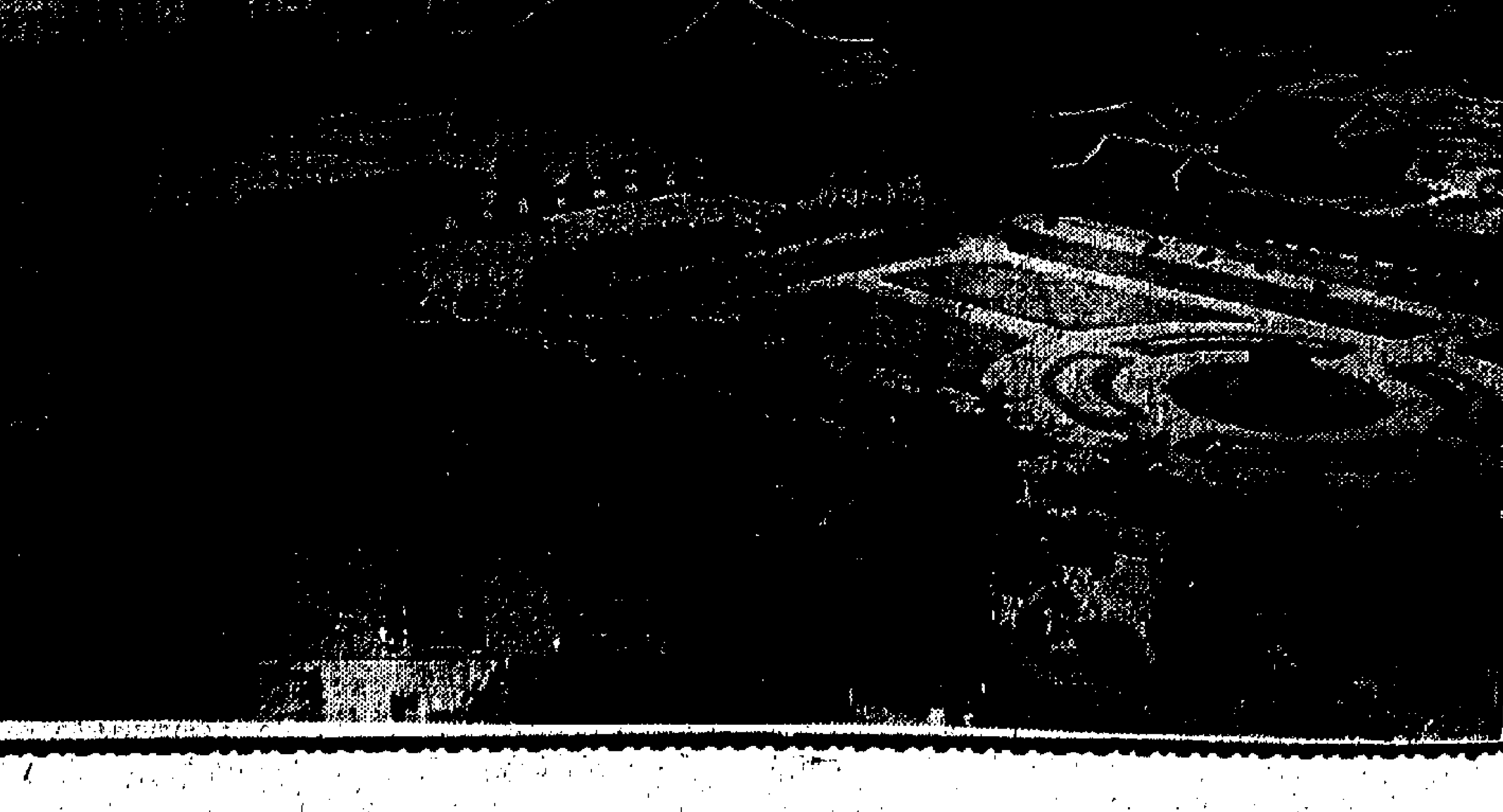
韓國的氣候是適合出產煙葉的。韓國於一九五九年起，把煙葉輸入國際市場。今年更開始向台灣、香港、馬來西亞及其他東南亞國家輸出煙葉。

烟葉每年的生產量估計爲五萬五千噸。韓國政府今年將向世界市場輸出七千零四十八噸。預料輸出將在今後將繼續增加。

專賣局生產六種不同的品質優良讓噴香烟。一九六四年，該局輸出二十三萬五千包香烟至紐約一個展覽會，日本和琉球那霸島中的美國營品。它們非常受歡迎。其中一種與駐韓美軍第八軍簽約以六百萬包以上供應駐韓及沖繩美軍工作的韓籍人員。

在五年經濟發展之下，該局於新丹津建築了一間最現化的香煙廠。這間煙廠是東方同類煙廠中的最大者。這間煙廠建成之後，韓國的香煙廠便共有五家了。新丹津廠每年可製各種香煙九十一億支和烟草七百五十萬公斤。預料這間工廠對韓國的爭取大量外滙的努力，將有極大的貢獻。

漢城的德壽宮，建于李朝，現爲博物院。



輔政司公開發表反駁函件
指葉錫恩特權保障 以虛偽情節抨擊警方
使民衆缺乏信心降低警察維持治安效果

【本報訊】輔政司與葉錫恩議員因爲本港警察所採措施問題而展開一場筆戰。輔政司指摘葉議員利用市政局法例賦予的特權，使到民衆對警方缺乏信心，從而降低警方維持治安的努力的效果。

輔政司昨日發表一項公開函件，答覆葉錫恩議員日前在市政局所指陳的向警方舉報或作証人的人受到不公平處置的事指出：其中有若干情節是虛偽與引人誤解的。

對葉議員指陳一男子本來願爲小販被某官員毆傷案作証，但在該案開審前不久被引用遞解例加以囚禁。

輔政司昨指出：其實那小販的代表律師，可申請該願作証而已被判囚的男子出來作証的，但那律師沒有這樣做。

對葉議員陳指一名婦人向警方提供毒品犯罪案，該婦人却爲警方拘捕的事，輔政司覆函中稱：該婦人被捕，跟她可能作爲証人一事無關。

關於葉議員指出一名男子向警方舉報販賣海洛英集團因而被捕，輔政司認爲該議員未能充分指出個別人士或假定曾經發生事情的地點和時間。

以下是輔政司昨日公開發表的答覆葉議員的函件：

「本人曾於一九六五年十二月一日致函閣下。現在本人又注意到閣下曾於本年二月一日在市政局致詞，談及一件超出該局職務範圍以外的事。在那篇演詞裡，閣下說爲適當而對政府公僕作出三項性質嚴重的指陳。市政局議員在真正爲執行市政局法例而行事的時候，是獲有特權的保障的。閣下作此種指陳，大概就是恃着有這種保障。閣下這種行爲，只有使到民衆對警方缺乏信心，從而降低警方維持治安的努力的效果。

經本人屬員向閣下查詢之下，現已能證明閣下所提及的那三宗案件。同時本人現亦可指出閣下所說的若干情節是虛偽與引人誤解的。

舉報毒品婦人 被捕與案無關
証人遭囚禁依法可出庭
所指案件律師並無申請

「關於一小販聲稱被某官員毆傷一案，閣下說：『我員的，得出，旁人對該名傷人的官員感到憤怒。』閣下又說：『沒有人敢挺身出而指証，那件案於是不能成立。』事實上，法庭的紀錄，顯示爲支持該小販的投訴，他的女兒及另兩名小販，實曾挺身出作証人及提出証供。因此，該案實非因缺乏人証而不能成立，而是由於主審的裁判司，在聆訊雙方証供之後，決定該官員應受開釋。

「閣下說：『有一名男子，原本說過他曾目擊這事件，並會出庭作証的，但是却在該案提審前不久，被引用遞解則例加以囚禁。』有一名可能成爲証人的人，大概就是閣下所提及的那人，在普通刑事法庭被裁定藏有危險藥品罪名成立及判處入獄七個月。在由該小販提出的那宗案裡，這人是可以被帶到法庭作証的，但是小販的律師未有申請這樣做。這個人也從未成爲遞解案的主體。

「關於一名婦人向警方提出毒品犯罪一案，閣下說：『那婦人提出消息，指出那些警方人員跟她所作街道的活動有關。……但沒有一名警方人員在法庭上受審。』這個婦人，在她給予警方並已簽名的供詞裏，並未指証某個別警方人員牽涉在這件案之內。對於她所說的，警方曾進行調查，并據此提出控訴成功，但這些調查，并無揭發任何警方人員涉嫌的表面証據。

「閣下說：『該婦人原應是主要証人，但她不獲准進入法庭，否則她將被遞解出境。』在該案件開審時，該名婦人不知去向。在她對警方的供詞裏，她表示不願作供，或在認人行列中指出疑犯。即使她願意作證，主控官亦不會召她作証，因爲除了其他理由之外，尚有下列理由：（一）習慣上是不透露告密人的消息；（二）她所供給的消息，可由警方觀察所得的證據取得。

「閣下說：『在提供消息後……她即被捕，並須每日向警署報到。』該婦人於一九六三年十二月向警方提供消息，一九六四年七月被捕。該案於五月間開始審訊，故該婦人被捕，跟她可能作爲証人一事毫無關係。

「閣下說：『該婦人沒有出庭，那些小人物被判了罪。』閣下又說：『此等恐嚇……是以扭曲兩宗案件的判決。』這是一宗順利的檢控，案中有十人被判有罪。他們作爲主犯罪行的嚴重性及所牽涉所及的程度，可由判罪中反映出來。此等判決，由五年至七年監禁不等。

在市政局陳述有等部分
出事地點時間 未能具體指出

「關於一名男子向警方舉報販賣海洛英集團因而被捕一案，閣下說：『本人現提及一宗並非口頭威脅的案件。一名男子向警方舉報鄰鄰有一販賣海洛英集團。該男子初時獲得他人的支持，直至根據遞解法例而被捕爲止。』此人因爲曾向警方提供消息，所以未被拘捕。閣下未有提出關於事前任何恐嚇的任何資料。閣下說：『未有傳召被告方面的証人。』如果此人或其律師要傳召任何証人，此等証人是會由法庭聆訊的。

「閣下指陳的其餘部份，未能充份指出個別人士或假定曾經發生事情的地點和時間。閣下曾經多次發恐，而我現再度告訴閣下：如果閣下知道有証人肯出而支持任何的指稱的話，閣下的責任是把這消息告訴有關當局或本人。同時鼓勵這些証人擔任他們的份內工作。我相信如果遇到這種情形的時候，沒有人會說當局會把閣下所前已知道姓名和慾向的証人加以陷害的。

「由閣下或任何其他社會人士懇親自獲得的証據而提出的任何此類投訴，將首先由直接有關的機關加以調查，像通常的情形一樣。政府將會根據此項調查所得的報告，於必要時，決定採取認爲需要的進一步措施。」

「鑑於本港某些報紙刊登閣下的演詞，我因此亦將此函予以發表。」

兩大律師 獲准執業

【本報訊】兩名大律師昨在最高法院向正按察司何瑾爵士申請在港執業爲大律師，獲得批准。

首名申請人賓禮賢，由林文傑律師代表，聘巴士度大律師代表。申請人於一九二九年十月在港出生，曾在喇沙書院受教育，畢業後，則往加拿大文尼杜巴大學攻讀，其後轉往英國波士頓大學攻讀國際關係及政治學，稍後時間，申請人又轉往英國攻入倫大深造，一九六一年獲文學士銜，繼後申請入中殿大學攻讀法律系，迄去年七月廿日放試及格。

次名申請人P·芬余利斯，由胡禮士大律師代表申請，據胡大律師稱：申請人出生於愛爾蘭，第二次世界大戰任英皇家海軍，光復後，曾在港留居數月，一九五六年前赴劍橋攻讀法律系，六三年返英深造，最近攷獲大律師資格，現欲申請在港執業爲大律師。

圖爲今將來港訪問的大韓民國總統朴正熙

韓總統朴正熙 今天來港訪問
港督將到機場迎迓

【本報訊】最近訪問大馬、泰國的大韓民國總統朴正熙，今日下午一時廿五分由曼谷抵港訪問。

港督戴麟趾爵士將到機場迎迓。據韓國駐港領事透露：朴正熙總統在機場將不接見記者，但韓國新聞部長則發表一項聲明，並答覆記者詢問。

這位大韓民國總統，將於十五日飛台北，訪問中華民國。

朴氏於一九一七年九月三十日生於韓國一個農民的家庭，他排行第七，於一九三七年在大邱完成師範教育，一九四〇年在故鄉的小學執教。後進入韓國軍大學，一九四六年十二月完成高級課程，晉升爲上校，在一九五三年韓戰時晉爲准將，戰後，曾任不同的指揮崗位。一九五五年，入參謀指揮大學研究，一九五八年升爲少將，最後近南活動是一九六〇年，當時職務爲韓國陸軍總部副參謀長，第二軍團副司令。

這位現任韓總統於一九六一年五月十六領導不流血的革命，被選爲國家重建最高議會主席，同年，他升爲中將，後來升爲將軍，那一年，他受美甘迺迪總統之邀，赴美訪問。

一九六二年三月二十四日，爲代總統兼總理（由六月十八至七月十日）。他於一九六三年八月三十日退役，被選爲大韓民國總統，選舉方式是採用自由選舉的，於十月十七日就職爲韓國第五任總統。在他參加前美總統喪禮前，一九六四年十二月曾受西德總統之邀，到西德訪問。一九六五年，他應美總統詹森的邀請，到美國作爲期十天的訪問。

朴正熙總統於一九五〇年十二月十二日結婚，現有二女一子。

北角吉祥大樓小火
居民被困屋內
迅速撲滅幸未成災

【本報訊】北角禮信街十七號吉祥大樓B座，昨晨六時發生火警，濃烟封閉五樓之樓至八樓梯，在夢裡驚醒之住客無法逃出，祇好困居屋內，幸消防隊及時馳至灌救，將火勢撲滅。

吉祥大樓係以前後座式建築，兩梯四伙，以英皇道爲前座，禮信街爲後座，英皇道兩伙爲七二〇號及七二二號，禮信街兩伙爲十五號及十七號。據說，禮信街某號四樓，三個月前被人租下開設塑膠廠，有一些塑膠原料等常堆放在禮信街之樓梯四樓與五樓轉角處。昨凌晨六時左右，突然着火燃燒，冒出濃密黑烟，沿六樓直衝上七、八樓至天台，一些居民受濃烟侵入屋內，起而巡視，甫開門即見濃烟已封鎖樓梯，無法逃出，祇有困居屋內，據報電警，消防隊馳至，開喉淋救，數分鐘後將火撲滅。

五樓至八樓間之樓梯及通道全爲火烟所燻黑，宛如黑洞，由於火烟祇向上升，四樓及以下之各層樓反未受影響。

南丫擱淺油輪 兩度施救無效
船長在輪旁救生艇靜候

【本報訊】在港海南丫海峽黃竹角擱淺的「湯姆士P」號油輪，已於昨上午十一時許全部離船，其中一部分船員由拖船載返港。該船船主、機長和其他四名船員，仍在輪傍的救生艇靜候。這艘一萬一千噸的利比亞油輪，是在十日晚上觸礁擱淺的，有關當局於前昨兩日曾作兩次施拖，但均失敗。

由於該輪第一、二油池破裂，飛機油不斷流出，隨水飄浮，當局爲謹慎計，曾警告香港仔水上人家小心煙火，免至發生不幸的意外。

該輪的本港代理公司總經理查利昨透露：「本港今晨稍有風雨，對清除海面的油漬極爲有利。希望風向不變，能將油漬向遠處吹去，即可減少其危險性。」當局三艘水警輪曾被派在現場，禁止其他船隻駛入該區，以防發生危險。該海峽的東南入口已在較早時期被封鎖。船隻已被勸告由西北面海峽入口。由於風向的影響，目前漂流在香港仔方面的電油已逐漸減少。

該油輪「湯姆士P」號乃懸利比亞旗，係于十日遇事，共載油一萬二千六百九十二噸，係屬于標準石油公司者，該公司與中華電力公司合營新電廠，及由今年起供應中華電力公司燃料。所載之油，包括原油、噴射機燃料、火水及汽油等。

該輪第一、二號油池係載飛機燃料，擱淺後漏出。

油船之三十二名船員均爲希臘人。

又油蔴地小輪公司昨宣稱：南丫渡輪仍照常航行。

女移民官派駐機場
事實證明效果良好

【本報訊】派出女性官員在啓德國際機場辦理旅客出入境的手續，這種措施，雖屬本港移民史上的首次，但事實証明效果頗佳。

人民入境事務處處長戈立於其發表之最近工作報告中透露此事時謂：此等女官員在該機關之組織中現已担任各項工作，同事與旅客均表歡迎。

戈氏又稱：她們擅於應付女性及老幼旅客。

他續謂：去年十月曾加派六名移民女副稽察駐啓德機場，經過短期實習後，証明她們能有效執行職務。當局現已爲該等女官員設計了一套甚爲悅目之新制服，以備她們將來穿着。

提及訓練職員時，戈氏謂：目前本港正進行探討能否由本港人民入境事務處與澳洲、紐西蘭及加拿大移民當局之間，舉辦一項交換學生計劃。

戈氏謂：去年十一月及十二月，澳洲移民官員陶高爾，暫調來本港人民入境事務處，研究該處之海港、機場及調查等部份之組織。該處現又與警務處長安排，爲該處選出之若干名高級移民事務官員參加兩週之訓練班，學習法庭程序及証據法則。現預算派出十人參加暫定於本年五月開辦之訓練班。

該處目前又正計劃使服務於港務組之移民事務官員接受特別訓練，由緝私處官員担任訓練，關於搜查船隻之最佳方法及如何偵查船上隱蔽地方等事宜。

皇家亞洲學會 明日舉行會議

【本報訊】皇家亞洲學會，於明日下午六時在香港大學馮平山圖書館舉行會議。該次會議將由現任該校客座教授李研（譯音）主講，講題爲「甲骨預言」，將有幻燈圖片加以說明，歡迎各界人士前往聽講。

同時亦將有三百片的甲骨預言骨片，在馮平山博物館展出。

周錫年爵士離港 飛泰作業務訪問

【本報訊】本港工業總會主席周錫年爵士於昨午乘日本航機由港飛曼谷。

周氏此行係赴泰國業務訪問，行期一星期。送行者有龐鼎元夫婦、洪兆燊夫婦、周啓賢夫婦、周啓聰夫婦、周啓邦夫婦、柳子元、鍾衮耳、馮錦聰、溫遠明、林根成、曾德明、鄭宗樑、黃偉強、周啓濂、趙沛鴻、張治平、殷禮庭、林馥京、劉玲君、黃文翔、張汞麟、劉展雲、曾紹松、馮亦駒、周環、方潤華、周物楠、周有、劉宗起、麥杰浩、杜文、陳安、黃啓光、祁光漢、吳漢深、周道生、翁鑑燊、周天立、周程萬、周道寬、周滿、周滔、周欽宜、蔡朗山、吳康耀、香港至德總會代表、周氏宗親會代表、東莞同鄉會代表等百餘人。

周錫年飛泰 周爵士行前與其兩位公子啓賢（左）及啓邦合照。

貸款買樓·平過交租！

香港建屋貸款有限公司

九龍區： 批准合格貸款樓宇；

文星樓

窩打老道山 文運道

外型壯麗美觀·內部寬敞舒適
學校中心地區·交通來往便利
四伙五部電梯·暗線電燈·乳膠灰水
一吋柚木地板·士丹達顏色有裙浴缸
實用面積1213方呎·正式三房兩廳

首期付35,730元
有入伙紙後：
月供465.60元
（包括還本連息在內）
三月入伙

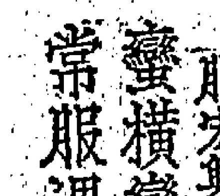
詳細辦法請洽：立信置業有限公司
香港恒生銀行大廈七樓·電話：238203·224322·232236·220403

雄視遠東之
雅頓大餐廳
地址：九龍油麻地彌敦道391至393號·平安大廈側
電話：八四九四二三 八四八一〇五 八四七四六九 八四七四八
（通宵營業）
一、著名燒乳鴿
二、各式巧手牛柳
即日起增設 精美粵菜 入門機檯都齊
三、美味靚烟鱠魚
四、機製冷熱飲品

新春大特價
一次過付款……特價優待 免交首期……租金作樓價
中央建業有限公司 香港[illegible]珠寶大廈404室·234600·231067-8·222471
九龍旺角彌敦道655號胡社生行地下·851734

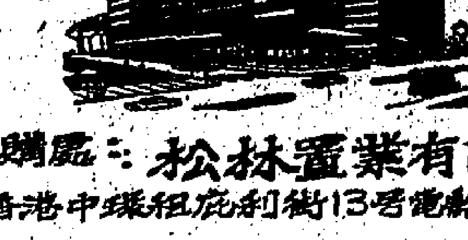
協和大廈 官塘協和街大嶺道 [illegible]13A巴士站
面積358尺 $11,668 每尺$32.6
免首期月付$182.5
兩廳房·廚廁·不須再裝修 房房均有窗·裝獨立水錶

金威樓 [illegible]
面積376尺 $19,584 建至●樓
免首期月付$307.5



兒科專藥 到處有售
服宏興鷓鴣菜後：
蠻橫變歡笑 瘦弱變肥壯
常服週年平安。
宏興有限公司啟

葵涌理想住宅
名德大樓
有入伙紙 即買即住
每層萬餘元起
地下：商場 二樓：酒家學校
三至八樓 高尚住宅 戶戶華達
各層水錶 訂價低廉 租售均可



洽購處：松林置業有限公司
香港中環租庇利街13號電話443005
地盤辦事處：葵涌青山道 電話：8882884

英利大廈
軒尼詩道正式洋樓
建至七樓
十月完成
軒尼詩道三二五至三三一號

定價表

座別	樓次	訂價	分期付款八五[illegible]	七厘半息分期七年每月付款
A·F	一樓	46,600	39,600.	492.
	二至十七樓	30,900.	26,300.	327.
	十八樓	29,500.	25,100.	312.
	十九樓	26,900.	22,900.	284.
	二十樓	23,900.	20,315.	252.
B·E	一樓	45,000.	36,000.	475.
	二至十八樓	43,600.	37,060.	460.
	十九二十樓	38,800.	33,000.	410.
C·D	一樓	39,800.	33,830.	420.
	二至十八樓	38,800.	33,000.	410.
	十九二十樓	35,000.	29,750.	370.

洋樓設備 梗房間格
浴厠齊全 獨立水錶
望海向南 空氣充足
灣仔旺地 交通方便
商業舖位 適合百貨
茶樓飲食 社團會所
月供250 平過交租

啟者英利大廈承各界人仕垂注現已開始預售本大廈爲灣仔旺地正面向南光線充足洋樓梗房訂價特廉住宅每呎僅售六十餘元分期付款平過交租詳細辦法歡迎垂詢
英利大廈謹啟

洽購處
英光 香港干諾道中大昌大廈十六樓 電話：222091·222092
利興 香港恒生銀行大廈一〇〇五室 電話：235587·237885

刊登本報告白請撥電話七三〇七〇八接洽

土瓜灣美景大厦 搜獲巨量鴉片
值六十萬兩男子被捕

【本報訊】時值近六十萬元的一批鴉片烟土，昨日在土瓜灣美景街（第二期）美景大厦的一個單位內搜獲，兩名男子被捕。

港府新聞處消息稱：海關檢查處人員搜查美景大厦二樓一個單位，搜出約一千磅生鴉片，兩名男子被捕，預料今晨將在南九龍裁判署提控。

據悉：一名警司及十餘名便衣警員，昨日下午二時許，搜查美景大厦第二期二樓四十九室，結果在廚房中搜出十餘火水罐，內盛有懷疑是生鴉片的物質，區內一名年約五十歲及一名四十餘歲的男子隨被拘捕。至下午三時許，警方召來六七名苦力，分別將該十餘罐物品搬上警車，兩名被捕男子亦被帶返警署。

據說：涉嫌爲藏毒地點的四十九室，是於半年前租出，當時由自認胡漢梅的五十歲男子以二百六十元向業主租下，當時他說是租作藥材貨倉用。該男子獨自居住了約一個月後，又有一名四十餘歲的男子遷入，他們自認是兄弟，遷入後很少與鄰居交往，甚至大厦雖然共有八個門口，他們卻多從僻靜的橫門進出，他們門外掛着一個黑底白字的小木牌，寫着「安榮」，鄰居對這種神秘的住客早已感到奇怪，卻不料竟在他們屋內搜出涉嫌是鴉片的物品。

七個獅子會
定期在希爾頓酒店 聯合舉行慈善餐舞

【本報訊】由三〇三區所屬的香港七個獅子會，定期於四月十五日晚上在希爾頓酒店舉行慈善餐舞會。

此次餐舞會目的，是籌募一九六六年慈善金；并擬售二元慈善獎券，以增加收入成績。

頭獎獎品爲：「奧甫」牌新型大房車一部，價值港幣二萬六千元，其他獎額獎品，一俟稍定另行公佈；大會獎券，每張廿五元，會中并有精彩游藝表演節目助興。

爲策劃此一規模盛大之慈善舞會，香港、香島、維多利、半島、青山、太平山及九龍七個獅子會，已分別推出代表共同籌辦，分組負責。

公推全體職員名單如下：籌舞會大會主席張有興，副主席過杰康、李偉光、霍永樞、周桂根、黃漢英、林樹錚；義務秘書孔祥勉、義務財政朱大偉、廣告組主任委員布治，委員柯士甸、呂浩、高佐治、余緒麟；總務組主任李強、張範、陳文光、委員鄭助、委員徐季良、戴希孟、孔憲紹、何炳棻、梁志峯、劉保光；餐舞券組主任委員王定基、委員馮國華、當尼、孫世俊、鄭彼德、周習康、陳普芬；獎品組主任委員王淡熙、委員曾士、朱大操、黃頌盈、錢惠雁、龍定球、余烱平；印刷出版組主任委員D·Y·李、委員楊安民、陳崑普、黃佐才、王祖康、胡顯利、陳百強；公共關係組主任委員何世柱、委員夏元濟、唐堅士、殷金海、陳乃鼎、鄭衡、陳濟民；游藝組主任委員孫尚斌、委員陳錦洪、馬可忠、榮梅萃、蘇國樞、馮彥、錢大炘；佈置組委員趙梅溪、馬田、邊耀祖、梁鴻志、吳晉藩、胡宜偉、陳漢奕；旋操組主任委員蔡勃、委員蔡谷、郭雅洪、梁世光、朱山發、陳啓樞、文洪礎等。

普通陪審員名單 後天在高院張貼

【本報訊】高等法院經歷司史迪芬昨宣佈：另一份普通陪審員名單將於下星期二在高等法院大厦西南面入口處電梯附近之報告板上張貼。

該名單將張貼十四天，在此期間內，任何人士可用書面通知經歷司列具適當理由，要求將其名字或其他人士之名字列入該名單內或從該名單上刪去。

經歷司將自行決定將此等名字列入或刪去，及於必要時將該名單修改。

監視犯爆竊住户 認罪判監十六月

【本報訊】一名被犯，在受警方監視行爲期間內爆竊住宅，結果爲警方拘獲時，在其身上搜出兩張當票，三罪俱發，昨在北九龍裁判署被判入獄十六個月。

被告男子淩滿堂，三十四歲，被控三罪：㈠身爲警方監視行爲犯而不依時向警方報到；㈡遷居地址不向警方報告；㈢二月十日，在李鄭屋村第二十座三十號住爆竊男子余明室宅，竊去一個手錶，一枚鋼水筆，共值二百元，被告認罪。

控方稱：被告因犯罪被判受警方監視行爲，規定每星期向深水埗警署報到，但自一月十九日開始，被告卻不依時報到，警方曾於二月四、五、六各天派出警員向被告所報地址調查，亦不獲被告，至二月十一日下午四時三十分，警方始在永隆街拘獲被告，在被告身上搜出兩張當票，被告承認二月十日爆竊。第三罪所列地點手錶與鋼水筆均當去。

控方指出：被告過去有十六次案底，五次與竊案有關，四次爲受監視不報到。

中藥店主持人 擅藏禁藥判罰

【本報訊】一名中藥店之主持人，未經許可，擅藏盤尼西林及第一類藥品，爲醫務總監調查下所揭發，昨日解觀塘裁判署審訊。

被告方壯訓，廿六歲，住彩虹邨金華樓九號地下。被控（甲）一月廿八日在上址未得醫務總監許可，非法藏有盤尼西林藥丸廿四粒；（乙）同時藏有二百五十三粒含有第一類毒品之藥丸。被告認罪。

法官怡供罪，判被告罰款共五十元，所檢獲之証物則予沒收行充公。

涉嫌男子押候 上水車站血案

【本報訊】本月十一日上水火車站附近發生一宗血案，兩男子分別遭他人斬傷，警方調查後，將一名涉嫌男子逮捕，昨日解往粉嶺裁判署審訊，法官徇控方申請，將案押候至本月十五日始行審訊，暫不須被告答辯。

被告陳和，卅九歲，住上水英泉台新塡

，胡記士多老闆。被控兩項罪名：㈠本月十一日在上水地區惡意傷害男子王興身體；㈡同時惡意傷害男子張洪身體。

石澳海灘發現炸彈

【本報訊】一枚日製的炸彈，昨上午十一時二十分，在石澳海灘發現，由警方軍火專家檢驗，稍後時間移去。

該枚炸彈長二呎，直徑五吋，可能是大戰期間日軍投下未爆炸的。昨給海水沖至灘上，爲一警員發現。據悉：彈殼尚好，但無信管，軍火專家認爲無危險。

神經失常男子 操刀自斬受傷

【本報訊】九龍上海街四百四十號天台，昨晨十時許，發現一男子用菜刀自斬頭部。其妻勸止亦被遺人用菜刀對待，鄰居及趕至制止，並報警將該男子帶署，疑他神經有毛病。

據稱：上址住客一伙姓潘的人家，潘與妻及五子女同住，昨晨該潘姓男子突然以菜刀自斬，其妻勸止時，又遭人以菜刀追斬，她大叫救命，鄰居趕至把一大漢制服。

據說：該姓潘的男子是臘味工人。其妻任深水埗女工。潘前年及去年曾入醫院動過手術，出院後神經顯得不正常。

一班飛仔 携械尋仇 被捕
一人無罪獲釋五人押候判處

【本報訊】六名由十四至十六歲飛仔，携有鐵枝菜刀，齊集後準備往尋仇，中區偵探帮辦紀有賢、帮探黃一全等，及時接報趕至，將一千人等帶署，檢控非法集會及藏有犯罪性武器罪，昨在西區裁判署提訊，第一至第五被告承認首罪，第三、四、五等三被告承認次罪，但首、次兩被告則否認，第六被告首、次兩罪均否認。中區偵探帮辦習文，接納彼等之否認控罪，向法庭申請不提出証供支持彼等所不認罪之控訴。法官批准判第六被告當庭省釋，至於其他五被告則延期七日，俾感教官調查背景後宜判，仍准一、二、五等被告各以現款五十元，第三被告以五十元人事保釋出外，第四被告因無欵則扣留一週待判。

被告：㈠陳某，十六歲，學生。㈡余某，十六歲，雜役。㈢李某，十四歲零三個月，潔淨工人。㈣黃某，十四歲零七月，雜役。㈤林某，十四歲零兩月，無職業。㈥林某，十五歲零四月（此被告已省釋）。

㈠指第一至第五被告於本月十日，在結志街五十二號樓下，成記涼茶店內，非法集會，意圖進行危害公安勾當。㈡指第三、四、五等三被告同時同地，藏有犯罪性武器，計有一條鐵支，一條鐵管，一把菜刀，適合作不法用途。

主控稱：本月十日晚九時五十分，一警員在結志街與嘉咸街見第二、五被告行過，聞其中一人謂：「呢次幾大都要打佢地，」警員聞悉，知將有事故發生，遂啣尾跟隨，當行至結志街與卑利街交界處，又遇另一警員，於是兩警一同監視，後見就二、五兩被告進入該涼茶店與其他被告聚首，其中一警員乃致電返警署，警探趕至搜查，在第二、三、五被告所佔之桌下，發現有一包犯罪所指之武器，後查悉彼等於本月九日晚在新塡地街與另一班人發生爭執，在打鬥發生前一剎那，第三、四、五被告伺機逃去，結果第一、二被告遭對方毆打，因此心有不甘，約定于本月十日晚集合，準備同往尋仇，該批武器乃第三被告從家中携來者。首被告去年犯剪綹罪被判簽保一百元，一年內約束行爲，現仍未期滿，第四被告前犯兩次剪綹罪。

去年來港遊客 逾四十萬
比前年增百分十二

【本報訊】據旅遊協會正式發表：去年來港遊客，除華人外，共有四十萬零六千五百零八名。此數比諸一九六四年之三六四〇六五名增加數逾百分之十二，而當年之數字，本身已是新紀錄。

上述數目亦不包括直接過境旅客，或休假軍人。又未包括由大陸來之三三一六〇華人遊客，及由海外（澳門不計）來之二七〇七名華人。

同時，爲促進旅遊業，本港將開辦大學程度之酒店旅遊業管理班，計劃已由帝國酒店總經理霍德，香港大學校外課程部主任等專家草擬。

訓練班將修讀七百小時，科目包括經濟，英文，日文，酒店會計，飲食管理，旅遊業及法律，人事行政，秘書及遊樂工作等。

冷流洶湧南侵 天氣仍然寒涼

【本報訊】在大陸反旋風廣泛擴展下，「冷鋒」跨港南移，東北季候冷流，啣尾洶湧南侵，泛濫整個華南沿海，掀起陰霾寒雨，天氣由和暖而轉寒涼，氣溫驟降，昨日凌晨室外氣溫降至攝氏一五·八度。

據天文台發出消息：航行氣流分佈形勢指出：大陸性反旋風，環罩中國大陸及其鄰近海域，由日本海面低氣壓而掀起之一股「冷鋒」，向西南伸展至巴士海峽東。天文台入夜報導：一股「高壓脊」，由華中向東伸展，橫過東海，直闖日南，琉球東小型低氣壓，正向東移。預測：今日仍吹緩和東北風，晨早密雲，間有微雨，氣候仍清涼。東北季候氣流繼續泛濫。

巴士售票員 被控斬搭客

【本報訊】中華巴士公司一名售票員，涉嫌操刀斬傷學校教師，昨被控於觀塘裁判署，否認控罪，控方反對被告保釋，法官考慮後，准予繳現金五百元保釋，押候後日提堂時，訂定審期。

被告男子陳世文，廿八歲，潮州人，中華巴士公司售票員，住南安街九號。被控於去月廿六日，在官塘工廠街近東大街非法惡意傷害鄭仕倫身體。

被告昨在法庭否認控罪，并請求保釋，遭警方主控反對，法官經考慮後，准被告保釋。

據悉：原告男子是一小學教師，亦爲巴士搭客。上月廿六日，搭巴士時在車上曾因小事與人爭吵，下車之後，在工廠街近東大街處遭人用生果刀斬了三刀，手足等部受傷送院，直至最近，警方將涉嫌逞兇的一名中巴售票員緝獲控告。

香港獅子總會 捐助戒毒中心

【本報訊】香港獅子總會會長李國賢，昨天將六千元港幣支票，捐贈給香港戒毒會之石鼓洲戒毒中心。

李氏在捐贈支票時稱：此筆款項，是由香港獅子總會全體會員所捐出的，以充實該中心之設備和經費。

李國賢是在昨天下午由香港乘搭專船前往石鼓洲，同行者尚有香港獅子會總監畢偉文、副會長及戒毒會有關負責人士多名。他們於參加捐贈支票儀式後，并在石鼓洲戒毒中心的醫生及職員之引導下，參觀了該處的醫療設備、戒毒工作和住院戒毒者的生活起居情形。

石鼓洲戒毒中心，是專爲收容經由香港戒毒會、青山醫院及公立醫院所介紹的吸毒患者。他們在入院後，除接受醫藥的治療外，還要施以輕微的體力勞動，以幫助恢復健康，戒毒者家屬，每週可允許前往探親一次，而一切費用均由院方負担，同時，戒毒者在康復後，還可以得到安排，予以介紹和安排職業的帮助。

據該中心的負責人表示：歷年來已康復出院的戒毒者，已達數百人，而且均獲得良好的職業，在求新過着新的生活。

荃灣東亞紡織廠布廠部
二百餘工友罷工
七名工友被廠方開除 交涉無效遂一致行動

【本報訊】荃灣東亞紡織廠有限公司，因開除五名工友，引起罷工事件，勞資雙方目前未有正式談判，本件刻在僵持，警方現正注視其發展。

據說：該廠因發覺布廠部五名工友在宿舍內作不正當的聚會，乃於本月十一日出佈告予以開除，及後，又有兩名工友被廠方視爲「煽動工友罷工」之嫌，亦予開除，並入稟高等法庭，請求下令該七名工友離開該廠宿舍。七名工友昨已先後接到高院的通令離開該廠。

該廠於本月十一日貼出的佈告原文稱：「查本廠丙班工友麥××、麥××、黃××、林×等，於二月十日，上午十一時至十二時，在布廠工友宿舍六樓聚衆會議，乘機滋事，又查成品間工友楊武於同日上午十時，藉故請假離廠，與蒙賞前往上述宿舍，參加策劃，該等工友平日行爲不良。又楊原非居住宿舍，顯係彼等商議準備搞事，上述工友麥××、麥××、黃××、林××、楊×不受廠方歡迎，着令即刻離廠結付工資，搬離宿舍，廠經理徐一平。」

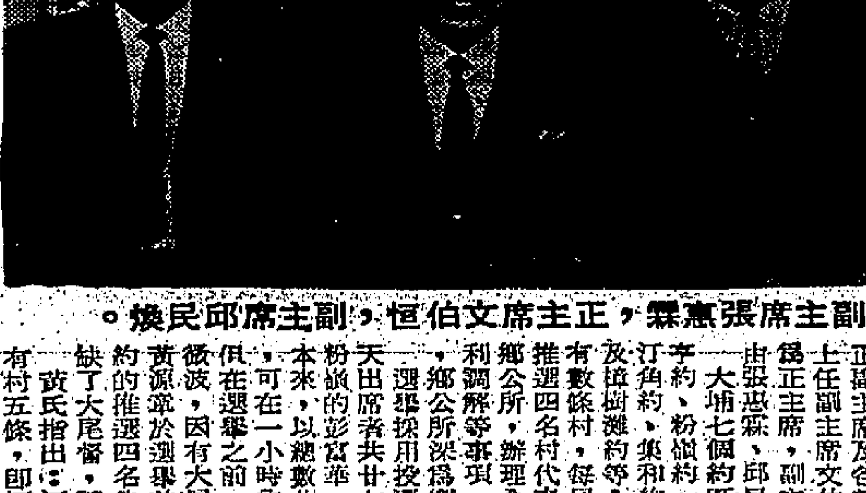
東亞紡織廠分紡紗廠及布廠兩部門，此次罷工乃布廠部工人，自該廠發出上述佈告後，被開除的工友麥××等，於當日下午二時卅分往謁廠方的工務長黃克海交涉，說他們住在宿舍，幾名工友於本月十日，不過在宿舍內飲酒，不知所犯何規？經黃解釋，但廠方已決定，未能更改，於是，當天返下午三時至午夜十一時的中班工友（即兩班）五十餘人，乃聯合罷工，及至午夜十一時至翌晨七時的夜班工友，獲悉上述情形後，亦加入罷工行動。

據悉：廠方於發覺工人罷工後，曾查出有林××、黎××二工友有煽動罷工之嫌，再出佈告，把他們開除，乃做成布廠部三班工友二百餘人罷工。被開除的七人中，林×與黎××二人，昨午往勞工處謁徐主任，請求代向廠方致意，恢復該七人工作，即罷工事件可以解決。勞工處表示對於上述兩工友的請求，先向廠方磋商，但須在下週一後始能得到消息。

爲數不多的罷工工友，昨夜勾留在布廠門前不去，似有露宿跡象，警方已派出各級警員在該廠巡邏，以防發生意外。

據廠方消息：這次該廠發生工潮，乃屬少數滋事份子搞事，有一部份善良工友，原欲照常返廠工作的，但遭若干工友制止，結果裹足不前。該廠去年曾發工潮一次，起因是工友向資方提出加薪，延經頗久，才告解決，這次卻再發生工潮，可謂多事之秋。

大埔七約鄉公所 改選發生枝節
汀角約五村祇推四代表引起爭論 幸卒告解決文伯恒被選任正主席


副主席張憲霖，正主席文伯恒，副主席邱民煥。

【本報訊】大埔七約鄉公所，昨午改選第十一屆正副主席及各部門人員，上任副主席文伯恒，被選爲正主席，副主席兩人則由張憲霖、邱民煥當選。

大埔七個約區，即爲泰亨約、汀角約、粉嶺約、集和約、林村約、翕和約及樟樹灘約等；每約轄內有數條村，每屆則由該約推選四名村代表出席七約鄉公所，辦理全區鄉中福利調解等事項，歷史悠久，鄉公所深爲鄉民擁戴。

選舉採用投票方式，昨天出席者共廿七人，祇有粉嶺的彭富華一人缺席，本來，以總數廿七票圈投，可在一小時內完成的，但在選舉之前，臨時發生微波，因有大尾督村代表黃源華於選舉前提出汀角約的推選四名代表中，獨缺了大尾督，認爲不合。

黃氏指出：汀角約內有村五條，即汀角、山寮、蘆慈田、大尾督、龍尾，但因五村聯合推選四個代表時，出現「不患寡而患不均」的問題，認爲不甚圓滿，同時推選四代表的過程，也不見完善，故要求本約中蘆慈田代表梁福、龍尾代表陳覺隆兩位退出參加競選和候選。

可是，汀角五村的代表們，早於二月一日由陳覺隆、梁展源、胡毅、梁福、陳翼隆等去函鄉公所備案，表示：梁福、陳覺隆、梁廣源、余庚秀四人已被認定爲該約村代表。

在鄉公所全體執委中，對於上述枝節問題，經過一番研究後，由於黃氏的提議遲，且已耗費時間兩句鐘，爭論下去，恐難有結果，乃以舉手表決方式，解決上項問題，卒通過該約現有四名代表有效。

黃氏於散會前，再向各人表示：希望各約父老代表能在下次會議時，仲裁該約以後的代表推選，用最適當方法解決，此項提議乃獲接納，空氣就此和緩下來。

該公所昨午選舉結果：文伯恒以廿三票榮膺正主席，張惠霖以廿六票及丘民煥以廿三票獲選爲副主席，陳國鴻被公推爲總務，繼票選張惠霖、丘民煥兩人，代表該公所爲大埔鄉事委員會當然委員。至於其他各部門主任，則定期於農曆二月初二再選，屆時並舉行春茗及解決汀角約五村的代表問題。出席選舉者有：文伯恒、張惠霖、邱民煥、馬世安、陳國鴻、彭鑑甫、鍾奕隆、彭子康、黃廷良、文雙金、文卓茂、文本生、江觀福、陳祥、梁廣源、余庚秀、梁福、李新穎、陳、李華珍、梁世張官正、麥雨田、幹榮、陳錦榮、榮、李秀蔚。

西區扶輪社友 宴賀 湛兆霖 及 李陳倩華
獲勳銜任太平紳士

【本報訊】香港西區扶輪社，以社員湛兆霖榮獲英女皇頒賜M·B·E勳銜，社友李陳倩華女士，榮獲港督委任太平紳士，爲表祝賀，前日下午八時在金龍酒家，歡宴湛兆霖伉儷及李陳倩華女士。

與會有全體社員暨夫人，席間，龍冠元社長致賀詞，賀湛兆霖社友及李陳倩華女士爲社會熱心工作不懈，實至名歸。繼請湛兆霖及李陳倩華女士先後致詞，宴會至十時結束。

助理測量員 趙少江榮休

【本報訊】工務司署一級助理測量員（屋宇）趙少江，服務政府歷三十二年後，現告退休。

政府屋宇測量師沙必遜將於明日下午在皇后大道中建大廈十一樓九號室，代表趙氏同寅及友好，致送一枚手錶留念。

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次	路程	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	㈡夢星	㈠第二世界	三元	一元九角	二元二角	七元五角
第二場	五二五碼	㈤貴得意	㈠偶好淡	十元一角	三元	一元六角	十元一角
第三場	五九五碼	㈠漆江鼠	㈠雙喜	二元四角	一元六角	二元六角	八元五角
第四場	五二五碼	㈣飛碟	㈢美的	四元三角	二元五角	二元七角	十四元
第五場	四九〇碼	㈣華月	㈢香港劍俠	二元	一元八角	三元三角	九元五角
第六場	五二五碼	㈤飛彈巡艦	㈣實力派	十四元三角	三元六角	二元五角	四十元五角
第七場	五九五碼	㈣頑童	㈠快樂良宵	一元四角	一元二角	一元八角	六元
第八場	五二五碼	㈥蟠龍	㈠瀟灑漢	四元五角	二元七角	二元四角	六元
第九場	四九〇碼	㈣新月	㈢大展鴻圖	六元三角	三元一角	四元一角	十八元八角
第十場	五二五碼	㈤福至心靈	㈣從此興隆	三元七角	二元一角	一元八角	六元六角
十一場	四九〇碼	㈤澳門快車	㈠小小	二元	一元五角	五元三角	十元八角
十二場	五二五碼	㈤金剛鑽石	㈣麗娜	一元二角	一元一角	一元九角	十元六角

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東北風，密雲，晨早時有幾陣微雨，繼續寒冷。

昨日氣溫最高爲攝氏表一七·三度，最低爲攝氏一四·〇度。

今晨零時室內氣溫攝氏十四度。

高潮：上午四時十四分　下午三時三十四分

低潮：上午八時二十四分　下午十一時卅二分

專上學生聯會戲劇節
羅師「驚夢」奪魁
顧爾言童和君分獲最佳男女角

【本報訊】香港專上學生聯會舉辦的戲劇節，昨晚在大會堂音樂廳閉幕，六間大專學校參加的六個獨幕劇，以羅富國師範學院之「驚夢」爲冠軍，最佳男角以「求婚」一劇中的顧爾言，最佳女角以「湖上的悲劇」一劇中的新亞書院的童和君同學所獲。榮獲亞軍的是新亞書院的「湖上的悲劇」。季軍是香港大學的「父歸」。

該戲劇節的評判工作是在該六齣劇全部閉幕後完成，隨即舉行頒獎禮，由胡鴻烈夫人，鍾期榮博士頒獎。六個獨幕劇於昨日下午三時開始，直至昨晚深夜，參加演出的六齣劇，有新亞書院的「湖上的悲劇」、聯合書院的「求婚」、香港大學的「父歸」、羅富國師範學院的「驚夢」、工業學院的「仲衛婚姻」、崇基學院的「荒年」（原名月落烏啼霜滿天）。評判團由姚克担任主席，評判員計有吳健生、黃展楽、鮑淑琳。

九龍城街坊會演戲 鳳求鳳今壓軸演出

【本報訊】九龍城街坊福利會，爲籌募興建福利大厦及福利經費，公演鳳求鳳劇團，連日座券均告暢銷，今日爲該劇團演出最後一天，壓軸戲日場「艷陽長照牡丹紅」，夜場「飛上枝頭變鳳凰」，均由台柱紅伶麥炳榮、鳳凰女等担綱演出。

該會明日起聘由慶紅佳劇團紅伶南紅、羽佳、靚次伯、梁醒波、朋海山、英麗梨等接續演出，將由會方與班方排定精采劇目。票價由一元起至十二元，坊衆可預早定座。

小販轉行販毒 被判入獄三年

【本報訊】一名男子表示因當小販搵食艱難而轉行販毒，結果在電車被捕，昨日在銅鑼灣裁判署奧麻納法庭被判處入獄三年。

被告男子馬正起，三十六歲，南海人，住瑰台山木屋。被控於本月十日，在轄水道一輛電車上，藏有海洛英粉三十包，共重六點八公分。

控方指出：當日凌晨零時四十分一警探，在轄水道電車總站附近，見被告形跡可疑，乃暗中跟踪竊察，後被告登上一輛電車之三等車廂，警探乃隨之上車，並表示身份，將被告搜身，結果在其身上搜出此等毒品。

被告在法庭承認他以前業小販，因搵食艱難，故轉幹此種勾當。結果法官乃判其入獄三年。

伊人 免燙恤

最新品種介紹..

65%絲光綿 35%綿

原價 ~~$19~~

五折

每件 $9.50

免燙結恤 **

原價每件... ~~$5.80~~ 特價 $

十元三件

免燙結恤

每件... $9.80 EA.

買一送一

學生恤 原價 ~~$3.80~~ 減特價 $2.90 EA.

学生恤... 原價 ~~$5.80~~ 特價 $3.90 EA.

門市部：
1. 香港德輔道中三十二號
2. 香港新恒生銀行大廈地下
3. 香港德輔道中一四二號
4. 香港銅鑼灣軒尼詩道五二九號
5. 九龍旺角彌敦道六二四A至六二六號
6. 九龍旺角彌敦道五八〇號C
7. 九龍旺角彌敦道七二四至七二六號

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功

根治 手脚軟弱臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋攣手不舉高脚不能行頭面腫痛胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍荔枝角道式八三號式樓（近北河街口）電話：八六四四二四·八八〇五六〇

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

非洲 海底椰止咳露

風行世界·愈人萬萬 止咳除痰特效專藥

一經服用藥力直達肺部發揮良效

主治：寒咳，熱咳，勞傷咳，傷風感冒咳，嗍咳，久咳，氣逆，痰多，白痰黃痰，喉痛喉癢喉嚨，老人咳，小兒豬股咳，胸骨隱痛及任何難治咳嗽等症，一服見效，功能清肺火，驅肺風，除頑痰，立止劇咳，依方熱飲，保証特效。

總代理：瑞昌西藥行 各處藥行·均有代售

科士打 啤酒

趣味雋永 妙不可言

辦莊酒莊均有供應

預防小兒麻痺症 第二期工作定明日開始

【本報訊】由港政府所推行之本年度預防小兒麻痺症運動，其第二期工作將於明日展開，直至下月底爲止。

茲將明日各流動免疫站之工作地點列后：

港島：㈠大道西與水街交界處（祇限上午）；㈡亞公巖（上午）；㈢鴨脷洲輪船碼頭（洪聖廟之前）；鴨脷洲（祇限上午）；㈣筲箕灣街市；㈤寶海街三十號（上午）；芥尼街二號（下午）；㈥士美菲路、北街街市；㈦北角、健康村；㈧軒尼詩道五五九號香港百貨公司；㈨堅拿道與羅素街交界處；㈩皇后大道東與船街之交界；⑪德輔道西一○三至一○九號高陞酒家；⑫樓梯街與必列者士街交界處；⑬香港仔水上人口。

九龍尖沙咀區：上午：街市，下午：街邊。油麻地區：上午：街市，下午：街邊。旺角區：上午：街市，下午：街邊。石硤尾徙置區，紅磡區：山谷道廉租屋宇，上午：街市，下午：街邊。深水埗區：蘇屋村：上午：街市，下午：街邊。李鄭屋新區，九龍城區：上午：街市，下午：街邊。東頭新區，橫頭磡新區，黃大仙新區，老虎巖新區，觀塘區：觀塘新區，佐敦谷新區，油塘新區，秀茂坪徙置區，彩虹村。

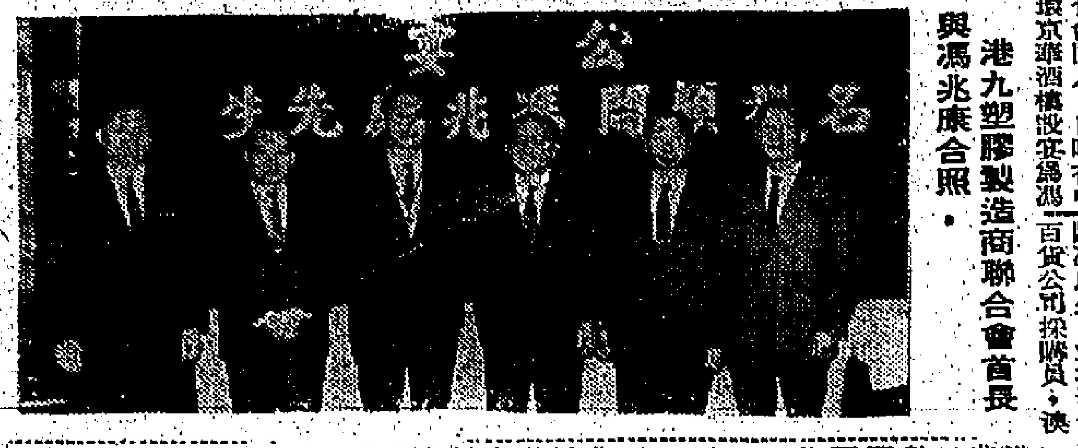
新界西貢區：西貢墟，大埔區：元洲仔，荃灣區：九華徑新村，（學校）。屯門區：泥圍；藍地；藍地新村；桃園圍虎地村。青衣島：青衣鄉事委員會；鹽田新街村，漁民新村。

塑膠製造商會歡宴席上 馮兆康報告訪東非經過

【本報訊】本港出口商兼與行董非長馮兆康，曾於去年率領由香港總商會及香港工業總會聯合主辦之「香港中東非貿易促進團」一行，前往中東非各國訪問，計有桑比亞、坦桑尼亞、肯雅、烏干達、澳洲、紐西蘭及菲芝羣島等地，行程萬里，歷時兩月，並在中東非洲七大城市將本港商品展出，供該地人士認識與採用，對本港工業貢獻至大。

港九塑膠製造商聯合會會同人，日昨在中環京華酒樓設宴爲馮氏洗塵。是晚到會者，除馮氏外，並有澳洲百貨公司採購員，澳洲塑膠花，室內裝飾品、雜品，統購主任，香港工業總會及香港總商會派駐中非東非代表，南非雜貨入口商及該會會員廠商數十人。首由該會理事長湯國華致歡迎詞，彼極力贊揚馮氏此次不辭勞苦爲本港工業界拓展一新市場，令人興奮，繼由馮氏作詳盡之報導：

馮兆康稱：由香港工業總商會主辦之中非東非貿易促進團，係根據去年由香港政府組織之東非貿易考察團，由唐星海議員領導，於去年夏前往考察經過，認爲本港應有貿易促進團前往當地開商品展覽會推銷本港產品之必要，故此次之中非東非貿易促進團爲上次之延續。本團組織除由本人任團長外，團員計有德惠寶洋行及寶源貿染光學製造有限公司代表比得，彼加力，通用電器有限公司原子粒收音機製造廠代表陸裕廣，聯業紡織有限公司代表韓德森，華興洋行有限公司代表羅汝根，菲前係由工業總會及香港總商會搜集港產各種樣辦空運各地作展出之用，展出地點擇定中東非之桑比亞、坦桑尼亞、肯雅、烏干達等國首都，及四大城市，展出之產品有棉毛織品、成衣、五金類、光學類、塑膠類，無線電器材等，爲之一新，使該地人士，耳目今後之展望良佳，因東非三國欠缺對日本貿易外滙，自一九六五年起即禁止日貨入口，該三國關稅聯盟，入口貨物在任何一國過關完稅，即可在三國任何地區通運不再抽稅，香港因大量需要東非出產棉花，以供本港棉紡廠之用，每年入口超過港幣億元，故東非國家極欲利用彼存之英鎊外滙輸港貨以應需求。該處塑膠廠亦有數間，但規模不大，祇製造小數日用品，供不應求，玩具則絕無僅有，對本港輸出之塑膠用具及玩具極有前途。



港九塑膠製造商聯合會首長與馮兆康合照。

大角咀區居民盼有巴士行走 佐頓道廣場應設法美化

讀者意見

編輯先生：

㈠在九龍區之西端是人口十分稠密之大角咀，最近由於有超過十座之大建築物完成，因而益形擁迫，可是竟沒有一線之巴士行經，使人難於想像。

目前接近行經大角咀只有福塘尾道之12、2B、12B等線，無論如何不能滿足大角咀居民之需要，究其原因，一方面由於大角咀道經過三年時間，仍未打通，石山移去後，地面工程仍促吾香進行，希望此點，在工務局方面加快施工才好，另方面，巴士公司應有部份巴士線行經大角咀道，也可方便該區之居民，免行十五分鐘出去塘尾道才見巴士站。

政府之交通部門，及新近成立之香港公共交通諮詢委員會如果關心這區居民之交通狀況，則市民幸甚。

㈡佐頓道碼頭已成爲九龍交通樞紐，且爲各國遊客所必經之道，可是就在幾年公司幾座大建築物完成之後，前面仍是一大片爛地，且停放了大量貨車，十分不雅，我們認爲此處爲一風景區，故希望政府迅速美化佐頓道碼頭使建成一綠草如茵之公園，給九龍區居民一個良好休憩之地。

同時在龍如茶樓對面，空著一大片荒地，堆滿爛鐵及雜物，如果在此處建成停車場，豈非爲有車階級之福？希望政府有關部門爲大衆迅速行動吧。

九龍居民

標準石油公司 居彥才任總務經理

【本報訊】據標準石油（香港）有限公司稱：該公司最近委任居彥才爲總務部經理。以接替升職，調往越南，爲西貢總務經理的柴進。

居君現年四十七，已婚，並有兩兒子。他曾肄業於華盛頓理斯大學，得密西根大學電機工程學士。服務於標準石油已有廿六年。來港之前，居君曾爲標準石油服務於菲律賓、印尼、日本及紐約各地。第二次世界大戰期間，居君是美國陸軍工程組少校。

圖爲居彥才近照

許福遺屬續獲捐助 一位善長願助許氏兒女讀書 每月百元暫定爲期一年

【本報訊】本報讀者捐助死去了三天的拖車工人許福遺屬的善款，昨續收到港幣一千三百六十二元，另一位在中建大廈一家紡織廠做事的汪先生致函本報，願捐一百元，來信中并表示：他本人雖不富裕，尚能出棉薄之力，願每月助其兒女學費港洋一百元，以一年爲期，如環境允許，當再繼續。

本報曾與汪氏接觸，對汪氏之慈善爲懷，代表許氏遺屬致謝，汪氏誠辭謝意，認爲人與人之間，永遠應該互助，汪氏並懇本報不要透露他的姓名。關於此後對許福遺屬，每月捐助一百元一事，汪氏願意每月以支票送達本報，再由本報轉交。

本報昨日續收到扣助許福遺屬款項如下：基督徒支票五十元，不署名十五元，一個普通香港人十元，王婉玲小妹妹十元，鄭韻莊小妹妹十元，施煥容亞婆五元，伊人恤香港區各部同人三百二十元，賈先生十五元，馬漢銓五十元，何府氏一百元，範君六十元，譚通二十元，八珍樓酒家同人五十元，楊威利一百元，鄭代四十元，劉宅桂香梁一百元，顏老太三十元，梁太三十元，謝宅三十元，李甜十元，無名氏二十元，吳麗芳五元，葵務三十元，老人五元，徐仁富三十元，無名士小姐二十二元，趙崇烈二十元，胡志成五十元，李樂爺二十元，值得七十五元。

唐斌等遺屬 請領捐款

【本報訊】本報昨續收到讀者樂劍群交來港幣五元，捐助唐斌家屬；黃宅交來三百二十元，各以八十元捐助唐斌……

華夏書院 圖書館系 設短期訓練班

【本報訊】據華夏書院發表稱：該書院爲符合現代圖書館教育研究暨培養本科專門人才，以適應本港教育文化發展之需求起見，去年秋曾創設圖書館學系，現再定下月起，附設圖書館專科短期訓練班，科目有：圖書館學概論、中文分類與編目、英文分類與編目、資料管理、參考服務等，務求理論與實習配合一致，選修（每科卅元），或全修（三月爲期），均由學者自擇，俟修業期滿，經考核成績合格者，即頒發證明書。該院院址在九龍深水埗荔枝角道桂林街六十五號。

除捐助曾光榮家屬款項由本報彙集轉台灣辦事處給曾氏家人收領外，希唐、鍾及曾發家屬携同證件於辦公時間到本報會計部領取爲荷。

鶴山同鄉會 春節聯歡 敬老勵學

【本報訊】香港鶴山同鄉會，昨日下午八時，在李寶椿大廈月宮酒家舉行春節聯歡大會並舉辦敬老勵學頒獎。

是日參加會員鄉親，逾千餘之衆，筵開一百二十餘席，情况熱烈，場內有粵劇助慶，幸運抽獎，獎品由熱心會員送出或捐附代金人人有獎。

到會者有：華民政務司署聯絡主任容理漢柱，理事長陸容寬、陸應泰、馮啓元、監事長李蘭生、呂德華、麥福興及理監事等，八時儀式開始，首由大會主席致開會詞，繼由總務部長易德鑾報告會務，內容較重要者爲「建校辦學」，該會奉政府核准，在薄扶林道當華街新村，撥地三萬呎，爲建校之用，并準貼建校費用四十九萬五千元。現正積極籌劃進行，預期於一九六六七年秋季開課。旋由譚楽貞博士及麥福興主持敬老勵學頒獎，紅伶陸京紅主持抽獎，年登七十五高齡以上者，除免費招待外，并贈送壽桃及精美牙筷，紀念禮品一份。會員之子女，在學成績優異符合勵學條款者，一律致送獎品一份，以資鼓勵。

精工小姐報名表格 各大表行均代派發

【本報訊】此次精工表及邵氏影友俱樂部主辦選舉一九六六年精工小姐，已引起本港廣大市民注意，尤其是職業女性更加重視，因此次選舉，其目的在培養守時之美德，故亦獲得全港新聞界之大力支持，到昨日止，報名者已逾百名。

據主理其事之選舉委員會負責人稱：根據報名者所填報之職業觀察，範圍甚廣，有空中小姐、銀行職員、小學教師、學生、家庭婦女、工人，同時亦有貿點心之女工，因此，此次選舉，將較本港歷次選美更令人滿意。爲了方便報名者索取報名表格，除原定四大戲院及九龍精工表服務站外，現港九各大表行均代派發。

宋郁文新著 三國雜談出版

【本報訊】三國演義久已成爲大衆讀物，然七分史實，三分虛構，讀者每感眞僞難分。報人宋郁文，編報之餘，鑽研史籍，特寫成「三國雜談」一百題，近二十萬字，指出歷史眞相。如祭東風之謬，捲赤壁之誤，借荊州之謎，琉亮門智之能，後，該會會長李一聘，馮……

柯達公司鄭莊中在美受訓後返港

【本報訊】柯達（遠東）有限公司營業代表鄭莊中君，在紐約羅徹斯特柯達總公司接受四個月之X光攝影課程後，已於最近返回本港。鄭君除接受X光攝影訓練外，並完成營業分析及卡爾基訓練課。在美期間，曾訪問美國及加拿大各地方醫院，返港後，現已被委任爲香港柯達公司X光器材專家。

鄭莊中近照

希爾頓籌備舉行 法德兩國食品節

【本報訊】香港希爾頓酒店現正籌備今年四月在該酒店舉行法國食品節和十月間的德國食品節。

該酒店的五位烹飪專家，目前召集會議，討論有關食品節日的各項節目，全力介紹法、德食品給本港人士，同時爲使食品節目，富於濃厚當地氣氛及有眞實感起見，希爾頓酒店食物酒水部經理史芝林已親自前往巴黎探辦地道佳餚和名釀——白蘭地、香檳，並接洽法式歌舞表演。

法航廚師奧・葆芝爲法國烹高樂總統主持廚政，名噪一時，特別介紹給本港人一嘗正宗法國餐風味，將在四月間舉行之法國食品節，親臨主持烹飪。

德航廚師艾麥・迪拿聞名於西德，乃係西德陸柏克總統廚師，他將於本年十月舉行德國食品節時一顯身手。

名廚雲集希爾頓 圖右至左爲希爾頓酒店食物飲水部經理史芝林、首席廚師美赫亞、德航廚師艾麥・迪拿・法航廚師吳・葆芝・希爾頓客宴部經理比得・德成納合辦於希爾頓酒店廣東餐廳廚房。

荃灣分科診所 定週三啓用 港督夫人主持揭幕

【本報訊】耗資約二百二十五萬元在新界荃灣興建之新分科診療所，將於下星期三啓用。該分科診療所係以戴麟趾夫人而命名，屆時將由戴麟趾夫人主持啓用禮。

戴麟趾夫人分科診療所設有一個擁有六間診症室之門診部，並有配藥室一間，治療及注射室多間，及小手術室一間。

此外，尚有一間急症治療室（該室設有六張診症床）及兩間牙科手術室，並設有宿舍，以供駐所職員之用。

該分科診所將爲荃灣工業區服務，該區目前估計約有二十萬人口。預料至一九七○年時，該區之人口將增至五十萬人。

該區目前由荃灣葛量洪夫人健康院供應醫療服務，該院有二十六張產科病床及門診設備。

葛量洪夫人健康院在一九五六年落成，當時該院估計爲五萬人口服務，現該院已不足應付該區對醫療需求。在一九五六年時，到該院門診部求診者共有四萬四千人，在該院產房分娩者共一千七百人。至去年時，該院之病床數目照舊，但門診部求診人數已增至二萬五千八百二十二人，而留產者亦增至二千六百人。此外，由於該區之工業日益發展，故需要有現時所供應之一類急症醫療服務，以避免將急症病人送往九龍。

該地區內亦有若干……

偷竊老友手表 男子認罪候判 法官讚許斛案探員

【本報訊】一名背盜於粉嶺裁判署，認罪的男子，給老友招呼在家食住，還不心足，二年前，乘老友不備，竊去勞力士手錶一個，逃去無踪，近卒被警探擒獲，昨解粉嶺裁判署，法官並當庭讚賞破案的探員。

被告陳德權，三十歲，控於一九六五一月廿五號在新界落馬洲米埔村竊取李亘一個手錶，該錶值二百元。事件距今已逾一年。

主控稱：被告陳德權與原告李亘，原屬患難老友，數年前，同在大陸偷渡來港，初期同在落馬洲當苦力，其後，被告改往九龍謀生，但被告「懶惰時賭」，生活潦倒，原告則經多年努力，頗有積蓄，且自設農場，因此，被告於一年前乃寄居原告家食住生活，皆由原告招呼，至去年一月廿五日，被告卻乘老友不意之際，竊去該個手錶，一去無踪。

原告乃報警報案，迄至本月九日晚，新界總部高級探目盧桂生、反飛組探目曾基、探員蔡默蔭等，在九龍太子道拘獲被告，拘獲歸案。

被告當庭向法官認罪，並表示對不起老友，願盡力賠償，求法官從輕發落。

法官判後，即將案押後一週宣判，但法官認爲此案由破案至今，及探員追查一年，仍能根據蛛絲把被告拘捕歸案，表現良好。

瑞士天文台時表比賽 亞米茄創準確紀錄

【本報訊】據瑞士電訊：一九六五年度紐沙德天文台腕表準確時表比賽，亞米茄又再創天文台腕表組準確紀錄，並在手表組之頭十名中，榮佔八席，此乃亞米茄在精密時表中發揚準確之又一鐵證。

英公主將訪問十家商店 專賣英貨模漢公司 對未入選表示不滿

【本報訊】九龍尖沙咀模漢公司董事英雲尼，昨天指責有關方面對瑪嘉烈公主來港所訪問十家商店的安排是不公平的。因爲模漢公司不在被訪問之列。

他說：「我們對公主訪問商店的事一無所知，如果我們能獲得通知，定會盡一切力量去歡迎公主蒞臨。」

英雲尼表示：模漢公司爲最新型且售賣英國貨，我不明白爲什麼模漢公司未入選，爲時不太晚的話，我將盡力設法使模漢公司列入接受公主訪問的商店之一。

他最後說：「我們未獲通知是一件不公平的事。」

英國週宣傳處主任鄭麟發就此事加以澄清說：選擇公主所訪問商店，是以各商店對英國週的興趣和關係爲原則，並要依據公主訪港節目程所的利便而定的。

公主夫婦在訪港期間，將於下月二日及四日分別訪問九龍六間和香港四家商店。

補鞋匠自宮 阻妻子報警 並說「有你在身邊雖死也安心」

【本報訊】一名無業男子，無緣無故地割去下體，滿身鮮血，妻子和外母見狀即要報警，他堅決阻擱，延至昨晨三時，由夫妻啼吵，被鄰居聽到，乃報警將他送院。警方人員隨後將其割落之下體，用膠袋裝走，送交有關當局。

據悉：傷者之妻吳嬌每日早出晚歸，前晚八時許放工回家時，赫然發現傷者滿身鮮血，並用一布條遮住下體，乃急忙上前掀開布，卻發覺丈夫下體經被剪去，但其夫卻面無痛苦的表情，她問丈夫爲什麼要這樣，其夫則又答非所問，支支吾吾，問他痛不痛，他卻說：「不痛，但如果妳離開我便痛了。」

其妻眼見丈夫並不痛苦，也以爲沒有甚麼大不了，但始終覺得他一婦人陪着一名血人過夜是有些恐懼的，乃對丈夫說要去找母親回來，探夜十一時，她便帶母返家。

外母見女婿如此慘狀，也當堂嚇得目瞪口呆，便叫傷者之妻報警，但，傷者卻堅決拒絕和阻攔，說：「如果報警送到伊利沙伯醫院去，即是要我死呀！」

家人見傷者堅持己見，乃不敢報警。據說：當時傷者還精神很好地對妻子說：「見到妳我便不覺痛，祇要我擁住妳睡覺便沒事了。」並着妻子叫外母回去。

稍後傷者妻子同床睡覺，房內有兩張床，平日一張是他兩夫妻睡的，另一張是客床。最初他倆睡在一起，後來卻又命妻子同過那張「客床」睡，其妻乃說到生床無法睡着，不過移床，可是傷者卻說：「你不必怕，我死也安心，因爲有你陪我在一起。」其妻感到莫名其妙，換不着眼，後來卻發覺床頭有一把剪刀，其妻更覺驚慌，乃大聲呼喊，當時傷者外母仍在房外，聞喊即入內相勸。

就在那一剎那，隔鄰一位姓陳的住客聽到他們爭吵，覺得事有蹺蹊，乃向警方報告，爲時已是凌晨三時許。

警方聞報後立即派救傷車到場將傷者送院救治。警方人員並在現場將傷者早經割落鮮血淋淋的下體，收拾在一個膠袋中帶走送交有關當局。

據說傷者過去在尖沙咀一座六層樓的大廈地下補鞋，但去年六月間卻不知受到什麼刺激，曾經跳樓，但被人及時拉回，從那以後便精神失常。

春殘夢斷血飛紅 底事無端竟自宮 嚇煞嬌妻魂不定 誰憐方寸已成空

集古齋 介紹名家書畫

本港集古齋畫廊設在大道中十號中和行二樓，經常介紹名家書畫、精品極多，如最近展出之張大千四巨幅花卉，高逸尖等在港墳稱罕見，其他名家作品，品種多，水墨，而且每日必更換一批，以供愛好藝術人士觀光。該齋並經售古籍、碑帖、金石、陶瓷及文玩等，每日營業時間爲上午十時至下午六時，歡迎參觀選購。

聖雅各福群會 義映籌募經費 獲捐款票款已逾五萬元

【本報訊】聖雅各福群會爲籌募經費，定本月廿一日下午九時在娛樂戲院義演邵氏名片「魂斷奈何天」，由影后凌波小姐主演，票價分三百元（雙人位）、一百元、五十元、拾元、五元各種。由於港督戴麟趾爵士屆時將參加欣賞，由於各界人士熱烈贊助，紛紛捐款及購票，前日小結，收到捐款及票款已逾五萬元，現仍在積極進行中。

該會籌委會主席麥新頤利大夫地下劃位，凡購有義映票者可到該處預爲劃座。

該會籌委會主席麥道軻夫人，副主席馮秉芬夫人，昨晚在香港廣播電台，分在英文台及中文台廣播，呼籲各界大力支持。

她倆指出：該會設有托兒所，爲兒童及青年而設之各種娛樂室、家長中心、母親會、實用工藝訓練班、牙科診療所、圖書室、兒童營養供應部，並且辦理一項日益繁重之個案及認養兒童計劃。聖雅各小學及聖雅各幼稚園，福群會之一部份，但亦屬補充之機構。

該會目前已有兒童三百五十五名爲各界人士所認養。

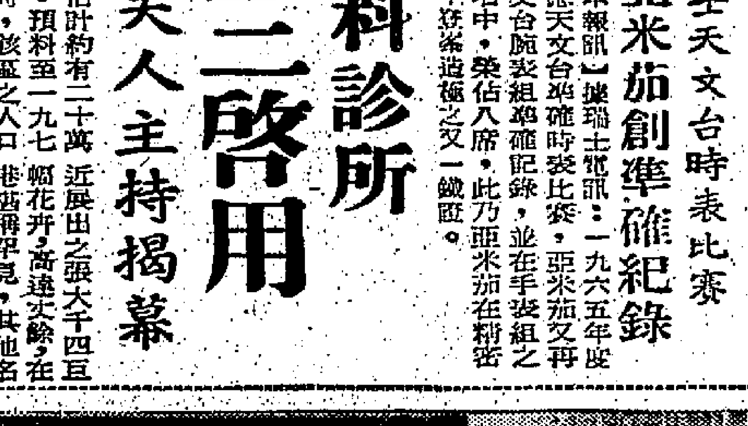
此外，該會在一位慷慨之海外良友資助下，已另加聘一位牙醫服務，其第一步工作，乃係先行盡察各小學兒童之牙齒健康情況。

至於特別值得一提，厥爲兒童營養餐，現有五百名兒童，每人每日祇須付出一角之代價，便可享受一頓有肉類又有菜蔬而營養豐富之飯餐或麵食。

該會目前所急需者，乃係籌措更多款項，使此等兒童由五百名而增至六百名，俾人均能享受一份營養豐富之午餐，且使托兒所兒童……

美國運通銀行 介紹新任經理

【本報訊】美國運通銀行香港分行，在文華舉行招待會，介紹新任命爲經理的何爾斯特。圖右起：高文斯、何爾斯特、黃肇煒夫人、業經理黃肇煒、蒞爾克夫人、遠東區經理蒞爾克。

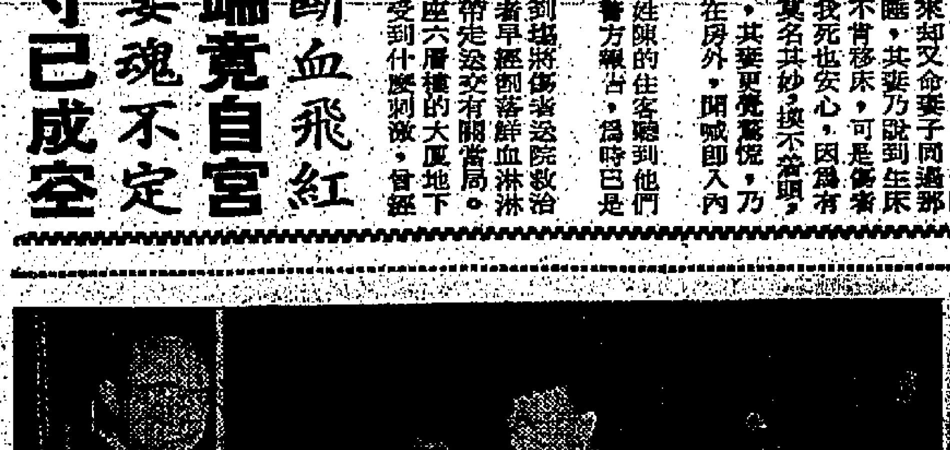


怡和公司工業供應部 昨春節聯歡

【本報訊】本港怡和有限公司工業供應部，昨晚在大同酒家五樓舉行春茗聯歡。

到會者有該部主任非力士，副主任韋百達和該公司各部同人等。

圖爲參加春茗宴會者：由右至左：金鐵寶（副經理），麥律沙（營業部經理），趙樹勳（來賓），趙律修（來賓），比雅靄（經理）。



中醫公會今舉行 春節聯歡敬老會

【本報訊】港九中醫師公會鑒於敬老尊賢，爲我國數千年來固有道德，亦即立身行道之基礎，故有一年一度於春節聯歡時，同時舉行敬老大會，以表尊崇老。凡該會會員年在七十歲以上者，即可免費參加入席，並由該會予贈品。

該會定今日下午六時起在灣仔英京酒家二樓舉行春節聯歡敬老大會，該會聯歡免費招待者老會員，並舉行初次入團會員作複行抽獎，頒發獎品，該會會長伍卓琪、理事長鄧志剛，連日在積極籌備中。

南國實驗劇團 招收新生展期

【本報訊】邵氏兄弟（香港）有限公司之南國實驗劇團，最近招考第六期新生。據透露：除訓練電影演員外，同時授以電視演員之應有知識，期其成爲電影、電視兩棲演員，此外并招收各專業之工作學員，如：助導班、配音班等；助導班之課程，包括化粧、服裝、道具、場記、導演等，該班學員畢業後……由於……至本月底……

由於電影業的蓬勃，故以第一、第二、副導演直接工作有別，故以區別之，此種制度之改訂，乃在強化工作與策密聯繫，使製片工作，統一實施，其效能不僅提高影片之質素，亦能增強電影生產。故南國六期學員之出路，實較過去廣潤。該團爲便利熱愛藝術之適地考生起見，決將招生日期展至本月底，此爲未報名者之難得機會。

栗原晃夫婦抵港

日產業株式會社 栗原晃夫婦抵港

【本報訊】日本東京產業株式會社董事長栗原晃昨由日飛抵港，同行者尚有其夫人及女公子。栗原晃氏此行係度假性質，並視察其在港分公司之業務。在機場迎接者，有其知友本港松柏珠實行東主潘柏榮氏夫婦，副總經理羅鄉小姐及該株式會社駐港之業務代表等。

保聯第一小學 十七日開幕禮 由教育司簡乃傑主持揭幕

【本報訊】保良局總理聯誼會，在香港柴灣新區第十三座設立的保聯第一小學，定本月十七日下午四時，舉行開幕典禮，由教育司簡乃傑主持揭幕，禮成後設茶會款待觀禮嘉賓。該會學務管理委員會與超常、湛兆霖、許戌伯、羅鼎元、夏傑棠、鍾永康、馬錦明、林文傑、林樹錚、方潤華、關如彭、趙汝霖、李逸民、顧劉世明、陳澤民、曾金碧萊、譚榮芬、姚剛、李耀中、鄒兆鈞、陳普芬、陳南沾、李韋明、巴束邀官紳名流、歷屆主席及總理，屆時出席觀禮。

道教聯合會 定期舉行春節聯歡

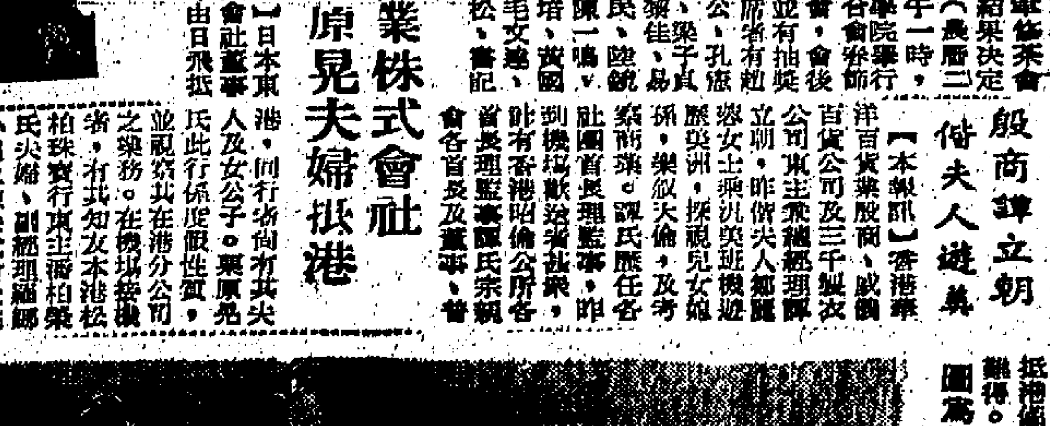
【本報訊】香港道教聯合會會長趙聿修昨在高華大酒樓三樓召開春節聯歡籌委會，由會長趙聿修亲會款待，會議結果決定下月二十日（農曆二月廿九）下午一時，在荃灣圓玄學院舉行會員聯歡大會，會後齊酌歡宴，並有抽獎助興。昨列席者有趙聿修、黃石公、孔憲航、羅樂樂、陳汝鋼、陳敏、陳一鳴、黃國波、陳忠利、許培、李輔、招泰、毛文達、馮耀華、陳松、曾實植洪。

般商譚立朝 偕夫人遊美

【本報訊】香港華洋百貨公司及三千製衣公司東主兼總經理譚立朝，昨偕夫人鄧麗容女士乘汎美班機遊歷美洲，探親兒女娛孫，樂叙天倫，及考察業務。譚氏歷任各社團首長理監事，昨到機場歡送者甚衆，計有李香港昭倫公所各首長理監事譚氏宗親會各首長及董事等。

樂富門香烟 歡宴批發商

【本報訊】樂富門香烟公司於上週在九龍金冠酒家歡宴各批發及零售商，赴宴嘉賓，濟濟一堂，情況熱烈。該公司遠東經理麥誠氏，即席用粵語致詞，內容精彩，博得全場掌聲，及「好彩」之聲不絕。麥氏抵港僅三年，而能操流利粵語，實屬難得。



圖爲樂富門宴客時攝

魂斷奈何天主角迎嘉賓

魂斷奈何天片主角凌波、李香君、田鳴、喬莊、夏……及邵氏艷星……在娛樂戲院大堂迎迓貴賓。

「魂斷奈何天」是商立編「魚美人」、「宋宮秘史」後，又一部七彩古裝奇情巨片，劇情是一個有強烈正義感的少婦，可悲嫁了一名人面獸心，性情殘暴的狀元，結果在她的丈夫殺死一位懷孕多月之女子後，毅然到公堂控告親夫，正義凜然。

李香君演一位遇人不淑的女子，被人迷姦成孕之後，遭受到對方拋棄以致被殺害。

商台對聯徵求 入選名單公佈

【本報訊】香港商業電台第二台主持之「對聯徵求」節目，上期第五十五會聯首爲「乾坤大」，應徵之聯衆頗多，評閱結果獲獎名單如下：

第一名崔三弟「潤下何曾雨露偏」，獎金三十元，第二名李一公庥「搖溺何辭水火深」，獎金二十元，第三名黃鼎城「虎將威成物我齊」，獎金十元，第四至第十名，每位獎金五元，不分名次：李汝大「探驪方明樂數奇」，樂音念「履險能防陷阱多」，馮羅樺「愛羽方能上下親」，潘韶心「置國當因日月差」，植嘉實「鈞獲何據厥璞卓」。

第五十六會聯首「波古方知埋招功」，劉偉芬「改序欣看搖物齊」。

會聯獎名單下星期四播出，并定本月十七（星期四）晚十時在第二台播出，得獎聯語名單下星期日在該節目公佈。

林太乙中譯小說 「丁香遍野」出版

【本報訊】讀者文摘中文版總編輯林太乙女士中譯「丁香遍野」，已由本港正文出版社出版。

本書以二次大戰結束後的上海爲背景，寫一個家庭在動亂的歲月中掙扎，書中人物栩栩如生，對中國傳統家庭如何適應新社會潮流，有深入的探討。

林女士之英文小說已有九種暢銷歐美，並有法、德、意、丹等各種文字譯行，本書爲她以本國文字發表的第一本創作，原作前本在「今日世界」連載，全書將近四百頁，定價四元八角，由友聯書報發行公司及吳興記總經銷，各大書店報攤發售。

飛電無綫電專培養電視人才

【本報訊】鑒於本港無綫電視台於今年成立，急需大量電視技術人材，九龍界限街五十四號飛電無綫電專科學校成立已有一年，該校抱以培養青年爲宗旨，電視愛好者，是一良好機會。

又該校船舶通訊班，經已正式開始收學，由於船公司極須需求人材，故該校特另設有收發技術，但對船上工作及機務不甚了解之學員，解決工作速成訓練班，以應急需。詳情請到該校取閱簡章，或前往該校詢問各班之學手續。

香港……會計師……名稱，並無任何涉及「會計師」或「會計員」ACCOUNTANT……

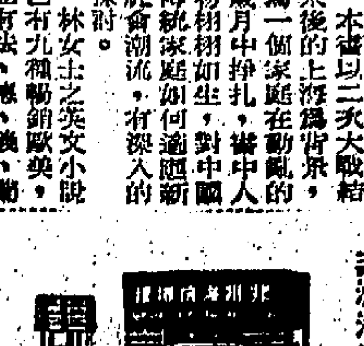
來函照錄

選唐鍊者：頃讀貴報……

運港應市 非洲海底椰止咳露之裝璜

【本報訊】一批非洲海底椰止咳露，經已由台灣運抵本港應市。該廠……

非洲海底椰止咳露，由非洲海底椰製成，具有止咳化痰、潤肺清火之功效，對於各種咳嗽、哮喘、喉嚨痛均有奇效，乃非洲海底椰止咳露之特效。因此非洲海底椰止咳露特別暢銷，存貨供不應求，下批新貨正在運港途中，日間便可運到應市。



大會堂今日節目

民族舞蹈	音樂廳	下午八時
三D圖片展	低座展覽堂	上午十時至下午七時
中國古代陶瓷展	博物館	下午一時至六時
攝影展覽	藝術館	同右
東公超書畫展	高座展覽廳	上午十時半至下午六時半
圖書館開放		下午一時至五時
宗教圖契		上午九時至十一時
宗教集會	北演講室	上午十一時至下午一時
陳淑鏞主辦周弗遼師	同右	下午二時半至四時半
弘化蓮社佛學講座	同右	下午四時半至六時半
孔教學院講座	南演講室	上午十一時至下午一時
香港聯合國協會	同右	下午二時至四時
香壇講座	同右	下午五時至七時
香港工黨集會	大會議室	下午六時至八時

何以麗莎很容易吃醋？

·立十·

伊麗莎白泰萊與李察波頓這雙夫婦，他們的日常生活，並非如外人想像一樣地平靜無事，有時他們因爲某些事情，也會發生爭吵。麗莎並不在意別人聽見他們之間的爭吵，但波頓却不認爲如此，他以爲這種事情應屬於私人性質的，應在自己家中或在旁人的情況下發生才可以。

尤其麗莎，假如當時有第三者在塲的話，她便會更加得意，喋喋不休地說個沒停。

從前在拍攝影片，而他們兩人又同在一起工作的話，這種爭吵便會常常發生。可是最近，當他們在荷里活開拍新片「祇怕那維珍尼亞·沃夫」的時候，却很少發生過。而且那些有關銀色的雜誌，也很少報導該片進行的情況如何。原來該片導演邁克·尼哥斯立下了一個嚴格的規定，就是在拍攝工作進行中，任何人都皆不准採訪，就算那些整日在片塲跑來跑去的銀記，也不能稍有例外。當然還是有兩人是特別的，他們便是華納影片公司的老板積克·華納及該公司的執行製片人法蘭仙納杜拉，由於他們經常要視察片塲中的一切，所以便可自由出入。

導演邁克，是個年青的小夥子，這是他第一次執導工作，所以工作特別認眞賣力，毫不徇私，片塲上下，無人不讓他三分。

波頓當然對於邁克這種措施，特別歡迎，這樣他們便可避免那些來片塲參觀的人，嘻嘻哈哈地向他們不斷地發出問題。由此之故，波頓夫婦，對他更表尊敬，工作的時候，也再不像從前一樣動輒便發脾氣。

但是麗莎曾對波頓很嚴重地發生過一次爭吵，她說波頓竟敢一同參加該片演出的另一位女明星仙蒂丹妮絲，原來她看見波頓在休息時候和仙蒂談得很起勁，於是便賴意說波頓愛上她了。

其實依上述的事情對他們來說，並非第一次發生，當他們在巴黎的時候，由於波頓對一位年青美貌的女星烏蘇拉安德絲很友善，亦曾大發過嫉忌。

波頓對於她的心情是很瞭解的，他認她之所以如此，完全是由於沒有一種安全感，時時刻刻皆懼怕波頓會生異念，離她不顧而去。他說：「麗莎經已結過五次婚，她與米高錫的婚姻，不用說是燦爛過一個時期，她感到一切皆滿足而無憾，可是米高錫却因飛機失事而結束了她這一段幸福的生活，後來又結婚了，可是却尋不回她從前的安全感。她是一個很柔弱的人，經不起一點兒的打擊。就如我和她同拍「埃及妖后」一片時，因爲要回去和雲比兒解決婚姻上的問題而暫時離開她，她便心中恐慌起來，怕我就此一去不回。」

靚女艾黎有新作 演十九歲小寡婦

曾經像一陣旋風掀起港九人士所注視的台灣靚女艾黎，她去年來港，雖然祇在這裡住那麼短短的十多天，但已把她那秀麗的、活潑的明眸皓齒的倩影，深留於人們腦海之中。

她所主演的彩色時裝片「意難忘」雖然還未在這兒上映，但由於她是一個活動力強，模樣見甜，很容易討好人的姑娘，片子未映，便已有一些「相片迷」——因爲未看過戲的，不能稱爲影迷，竟寄信來榮華公司，詢問她在台灣的近況，並要相片。

目前，艾黎在台灣也很忙，她正忙着拍那部有關反封建的「貞節牌坊」。在片中，她所飾演的是個才十九歲就死去丈夫的小寡婦，再一度和她處女作「意難忘」的男主角柯俊雄攜手合作。

據說，艾黎在廠中的演出，很是眞實而精彩。

圖片說明：「貞節牌坊」中艾黎的小寡婦與柯俊雄飾的阿牛一個談心鏡頭。

瘋狂大賽車 連環故事

（七）彼等在逃去過程中，驚險萬狀，李斯琛且與男爵發生一塲大鬥劍，打得激烈異常，結果男爵不敵，跳水而逃。

銀壇熱章

憂鬱小生傳戀愛 惹得影迷問訊忙

自從去年底進過國泰的那部「嫦娥」後，直到現在也沒有踏進該公司，向來總是電話聯系，問問該公司宣傳主任黃也白等有甚麼新消息，便執筆報導，因此有人說阿薇祇是以電話寫稿，說實話，國際和邵氏，阿薇都視爲「遙遠的地方」，如果不是非去不可的話，我是很怕舉步的。

然而儘管是如此，但月來要求代轉有關國泰、邵氏等影星的讀者信，總是源源不絕，尤其目前阿薇曾報導有關伯倫的消息後，關心這位小生的讀友更多，於是每天來信問候相者不少，要求代轉信給伯倫的更多，代轉給他的信雖然阿薇沒有錯過，但從信封上的秀麗字蹟推測，百分之九十是出自女孩子手筆的，由此可以想到，這位小生，的確是贏得不少姑娘們寵愛的。

爲了將信轉給他，無可奈何的跑進國泰，踏進寫字樓的宣傳部，環目四顧，那般冷冷清清，除了王國威正埋頭編撰稿外，竟然沒有第二人，阿薇有點奇的問：「今天不是假期，爲甚麼沒有人上班？難道出了機塲接機？」

「不，」王國威搖搖頭，放下工作，滿面笑容的答：「他們全部進了試片間………。」

「看甚麼試片？」我恍然的搶着問。

「是白冰和雷震的那部『七重天』，」他答：「這部片很快就上映了，工作時間無多，因此，有關人等都進了試片室看看。」

「雷震也在嗎？」我又問。

「他是該片的男主角，當然在，」他答：「妳想找他嗎？他最近很忙啊！」

「忙於拍拖？」我笑着問。

「忙於拍戲，」他笑着的回答：「他的確是新片連開，續拍的有『落馬湖』，正在開拍的『青春夢』，這套時裝片，卡士很強，女主角是范麗，江虹，男主角是張揚和雷震，導演是袁秋楓……。」

「袁秋楓不是導演那部『麒麟送子』嗎？」我插口問。

「不，」他答：「『麒麟送子』是王天林導演的時裝喜劇，是由林翠等主演的，說來，日間還有很多新片開拍，因此，每位演員都忙了，范麗更忙於兩面奔跑。」

傾談中，一大群人進來，原來他（她）們看罷試片，興緻勃勃的談論劇情。其中伯倫談得更響，可能是徵求各人的意見吧！見了他，本想詳細的問他的戀愛事，然而那般多人，是問不到甚麼結果的，祇有將那些信轉了給他，然後低聲道：「看了這些信，希望你坦白的告訴我有關一切，使我有好好的報導。」

「好，」他似乎明白我的意見……

拾起那堆信，滿面笑容的回答。

江紫薇

「虎俠殲仇」新人 王羽崛起影壇

我早就說過，在本年度的國語電影圈中，公司方面會盡量採用新人，當然，新的明星也就紛紛抬頭了。

例如在國語片當中的邵氏，就有兩個新人起用和被重用，一個是男演員王羽，另一個便是女演員李菁。

王羽是過去從未露過面的男演員，但他却在一部新片「虎俠殲仇」中担任男主角，且與杜娟携手演出。

李菁則是曾在多部戲裡出現過，但總是站在配角地位。但目前，正有一部新片是由她去演出，以女主角的姿態演出，這部片便是「魚美人」，而「魚美人」在農曆除夕便告推出了，繼「虎俠殲仇」一片之後放映，故在春節內，觀衆會看到兩張新面孔，和兩部充滿娛樂性的片子。

談到新人王羽，眞有點傳奇性，因以邵氏過去的作風，似乎不容許一個從無經驗的人去擔當主角地位，何況女角方面是聲名顯赫的杜娟。故各方對於王羽的來頭和身世，總有點莫名其妙。

原來這位王羽生得異常健碩，且從不凡。對於一般國技的基本手法，都很有基礎，在邵氏決定開拍「虎俠殲仇」時，便認爲要尋覓一個適想人選來當男角，才會使這個故事突出。

因此，在去年的初夏，邵氏便以公開方式招考新人，在數百名的投考者中，以王羽最爲合適，乃進行試鏡。

王羽雖從未踏過銀幕，但在鏡頭前他有着獨到的天才，使導演和攝影師大爲驚嘆，驚嘆他的表演才華。

電影連環圖故事「七重天」

（五）徐回到家中，赫然又見女在家中，甚爲快惱，徐、劉爲了這來歷不明少女常常爭吵，少女偶有所聞，乃悄然跑上天台，意圖自盡，徐得訊，急上天台，扮言求婚，明珠大感意外。

（六）由於沈明珠是外人，而徙置區是規定人數居住的，因此，管理員要求徐子卿驅逐明珠出屋，除非兩人成婚，那又例外，在這種情形下，徐子卿祇好與明珠結爲夫婦，再說，他們之間也有了愛情。

交通版

西德郵船 民川由歐抵港

泊A廿七號泡卸貨十四開日本 寶羅西亞廿三到埠翌日返歐洲

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船民川號（MUENCHEN），今（十三）日午間，可能由歐洲載運貨物到達香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面A字廿七號浮泡，起卸貨件後，擬定明（十四）日離港，啟程前往日本。

另總寶羅西亞號貨輪（BORUSSIA）則自日本回航，僅須於本月廿三日始能抵香港。該輪在港逗留一日，落載後，擬定翌（廿四）日離港，經新加坡航返歐洲。

美國專家米稻考察團。

日本議員大竹遊覽港九

日本參議院議員大竹平八郎，昨偕夫人由東京乘日航班機抵港，作爲期兩天訪問，並遊覽港九名勝。到機塲迎接者，有日本駐港領事及友好多人。大竹氏於昨（十二）日繼續飛往台北，作爲期一週之友好訪問。

大陸澳門截郵時間

空郵：中國大陸　信件下午六時

平郵：澳門　信件下午六時、上午十一時、下午二時半、下午六時正　包裹正午

週末　信件下午一時　包裹下午六時

民航公司東京站業務運務同易人

【本報訊】民航公司頃宣佈：自二月一日起，謝佩烈已接替最近離職之張錫成，爲該公司東京站業務主任。謝氏於一九四九年加入民航公司，擔任斯職前原在東京國際機塲任該公司運務主任，在其服務該公司十七年期間，在東京工作逾十年之久。謝氏籍隸浙江，於一九四四年畢業於上海聖約翰大學。

謝氏遺缺已於同日由山本寬保升任。山本原籍大阪，於一九五五年參加民航公司後，曾在業務部門担任各項職務，一九六五年四月升任東京站運務副主任，前此曾爲業務代表，在東京貨運部。

汎美業務發展 客貨運創紀錄

【本報訊】據泛美航空公司稱：該公司於本年度一月份共飛七十六億八千萬乘客公哩，比去年之一月份數字，即六十六億一千萬乘客公哩，增加了百分之十六點三。

貨運噸哩於本年一月共飛行三千八百多萬，比去年同時期之二千三百五十九萬數字，增多百分之廿九點五。

地區性之比較，汎美於遠東及太平洋區乘客公哩，本年一月份比去年一月增百分之十四點九，南美區增百分之十八點三，大西洋區增百分之十五點七。在貨運噸哩方面，太平洋區增加最大，爲百分之五十八，南美區增加百分之八點一，大西洋區增加百分之二十一點一。

美國專家組成 米稻考察團 飛抵港遊覽

美國專家米稻考察團一行十一人，從馬尼剌乘泰國班機飛抵香港，作爲期五天遊覽。該團由美國出發，先往菲律賓，再來本港。有關彼等留港遊覽程序，概由國際旅行社代爲編訂。彼等於考察事畢，經於本月十一日離港，飛往東京。

截信時間

今（十三）日（星期日）

空郵：加拿大　信件正午；埃及、巴林、科威特　信件正午；柬埔寨、義大利、法國　信件正午；泰國、亞丁、荷蘭、德國　信件正午；比利時、丹麥、英國、挪威、瑞典　信件正午；巴基斯坦、瑞士、希臘　信件正午；美國、中南北美洲、夏威夷　信件下午二時；馬來亞、山打根、婆羅乃、帝汶　信件下午三時；澳洲、紐西蘭　信件下午三時；越南、寮國　信件下午六時；台灣、日本　信件下午六時

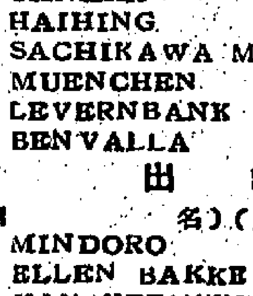
平郵（休息）

明（十四）日（星期一）

空郵：菲律賓、關島、亞庇　信件上午十時　包裹上午九時；馬來亞　信件上午十時　包裹上午九時；沖繩島　信件上午十一時；越南　信件下午一時　包裹正午；黎巴嫩、約但、叙利亞、塞浦路斯、德國、瑞士、法國、義大利、非洲、尼日利亞、英國　信件下午一時　包裹正午；韓國　信件下午二時；美國、中南北美洲、夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時；伊朗、希臘　信件下午五時；澳洲、紐西蘭、斐濟島　信件下午六時

馬來亞　信件正午　包裹上午十一時；亞丁、英國、歐洲　信件正午　包裹上午十一時；墨西哥　信件正午；緬甸　信件下午六時　包裹下午五時；泰國、印度　信件下午六時　包裹下午五時；台灣、日本　信件下午六時　包裹下午五時

平郵：泰國、寮國　信件上午十一時　包裹上午十一時；東巴基斯坦　信件上午十一時　包裹上午十一時；婆羅洲、厄瓜多、瓜地馬拉　包裹下午一時；委內瑞拉、哥倫比亞、千里達、蘇利南　包裹上午十一時；北婆羅洲、沙勞越　信件下午五時　包裹下午四時



港澳客輪

澳門號：開港　週一、五　上午十一時、下午六時正；週二、三、四　下午六時正；週六　下午一時、下午八時；週日　上午十一時半、晚九時一刻。開澳　週一、五　深夜四時、下午一時半；週二、三、四、六　深夜四時正；週日　上午六時半、下午四時半、下午五時半

德星：開港（入塢）；開澳（入塢）

佛山：開港　下午二時半、半夜十二時半；週六　下午三時正、半夜十二時。開澳　上午九時半、下午六時半；週六　上午九時三刻、下午六時卅分

大來：港開　週末　下午二時正、下午二時半。澳開　週一　半夜一時半、半夜二時正

路環：港開　週末　下午五時一刻、下午一時卅分、上午八時正。澳開　週末　下午三時卅分、上午十一時三刻、上午八時正

飛翠、飛鷺、飛鳳、飛燕、飛騰、飛達：開港　上午八時正、上午九時正、上午九時卅五分、上午十時、上午十一時、上午十一時半、正午十二時正、中午十二時三刻、下午一時十分、下午一時三刻、下午二時一刻、下午三時正、下午三時半、下午四時正、下午四時三刻。開澳　上午八時正、上午九時正、上午九時卅分、上午十時正、上午十一時、上午十一時半、正午十二時正、中午十二時三刻、下午一時一刻、下午一時三刻、下午二時一刻、下午三時正、下午三時半、下午四時正、下午四時三刻

東望洋、西望洋：開港　上午八時半、上午十時半、中午十二時半、下午二時半、下午四時半、下午六時半。開澳　上午七時三刻、上午十時半、中午十二時半、下午二時半、下午四時半、下午六時半

告預船輪口入（入口輪船預告）

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	十四	美輪
巴拿馬	貨船	PANAMA	歐洲	十四	寶隆
海明	貨船	HAIMENG	上海	十四	多利順
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	十四	太平
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	十四	邊行
多邊馬士基	貨船	TORBEN MSK	日本	十四	捷成
海利	貨船	HAILEE	日本	十四	多利順
大利士民	貨船	TALISMAN	歐洲	十四	多利順
大寶多	貨船	TROUBADOR	美國	十五	多利順
奎松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	美國	十五	美邦
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	日本	十五	大阪
蘇律	貨船	SURAT	歐洲	十五	鐵行
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲	十六	捷成
芙蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE	日本	十六	怡和
海雄	貨船	HERO	日本	十六	多利順
斯伊丹第	貨船	C.E.DANT	曼谷	十六	怡和
波利維亞丸	貨船	BOLIVIA MARU	日本	十六	太平
嘉運加利	貨船	GLENGARRY	歐洲	十六	怡和
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	十六	多利順
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	十六	美輪
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	十七	福來
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	新加坡	十七	日郵
祥雲丸	貨船	SHOUN MARU	新加坡	十七	日郵
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	十七	福來
潔士馬士基	貨船	JESSIE MSK	日本	十七	捷成
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十七	捷成
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	十八	美輪
杜比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	十八	捷成
亞猶地	貨船	AYUTHIA	歐洲	十九	寶隆
天多那士	貨船	TANTALLUS	歐洲	十九	太古
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	日本	十九	太古
景星	貨船	STAR ANTARES	非洲星洲	十九	福來
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	十九	銀行
安慶	客船	ANKING	基隆	十九	太古
海華	貨船	HALVARD	曼谷	二十	多利順
幹島丸	貨船	MIKISHIMA MARU	日本	二十	太平
莎維亞	貨船	CERVIA	西澳星洲曼谷	二十	太古
夏灣那丸	貨船	HAVANA MARU	日本	二十	大阪
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	二十	美輪
山度士丸	貨船	SANTOS MARU	新加坡	二十	大阪
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲	二十	天祥
溫州	貨船	WENCHOW	澳洲	二十	太古
柯卡德斯	貨船	ORCADES	日本	二十	鐵行
國泰	客船	CATHAY	日本	二十	鐵行

告預船輪口出（出口輪船預告）

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
關賽士丸	貨船	GANGES MARU	星洲非洲	十四	大阪
巴哈達	貨船	BAHADUR	星洲非洲	十四	鐵行
希斯總統	貨船	PRES.HAYES	星非歐美	十四	總統
芝本爵	貨船	TJIPONDOK	日本	十四	渣華
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十四	多利順
民川	貨船	MUENCHEN	日本	十四	捷成
蘇順	貨船	SOUDAN	歐洲	十四	鐵行
邊利奧	貨船	BENREOCH	歐洲	十四	邊行
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十四	鐵行
安慶	客船	ANKING	基隆	十四	太古
祥川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	美國溫哥華	十四	太平
李銀賓	貨船	LEVERNBANK	日本	十四	銀行
海明	貨船	HAIMENG	山打根	十五	多利順
堅娜娜	貨船	CANARA	非洲	十五	鐵行
多邊馬士基	貨船	TORBEN MSK	非洲	十五	捷成
德薩斯丸	貨船	TEXAS MARU	美國	十五	太平
海利	貨船	HAILEE	山打根	十五	多利順
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	十五	太古
海明	貨船	HAIMENG	山打根	十五	多利順
大利士民	貨船	TALISMAN	日本	十五	多利順
巴拿馬	貨船	PANAMA	日本	十五	寶隆
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	十五	美輪
蘇律	貨船	SURAT	日本	十六	鐵行
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國溫哥華	十六	多利順
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	十六	太古
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	美國加拿大	十六	大阪
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	十六	太平
奎松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	馬尼剌	十六	美邦
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十六	多利順
邊華麗	貨船	BENVALLA	日本	十六	邊行
海雄	貨船	HERO	星洲非洲	十七	多利順
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星洲非洲	十七	福來
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十七	捷成
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	十七	美輪
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	十八	日郵
美蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	十八	怡和
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十八	捷成
潔士馬士基	貨船	JESSIE MSK	印尼	十八	捷成
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	十八	邊行
嘉運加利	貨船	GLENGARRY	華北	十八	怡和
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	溫哥華美國	十八	福來
祥雲丸	貨船	SHOUN MARU	日本	十八	日郵
波利維亞丸	貨船	BOLIVIA MARU	中南美洲	十九	太平

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
國泰	新加坡吉隆坡	下午一時
國泰	馬尼剌	下午五時四十分
國泰	東京大阪台北	下午九時五十五分
國泰	印尼曼谷	下午十一時卅五分
民航	台北	上午九時廿分
民航	漢城台北	下午七時十分
民航	漢城台北	下午八時
德航	東京	下午三時卅五分
義航	羅馬孟買曼谷	下午三時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時廿五分
澳航	倫敦新德里	下午八時一刻
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午二時卅分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時二十分
法航	東京	下午二時五分
瑞航	東京	下午三時五分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
泰航	大阪台北	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印尼	東京	下午一時廿五分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
馬航	星洲亞庇	下午一時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京	下午五時
英航	達爾文雪梨	下午六時一刻
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午一時四十分
國泰	吉隆坡新加坡	下午六時廿五分
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北漢城	上午十時
民航	台北	下午七時五十分
民航	台北	下午八時四十分
德航	曼谷印度西德	下午四時卅分
法航	東寨印法	下午三時五分
義航	東京	下午四時廿分
澳航	東京	下午六時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時一刻
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時十分
菲航	馬尼剌	下午一時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十分
泰航	曼谷	下午二時廿五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
越航	西貢	上午十時卅分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	亞庇新加坡	下午二時卅五分
印尼	馬尼剌印尼	下午三時十分

明日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	倫敦印度	下午三時廿五分
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
國泰	新加坡曼谷	下午一時
國泰	台北大阪	下午六時卅五分
國泰	亞庇馬尼剌	下午九時五十分
國泰	永珍西貢	下午十時四十分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時卅分
澳航	東京	下午九時卅分
民航	台北	下午二時十分
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時廿分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
法航	巴黎馬印泰	下午五時廿分
越航	西貢	下午三時
韓航	東京	下午二時卅五分
印航	印度曼谷	下午八時四十分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五十五分
泰航	馬尼剌	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京三藩市	下午五時
國泰	西貢金邊	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌亞庇	下午一時四十分
澳航	印度倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北沖繩東京漢城	下午二時五十分
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時廿分
菲航	馬尼剌	下午 時
法航	東京	下午六時五分
越航	西貢	下午四時卅分
韓航	曼谷[illegible]	下午三時廿分
瑞航	東京	下午四時四十分
馬航	新加坡	下午 時三刻
泰航	馬尼剌	上午九時十分
泰航	曼谷	下午二時廿五分
泰航	台北大阪	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻

今日出入口船舶

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
希斯總統（貨）	PRES.HAYES	美國日本	總統	九龍倉碼頭	中午
關賽士丸（貨）	GANGES MARU	日本	大阪	B十二	上午三時
邊利奧（貨）	BENREOCH	台灣	邊行	A卅三	上午七時
巴哈達（貨）	BAHADUR	日本	鐵行	A泡	上午
堅娜娜（貨）	CANARA	日本	鐵行	A泡	上午
海興（貨）	HAIHING	日本	多利順	B八	上午八時
祥川丸（貨）	SACHIKAWA MARU	日本	太平	A十六	上午七時
民川（貨）	MUENCHEN	歐洲	捷成	A廿七	中午
李銀賓（貨）	LEVERNBANK	非洲	銀行	A廿六	上午六時
邊華麗（貨）	BENVALLA	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	下午五時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
民多路（貨）	MINDORO	美國	太古	A三	上午
愛蓮碧琪（貨）	ELLEN BAKKE	星洲西澳洲	銀行	A八	上午
萬藤士吉（貨）	VAN HEEMSKERCK	日本	渣華	B六	中午
安東利奧（貨）	DON ANTONIO	日本美國	美邦	A十二	中午
維也納（貨）	VIENNE	日本	法郵	九龍倉碼頭	下午
堅士頓馬士基（貨）	KIRSTEN MSK	印尼	捷成	B廿六	中午

廣九車時刻

南段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06:10	07:10	14:55	15:55	06:20	07:22	14:29	15:33
06:40	07:43	15:45	16:46	06:50	07:54	15:34	16:38
07:38	08:46	16:50	17:53	07:22	08:28	16:36	17:28
08:40	09:43	17:40	18:40	02:56	08:56	17:13	18:17
09:25	10:29	18:26	19:26	09:03	10:06	18:01	19:02
10:30	11:34	19:12	20:13	10:08	11:11	19:04	20:06
11:40	12:40	20:20	21:20	11:13	12:17	19:52	20:57
12:45	13:46	22:00	22:57	12:19	13:23	20:59	21:59
13:50	14:50	22:45	23:42	13:24	14:28		

安慶快輪

每逢星期四由基隆開，星期六到香港；星期一由香港開，星期三到基隆

貨客接洽處

太古輪船公司

香港干諾道西五〇號

台北中正路一八

埔頭聯賽今有惡鬥
東方抗南華
港會場流浪碰九巴
花墟場元朗遇光華

【本報訊】甲組足球聯賽，今日秩序豐富，共有三仗之多，政府大球場東方抗南華，香港會球場流浪鬥九巴，花墟球場，元朗戰光華，三場比賽，都是下午四時開始比賽。

政府大球場的東方對南華，門票分三元五角，三元，二元四角，及一元二角等四種，今日上午十時至中午十二時，在大球場售票處公開預售，倘有餘剩，即于下午一時起門沽。

東方今日出戰南華，是兩隊在聯賽次循環遭遇的賽事。在本屆球季中，東方與南華已兩度交鋒，兩次都是南華獲勝。在金禧盃初賽，東方則以二比三受挫，今仗已是南隊第三次碰頭。

南華攻守平均，全隊的聯絡默契不錯，現在是聯賽成績表上的首席勁旅，比賽十三場，共得廿三分，奪取聯賽錦標呼聲甚高。

不過，南華自從在聯賽以一比三敗于愉園後，接着在金禧盃複賽淨負四球給星島，狀態即比季初時低落。去週與仍有除班威脅的流浪對抗，祗能與流浪打成平手，失去一分。有此關係，他們今天能否再挫東方，不無疑問。

東方雖曾兩度受挫于南華，但他們改組兄弟班後，士氣比前更為旺盛，李國華及梁偉雄，均已傷愈，今天將傾全力與南華一拚。

以東方守衛堅強的後防，他們所採用的密集突擊踢法，對南華應具相當威脅。問題就是他們的前鋒演出如何？這也是他們在今仗的勝負關鍵。

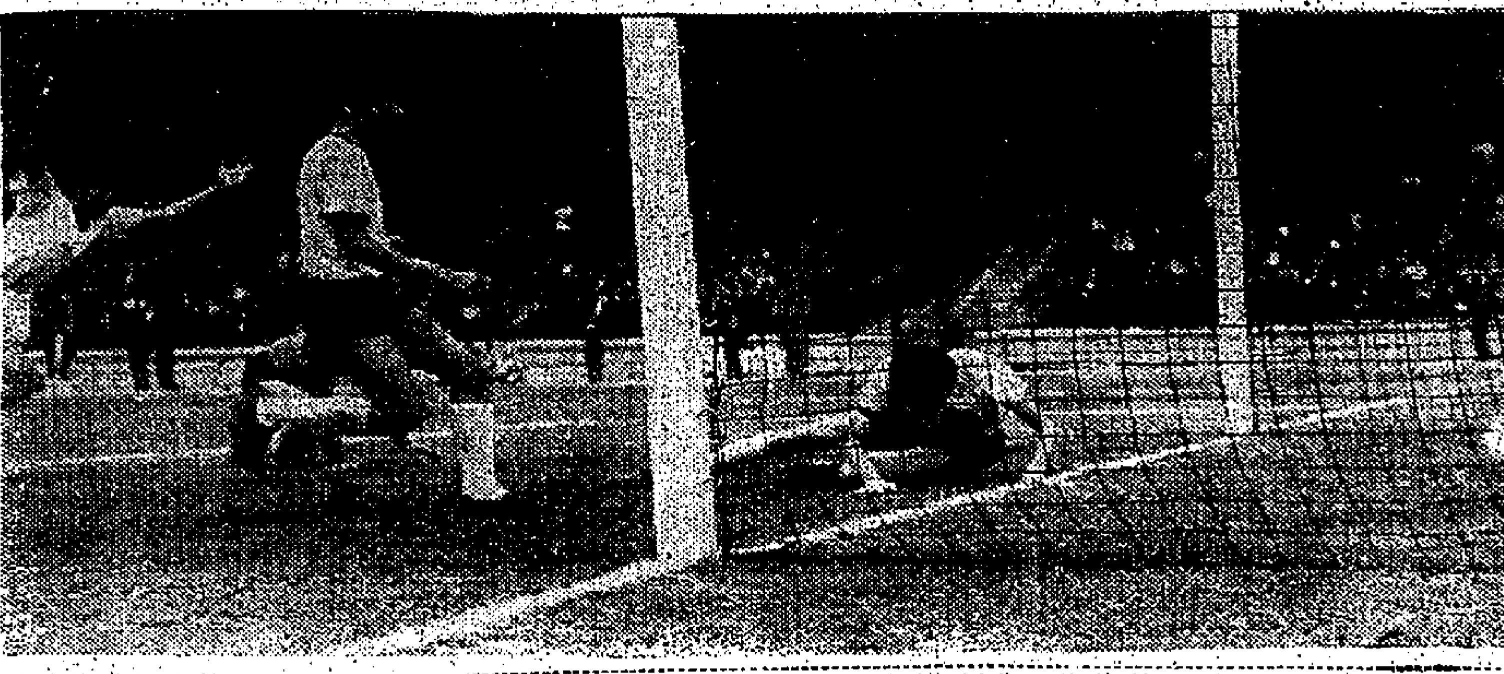
正為了南華的狀態不如季初時好，而東方今天又可以精銳盡出，陣容完整，由是想雙方實力上的距離拉近，使今仗成為均勢之爭。不過，前鋒的埋門工夫，仍以南華較為到家，南華可能憑此而被看高一綫。

香港會球場流浪對九巴，門票一律收一元二角，這也是聯賽次循環的賽事，第一循環九巴曾以二比一擊敗流浪。

九巴的鋒衛實力都優于流浪，但九巴近況甚差，被東華追和，又零比三負給東昇，今天出戰流浪，能否獲勝，就要看他們能不能演出水準而定。

流浪目前仍有除班威脅，他們的脚下工夫，雖然未臻上乘，惟一般拚勁却不錯，去週能追和南華，就是鋒衛滋猛的戰意得來。今與九巴相逢，限于技不如人，將難免再敗于九巴，除非九巴提不起戰意，踢來懶洋洋，流浪始有機可乘。

花墟球場的元朗對光華，門票統收一元二角，此乃強弱懸殊之爭，元朗最近與金禧盃冠軍的星島賽成平手，全隊脚下工夫比光華強得多。光華目前僅得兩分，除班厄運，勢難擺脫。第一循環元朗曾勝光華四比一，今天元朗如不過份輕敵，再挫光華，是意中事。



甲組足球聯賽，愉園昨勝星島。圖爲愉園何禮强底線傳出，羅國泰（右二）接應射球入網，星島馮紀良（映在門前者）、陳少雄（右二）及門將張劍思，均搶救不及的鏡頭。

埔頭聯賽緊張刺激
愉園一球勝星島
十二碼球星島竟宴客

【本報訊】愉園對星島的甲組足球聯賽，昨日激戰結果，愉園以一比〇擊敗了星島。上半場，雙方並無紀錄，下半場不到一分鐘，愉園羅國泰射入一球，而奠定勝局。

是役異常激烈，一如第一循環相逢時一樣，自始至終，均充滿緊張刺激的氣氛，在大球場上，有一萬三千四百餘球迷捧場，收入將近三萬元。

星島以原定陣容出戰，愉園門將一職，以感德橄代替莫小霖，其餘位置悉數照舊，所用的第一時間傳射戰術，亦甚準確，前線備組所作的序幕戰，分鐘，愉園憑羅國泰射入一球，而奠定勝局。

雙方均採四、二、四戰陣，他愉園於開始後便傾力搶攻，他們得他們的攻勢，他們射入的一球，亦是由右路發動攻勢而取得的。

愉園在一般人看淡的情況下，突然發奮力，被追退守，他們在將士用命之下，卒使近況處於顛峯的星島，在連戰十二仗之後，首次遭受一環敗績。

星島一開始便飽受壓力，被迫退守，他們在左側密集於後，只留黃根旭衝前線，因此，使在開賽半個小時內，愉園全佔攻勢上風，前鋒除黃根旭一個表現平平之外，其餘羅國泰，黃文偉，何耀強，與郭滿華等都有不錯的表現，尤其是前兩人更爲出色，使愉園鋒線甚爲活躍。

劉添亦監視得張子慧很緊，廖錦明與馮福培，箝制住對方兩翼的活動。

但到底氣力仍不足以支持全場的快速進攻，所以圍攻星島的局面，亦只能維持半小時左右，及後前鋒的攻力便銳減，開始被對方佔到上風，四二四的陣式便無法打出。但是他們能在下半場攻入一球之後，便緊縮防區實行密集突擊的戰術，終能遏止星島攻勢，終能遏止星島的攻勢。

星島因宴客飲恨
愉園憑死守贏波

愉園昨以一比〇殺敗了星島，此數字實在太少了，最少三比〇才是合理的戰果，因爲愉園的郭滿華，兩次單刀射門而未入，才僅勝一比〇。

照演出而論，上半場愉園比星島較佳，下半場星島便優於愉園，上半場張子岱有過兩次射門機會而未能射中，如果星島領前在先，則愉園未必能勝。

不過上半場愉園有過兩次必入機會，如非黃根旭近門失機，星島失球則不祇此數。星島之敗，與乎顯漢新因傷未出，補以劉煥清有關。劉煥清昨天演出已不算壞，但是合作上，顯然不能配合最高技術水準，攻進攻退守，受到若干影響。

星島之敗，極可能在馮紀魂脚下，那是定性的球，如果馮紀魂能踢正皮球，球便勾消而去。但踢不正皮球，因爲羅國泰脚下搶在他前面，與隊友有關，馮紀魂踢不正皮球，球便滑向線被阻，球又突如其來，才不能踢正。星島就因此球之失，而告飲恨。

星島應該是打和的，張子慧有關，他捉路撥得太斜而越野。應入而未入的球，竟然因張子慧主射十二碼而敗陣，終使星島敗陣。如果張子慧射中一球，便扭轉大局，因爲那時愉園已露疲態，一洩氣便會失守了。

星島不能獲勝，另一原因，是隊友很不客氣，頻頻指摘彫啊除友協調精神，也是失敗中一點因素。

愉園獲勝，倚恃的，是使到星島運滯，開到愉園底線，中助攻擊，大量帶點等光，攻擊力在愉園禁區內。但星島處處碰壁，攻塞難攻破。

三人球能柏立了馬福培，由於他們演出不張子慧，其實添、孫錦名、張子慧打錦明出，都中了火，都打中衛胸膛。

這是大失憾事精神，實不應有此。

愉園下半場打九一一密集突擊，下半場廿五分鐘，留在前線的郭滿華，如破，突破愉園愉園後方，在愉園脚獲了馮紀魂，未能直入一張劍思自目觀了，郭滿華射門，但已慢了一步，步遲，起來沒有眼搶救，郭滿華起腳射空門，被射入球，又爲郭滿華入。

要入網去，愉園此球未入，誰知差之毫釐，關係實在有點不值。由柱邊出界。

張劍思，正力補救，張劍思跟着又為郭滿華擋救，郭滿華反攻突入，先避馮紀魂與負門前空門，因球便向空門，跟出擋救，李馮紀魂趕間，郭滿華射，未入。

在門前一點，白球已入網，將球踢去，如果郭滿華射力重了一點，球已入網，此兩球應入而未入，是星島之大幸了。（誠感火）

星島敗因先鬆後緊
黎佛爺評論

【本報訊】愉園昨以一比〇擊敗星島後，足總教練黎兆榮表示，愉園踢得好，在上半場之攻勢，較星島更佳，下半場所採的密集防禦戰略，亦甚成功。不過，如果星島所獲得的十二碼球，不是張子慧射的話，則星島昨仗不但可能不會輸波，甚至會贏的。

愉園士氣極高，平均演出，最佳前鋒爲羅國泰、郭滿華亦十分活躍。後防方面，劉添演出，似已恢復其本身水準，廖錦明亦佳。

愉園昨仗一開始便搶攻，雖然未有紀錄，但因爲下半場將缺氣，但因爲上半場，愉園已有球佔先，一分鐘，隨後，使以一球入之數。本來，未完全缺氣，於是，士氣之一振，十二碼亦未有被扳和，也變成有氣了。

星島之敗，主因是先鬆後緊，下半場輸一球後，再加上操踏過急，以至無法扳成和局。

前鋒過於好盤扭，也是未能扳和的主因，星島少了譚漢新，後防確較前削弱。

上半場激戰
雙方無紀錄

兩陣對峙後，星島搶球先攻，迅即被截，被滿華右輔位切入截，霍過馮氏兄弟，斜角施射，張劍思撲救，不到，皮球偏出柱外，虛驚一場。

星島揮軍進攻，五分鐘，張子岱走右接應，前立予頭頂，鄭演英橫斷門，可惜無人接球脫手，被盧德權再撲衛門，被盧德權撲救。

愉園反撥相向，分鐘後，撥得角球，何耀強右角吊出，郭滿華迎球橫掃，在無人斜繞下，竟一射沖天，失一良機。

愉園士氣如虹，不斷向星島禪軍進逼，郭滿華與黃文偉，連被叩關，但他們仍佔中場優勢，壓力。如是圍攻達十八分鐘之久，竹連發三次角球，第三次由黃根旭右角開出，羅國泰吊門前，張劍思撲拖住，何羅強仍不休，連入網內，但被球證判犯規。

愉園久攻不下，星島形勢轉好，張子慧遂出助攻，廿六分，李磊光大脚送前，張子岱接應近門頭頂高出，張子岱入網，以黃根旭一脚抽射，但你攻我守，迄卅八分，鄭演英切入爲屬內，郭滿華突擢越過馮福培，陳鴻平追趕不及，被他起脚，狀至危險，可惜越楣少許，無法得分，張子岱爲入。

，沖天而逝。

四十四分，愉園拖土直來，黃根旭左角射出，張劍思撲了個空，郭滿華近門鈎球入網之際，被球證判以頭頂越位，化險爲夷。上半場，旋告結束，〇比〇，雙方仍無紀錄。

羅國泰射入
張子慧宴客

欲射，但侵人犯規所阻的羅國泰，中路插入看守步空，馮紀魂門將，他盤上兩步搏踢，嚮射門邊，被截，亦推腳不及，皮球滾入網內，一比〇，愉園先開紀錄。

星島冒起反攻，五分鐘，區彪年越過廖錦明低吊門入，盧德權撲出，鄭演英搶入禁區內得球，立挑空門，皮球越過劉添頭部，驚中劉添情急智生，立以手托出門外，被判十二碼，星島由子慧主射，竟右出界外，全場嘩然。

星島失去扳平良機，繼續大舉反攻，羅國放敵冷箭，撐住不休，無兵入內，前出。張子岱歐內倒地

易地續戰，一分鐘，愉園即拖到右路殺入國後，但隊位何羅強入網，張子慧有可能給和，但是，張子慧的射，已經入網而無效，未能打出，張子慧有個是，張子慧被有人封，拖到分後，馮紀良被扳住

掛，又為愉園門將拍去。

十分施，愉園突擊，郭滿華快速推進，直插底線盤過馮紀魂，與陳少雄同出門前，何羅強發力叩關，張劍思奮勇拍出。，頗爲驚險。

星島反攻乏力，愉園緊縮防區，前鋒只留黃根旭與郭滿華兩人在前牽制星島衛鋒，兵力不足，其餘各人均返防切入區內每遇張氏兄弟，切入區內每遇張氏，斜紮數人，合力抗拒，在十九分，張子岱搶脫馮福培的籠羅，乃弟子慧得球向死角頭頂入愉園腹地，可惜又差高出少許，徒添一場虛驚。

，戰究甚爲劇烈，馮福培向星島的廿分，

廿五分，愉園再度傾攻，郭滿華單刀赴會，張劍思迅出迎敵，俱綦出界。

星島攝撥大舉反攻，戰事幾乎停在愉園半場進行，守者拚命，攻者全力，一刻形成了一幕爲大戲，防戰。

激戰至卅七分，愉園的羅國泰向張國，施暴亦被球證記名警告。

卅八分，愉園第三次突襲，郭滿華衝過馮紀良，西馬眼槍，直向星島後衛團去。

郭滿華被球證記名警告，兩分鐘後，星島的張子慧向張錦輝，還手換球證「抄牌」。

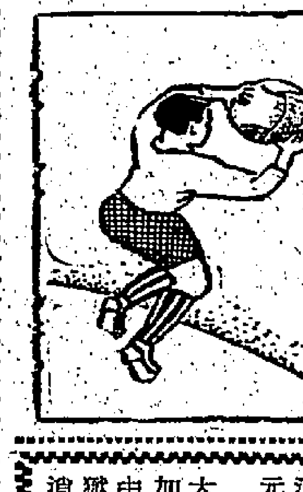
鄭演英動粗，被球證即衝出迎戰，郭滿華遂到門邊之際，正當皮球，張劍思見勢危急，立魂紙衛步趕上，大腳化解。

愉園貼身膠人，不讓星島有埋門起腳機會，以迄終場，雙方陣容如下：

（愉園）盧德權；張錦輝、黃根旭、廖錦明、劉添、黃文偉、郭滿華、鄭國泰、羅國泰、何耀強、馮福培。

（星島）陳鴻平、何耀強、張劍思、劉煥清、鄭演英、陳少雄、張子慧、馮紀魂、李磊光、張子岱、馮紀良、區彪年。

華三人動粗，而被球證記名警告。



今日足球秩序

（甲組聯賽）下午四時
- 東方對南華　政府球場
- 流浪對九巴　港會球場
- 元朗對光華　花墟球場

（預備組聯賽）下午二時一刻
- 東方對南華　政府球場
- 流浪對九巴　港會球場
- 元朗對香港青年軍　花墟球場

（乙組聯賽）下午四時半
- 大東對天祥　跑馬地場
- 加山對警察　跑馬地場
- 中華對五一七　跑馬地場
- 獄吏對郵政　赤柱球場
- 消防對陸軍　九龍仔場

聯賽今日三仗陣容

（東方）郭德先；吳添旺、繼北、郭有；譚華忠、李國華、陳強；梁偉雄、郭榮、吳添來、周志雄

（南華）梁金鑾；郭錦洪、劉建中、羅桂生；黃志強、何祥友、黃楠滔、李炳松、黃楠益、陳錫祥

（流浪）譚煥璇；黃文光、陳燦林、杜永擔；張柏根、劉儀、巢志強、佐治、鄭國根、梁桂康、黃文儀

（九巴）郭秋明；關兆申、廖榮發、盧松江；曾榮漢、楊偉業、張永清、周少雄、劉志榮、陸文潤

（元朗）何保羅；黃志光、吳保文、林尚義、莫振華、高保強、吳國忠、劉顯照、吳澤鑾、曾錦光、司徒森

（光華）陳酒珊；梁少松、姚富；余子石、鄧廷德、譚國宿、馮錦輝、李兆輝、廖載添、文錦棠、劉來波

甲組足球聯賽成績
（截至二月十二日止）

隊名	場	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十三	十一	一	一	四三	十六	廿三
警察	十二	八	二	二	卅四	十七	十八
東方	十二	八	一	三	廿七	廿	十七
星島	十三	七	二	四	四一	廿二	十六
東昇	十三	五	四	四	廿五	十八	十四
元朗	十二	五	四	三	廿二	十八	十四
九巴	十四	五	四	五	廿六	廿六	十四
愉園	十二	七	〇	五	廿四	廿二	十四
流浪	十三	三	二	八	廿一	廿六	八
東華	十三	三	二	八	十七	廿八	八
傑志	十三	一	二	十	十六	四九	四
光華	十二	一	〇	十一	十三	四七	二

體育節籃球表演
今舉行兩場
分由港九男女對抗

【本報訊】體育節戶內運動表演，今日開始舉行，有兩場籃球賽，在灣仔修頓場上演，下午八時，女子組：香港聯隊對九龍聯隊，九時，男子組，香港聯隊對九龍聯隊。

今夕的兩場籃球賽，爲表演性質，並無錦標性的爭奪，惟以所選出的男女子隊，實力均勻，故仍不失爲精采的賽事。頭場女子組，香港聯隊以南華隊爲主，九龍聯隊則以南華爲主，香港隊則以紅隊爲主，配合以南華隊員，實力亦均以佔優勢。

則以九龍聯隊較爲配合，似可稱佔優勢，主力輔以自力，福建，公民三隊球員，倘能以南華球員展開主力戰，則組織及合作上，均稱佔優勢。流星兩隊，並加入警察隊射手衆多，所應者則爲男子組兩隊展開，則宜看好香港聯隊。

各隊名單如下：

（香港女子隊）領隊：余緒麟，教練：張樹棠，管理：金濟樹。隊員：陳尹桂、何詠芳、鄭詠琴、梁家珍、伍麗英、曾恩敏、汪覺秋、丁含英、余厚玲、許娜娜、陳淑楊、嚴寶娟、麗芸。

（九龍女子隊）領隊：梁榮昌，教練：凌錫銘，管理林維聰，郭鑄宏、陳澤民、陳貝閒、羅麗婷、孫麗霞、譚美雲、胡麗芳、任少珍、倫婉兒、吳娟玲、陳佩芬、譚鑾子、阮賜蓮。

（香港男子隊）領隊：陳烈科，教練潘慧均，管理區良，軍醫：吳貝之安、梁仲偉、陳貝吳之安、潘克康、李梅生、張介忠、張澤全、邱保利、潘燦民、紀振、梁廷光、杰傑。

（九龍男子隊）領隊：麥伯明，教練何祿，管理梁蘭瀛，隊員：劉錦泉、陳貝、劉子杰、楊緘、陳貫明、黃國楷、寶桓、何德、梁展生、黃錦棠、吳浩、梁德、薛宏基、馮漢忠、吳全、宋桂。

東方體育會 今晚 歌舞 晚會

東方體育會，定今晚八時，在香港大會堂音樂廳，舉行歌詠舞蹈盛大晚會，招待會員及各社團，內容豐富。歌詠方面，爲百人大合唱，第一首「偉大的國父」，內有九章，第二首「歲寒三友」，內分四章，均爲黃友棣教授最新作曲，由陳世鴻指揮，並由女高音，黃美娟女士鋼琴伴奏，並由星島合唱團演唱中國名歌，各地舞蹈，計有「平湖秋月」「竹竿舞」「苗人」「鄉舞」「祝福年華」「農家樂」「天鵝舞」「高山花燈舞」「新疆舞」「沙里洪巴」「小夫人」「花鼓舞」「月亮」「雙面人」「民族舞蹈」「土風舞」等。

骨醫梁仲偉高足
聶志正懸壺問世

跌打中醫聶志正，爲足總軍醫梁仲偉之入室弟子，聶氏自幼從師，由於苦心研究，並得梁醫師悉心教導，遂得衣缽眞傳。而其俠義爲懷，更得街坊稱頌。聶氏辭師後，今在銅鑼灣邊寧頓道十號保平安中西藥行，開設醫館，並備茶點招待友好。

乙組籃球賽
旭暉青年 天天分捷

【本報訊】乙組籃球賽昨晚有三場在修頓球場舉行，各場結果：旭暉勝青年五十七比四十八，天天勝福建四十一比四十四，旭暉對宗旨比卅九。

旭暉對青鑑，前者實力較強，均佔優勢，自始至終，處於劣勢，勢，但仍能兔處於劣勢，上半場，旭暉以廿七比三十二領先，全場結果爲五十七比四十八，旭暉勝九分。

天天對福建，天天雖佔上風，青年力拚，惟仍以十九比二十一落後兩分。易籃後，爭持更烈，但雙方均在決勝期間心切，致因球員心情緊張，內，而致罰球欠準，青年逢有機可乘，在全力攻擊下，卒以四十比四十一取勝，青年昨以三分勝僧豐，仍保持長勝威名。

尾場天天對福建，上半場爲廿六比廿一，天天佔先，易籃後，福建全力反攻，最後結果爲四十三比卅九，終場，天天以四分取勝，仍保全剛不壞身。

足球聯賽 各組戰果

（甲組）
- 愉園勝星島　一比〇

（預備組）
- 星島勝愉園　二比一

（丙組甲）
- 港鑑勝屈臣　三比〇
- 煤氣勝狗惡　三比一
- 中華勝漢英　六比一
- 消防勝港九青　二比一
- 流華勝電話　一比〇

（丙組乙）
- 鴨脷洲勝港會　三比〇
- 劍橋勝海軍　二比一
- 天祥和勝符漁　一比一
- 空軍勝天天　三比一
- 流向勝中青　三比一

警察週年陸運
九龍城獲冠軍

【本報訊】香港警察週年陸運會，昨午在界限街球場，展開最後決賽，全部十七項大會紀錄，創兩項大會紀錄，分區拔河賽，香港隊擊敗警校隊，獲得全場總冠軍。

警務處長伊輔伉儷均蒞臨觀賽，賽後警務處長伊輔之夫人主持頒獎。總成績錄後：團體冠軍：九龍城，分半，九龍總部，警校，以六標，一分半，廣全場總錦標，九龍城警署。個人演出，幹美以卅七分半，亞軍：警校，廿三分半，季軍：九龍總部。四百公尺高欄四百公尺，分居冠亞。

個人冠軍：幹美（油麻地），廿一分，亞軍：史麥脫（警察總部），十八分。

男子四百公尺接力遞訊賽：㈠民安隊，四五秒四。㈡消防局，港隊。㈢警校。㈣九龍總部。㈠市政事務署。兩項大會紀錄：㈠男子一千六百公尺長程接力：㈠九龍總部，四分十三秒。㈡女子四百公尺接力：㈠警校隊，六〇二秒八。㈢區際拔河賽：㈠香港。

馬經

飛鳥優於金手指
晨操摘述　○陶樂駿○

昨天早操在細雨中進行，試馬熱鬧，有特殊佳態者，摘述如下：

第二場新馬試跑有奇士、金手指、飛鳥三匹，均有上佳狀態。

助手試奇士半哩，性急口重，氣力增強，有貫前氣力，賀梁亦高，但試跑多作半哩及六化郎，此次出一哩，勁力仍感未足。

蘇國仁策金手指與李家強策斯灑門王同試六化郎，金手指的步幅夠大，氣力亦強，全程緊糊花碟，所灑門王的脚法輕巧，狀態保持水準，其後蘇國仁又試飛鳥一哩，全程快放，步頭雄勁，餘勢非盛，而操練手法以一哩居多，準備工夫十足，如取飛鳥上陣，是爭雄份子。

真美家質素甚高

何華試真美家一哩，分段加速，下山後有雄勁氣勢，衝刺甚強，末段跑順，鬆放牽目，台型雄偉，肌肉起伸，進展亦速，在第三場爭奪一哩，機會甚大，宜留意動態。

助手策必中與歐榮成策新寶馬同試一哩，必中脚法欠靈活，新寶馬發退，氣力更弱，必中質新而成熟未足，早期機會不強。

鄭棣池試驍騎半哩，脚法輕巧，活潑可愛，狀態漸勇。

助手試誠被慢六化郎，輕抒步伐，準備悠閒，未到爭雄水準。

助手試鼎家寶石快六化郎，步密勁雄，餘勢猶厲，佳態保持，此次出一哩有冷門希望。

鄭棣池回策紅天

第四場：鄭棣池試紅天半哩步大力雄，氣勢貫注，末段稍試，反應特強，在軟地蹄姿更佳，此次出長途，鄭棣池回策，對馬性識熟，有突擊的機會。選擧文武虎將六化郎，步幅夠大很勁力不弱，狀態保持。第錦標試雅緻六化郎，歸茶走來勁漸強，進展良步。

詹重源試的確助

第五場詹重源初試的確助半哩，步伐雄壯，氣力貫注，餘勢尚強，升上五班出爭一哩仍有相當實力。邱逸禎試安心六化郎，步伐雄充沛，狀態仍佳，繆倫試樹陰六化郎，步法生硬，未如理想。麥榮倫策密底寶盤與助手同試一哩，密底寶盤勁力倘強，成趣餘勢未盛，進展甚速。

何華初策好盈利

何華的新配搭大增，初試好盈利一哩，末段稍試，反應甚強，狀態仍勇，鶴而初試好利六化郎，拔騰緩馳，步大力雄，駒均在佳境，有突襲機會。

第七場郭子猷策百勝與彭利來策奔馳同試六化郎，百勝步伐豪放，氣勢甚盛，奔馳步略弱。鄭棣池試宗帥半哩，全身彈起，雄源蓄目，將放兩邊對峙之局。

第八場何華初試驟馬六化郎，末段稍爲加速，勁力實注，佳態保持。何國英試必達半哩步密勁雄，狀態漸勇，未逾勇猛，翁倫初試重順半哩，勁力不弱，未逾勇境。

第九場何華初試神駒六化郎，步法輕巧有緻，依然昂勇。第十場彭利來試協華半哩，佳態保持。第十一場何華試萬里駒半哩，步大勁雄，狀態仍勇，郭子猷試圓一哩，氣力雄壯，佳態保持，助手試萬策新勝與彭利來的寶力高同跳，新勝勁力充沛，漸入佳境，宜留意動態。

永安有限公司招考受訓業務人員

爲應業務進展之需要，本公司茲設業務人員訓練班，並經委托香港珠海書院分期辦理。辦法列後：

一、訓練：訓練期每期爲五個月，即一學期。在訓練期內，每日上午在珠海書院上課，學習商務英文、商務管理、零售學、及商務數學或會計學。下午在本公司總分各店各部門從業練習。訓練期滿，學校考試與在公司從業成績及格，即在本公司全日服務，按規定程序遞晉爲正式職員。

二、名額：第一期六十五名。應徵者必須爲本港中學F5修業或經珠海書院認可之同等學歷。

三、待遇：經過入學考試合格及錄取手續之後，即爲本公司在訓業務人員，應遵守珠海書院校規及本公司業務人員規則。在訓練期內，除學費免繳外，由本公司按月每人津貼港幣壹佰元。訓練期滿，待遇按本公司規定辦理。

四、報名：由即日起，至考試前一日止，在九龍亞皆老街一二四號珠海書院。

五、考試日期：入學考試於一九六六年弍月二十日上午九時，在珠海書院舉行。考試科目爲國文、英文、算術。

舊船艦賣盤日形疏俏
拆船業將陷眞空狀態
廠家所需轆料將全靠歐洲供應
製成鋼鐵價堅穩後市多數看好

【本報訊】近年由於航海貨運繁忙，且受越南戰事影響，世界各船艦賣盤，日見疏俏，最近來盤，每噸要廿三、四鎊，本港拆船公司以其價昂，不合化算，絕少買入，前以低價訂購的舊船，已將到齊，所以停在港待拆卸中的舊船，僅餘三艘。

據說：將軍澳的永久拆船基地，預料須到本年底才可完成，在該基地未完成前，對於拆船，大家都有「英雄無用武之地」的感覺，所以對於舊船賣盤，根本不感興趣，加以價昂，不合化算，所以在短期內實難以買入。似此情形，本港拆船業不久的將來，可能有一個時期陷入眞空狀態，須到下年底，待將軍澳拆船基地建成後，才可復興。

又說：假若本港拆船業完全停頓，則本港每月所需的二萬噸轆料，除了有極少數在本港就地熔煉外，其餘須全部向歐洲或其他地區訂購，且下本港舊船板價每担企住二十一元左右，與歐洲轆料價相連接，新春開市後，各轆鐵廠曾向歐訂入不少。

至於製成品價，則普遍堅定。好：普通花式圓鐵，每担企住卅元零五至三十一元，扁鐵每担卅三元，方鐵卅四元，角鐵及鋼筋料卅七元。

又據鋼鐵廠家透露：由於港九空置地盤，近來有不少復工興建，需求鋼鐵頗多，外圍南越、泰國及菲律賓等地也有新訂單到港，預料後市，將繼續趨好。

美股市走勢平均指數

【紐約十一日美聯社電】杜鍾斯美國股市十二日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業	九九二·四三	九九七·九九	九八四·九六	九八九·〇三	跌一·七八
二十種鐵路	二六六·三九	二七〇·三三	二六六·〇二	二六九·四〇	升三·五三
十五種公用事業	一四七·八四	一四八·四二	一四六·八四	一四七·六三	跌二·二二
六十五種雜項股類	三五一·五九	三五四·五一	三四九·六八	三五二·一五	升一·〇九

美股交投暢
收盤時閃縮
鐵路及航空股均昇

【紐約十一日美聯社電】星期五日開盤時報升，但收盤時則閃縮不定，交投頗暢。由於華爾街方面盛傳詹森總統有意增加鐵路及航空方面的預算，以至影響鐵路股及航空股報升，而太空防衛股則因投資家見利回吐而報跌。

杜鍾斯卅種工業股平均指數升一點七八成九八九點零三。

「標準及波爾士」五百種股跌落點零二成九三點八一。

成交股票一千四百四十一種，其中六百五十種上升，五百五十三種下跌，二百三十八種不變。

汎美航空股報揚，升一元八角二仙半成廿五元三角七仙半，斯派凱腳踏股升一角二仙半成二十元五角，德薩斯海灣硫磺股升五元五角，科巫斯丹士股升二元六角二仙半，西部航空股升二元五角，干造丹大股升二元一角二仙半，美國化工股升一元。杜濟飛機股跌三元七角半，仙力士彩色電視股跌二元二角半，沙羅士光學股跌一元七角半，東北航空股跌一元六角二仙半，沙泰非股跌三元二角半，紐約中部鐵路股跌一元七角半，綺勞士股跌一元五角。

台對黃豆進口
愼重修訂辦法

【台北航訊】外貿會一位官員說，在現行黃豆進口辦法下輸入的黃豆全部進出口完畢前，政府不會提出新的黃豆進口辦法，但他也不否認修改黃豆辦法的可能性，他說，修改辦法的詳細內容，有關方面正在愼重研擬中。

又訊：外貿會等有關方面所擬定的罐頭產銷辦法，在獲得經濟部的同意後，即可公布實施。據悉：此一產銷辦法，將不訂外銷配額，可是在原料供料上將加以嚴格選擇，不合格者不許製罐外銷，外銷工廠設備也有一定的標準，在外銷的價格上則一定統一，不容許混亂。這一個產銷辦法的主要點如下：㊀廢除外銷不訂外銷配額，但各廠外銷價格是一定的，採統一議價方式。㊁凡合格的罐頭工廠，在擁有規定的設備後，即可生產。㊂對於原料的選擇收購，規定嚴格，並由業者與有關方面在產地組成一個類似檢查站的組織，嚴格檢查原料，不合格者不得產製外銷品。㊃工廠如產製不合格罐頭，經查明之後，得取銷其生產的權利。㊄品質達到一定的標準，始可外銷，絕不准其濫竽充數，破壞外銷信譽。㊅針對外銷需要機動生產，以免生產過多或不足。㊆工廠生產的數量，依其設備及原料供

生油市情仍慢
菜油供過於求
豬油價穩蔴油價俏

【本報訊】生油市情，仍然疲慢，印尼生油，新貨及舊貨均有沽出，價格低順，魚嘜洇水生油新貨每担一百三十八元成出十桶，燕嘜洇水生油舊價每担一百一十五元成出四十桶。青島生油存倉貨亦有拋沽，每担一百廿四元，成出十五桶。

煉菜籽油新貨運到頗多，供過於求，市情蕭淡，日本桶庄現貨每担拆沽一百一十五元，大陸桶庄現貨每担拆沽一百〇八元。

煉豆油英國及台灣均無新貨充塲，日本桶庄現貨日清廠產品每担拆按一百一十九元。

豬油有價無市，荷蘭金橋牌每担成一百三十八元，黑白豬嘜每担成一百三十五元，成出一、二百罐，花貨未有放盆，亦少問津。

蔴油日本貨有充塲，價格穩定，碼頭交貨每担一百七十五元成出十桶。

週末米市冷落
祇有照價提用

【本報訊】昨天因屬週末，本港米行沒有正式開盤，祇有照價提用，成交千餘包。據米行中人說：近來泰米出口價略爲提高，照目前情勢看來，本港米價，可望安穩下去，不致有多大變化。

進口結匯

外貿會昨又公佈：本年一月卅一日至二月五日爲止，核配貿易商進口金額總數爲一、六〇四、八〇〇·九七元，較上週略增。本週各類貨品核配金額如下：㊀豆類二八、八二二·五〇，㊅麥麵一四、〇一二·五〇，㊈牛奶及製品六七、九八二·一八，㊀㊅羊毛，人造絲及製品三、〇〇七·五三，㊀㊆皮革四、九七二·五〇，㊀㊈木材及製品七五、七一三·二五，㊁㊀鋼金屬及其製品三二五、七一八·八〇，㊁㊁機器及工具一九〇、〇三〇·六二，㊁㊂電氣器材二八、二三〇·七〇，㊁㊂腳踏車零件五、四七一·六八，㊁㊃舟車零件一六五、四六六·八三，㊁㊃化學藥品一二四、七二八·〇四，㊁㊆西藥一三八、七二四·八六，㊁㊆中藥五〇、二二九·五八，㊁㊇染料及塗料六八、〇七〇·六四，㊁㊈玻璃及製品六、二二〇·七九，㊂㊉橡膠及製品一二、九一四·五六，㊂㊀紙及紙漿一、三六六·〇〇，㊂㊁油及臘八二、一〇一·七〇，㊂㊂照相器材一八、五一五·一七，㊂㊇食品及飲料二七、一八二·七九，㊂㊈人造樹脂及其他可塑體六一、一五八·四〇，㊃㊉無綫電話器材一五、三五七·八〇，㊃㊁印刷原料六、七三八·〇〇，㊃㊂改良品種用動物二、〇五五·七〇。㊃㊃建築材料二、二二〇·七〇，㊃㊄書籍，科學儀器九九、七七二·三四，㊃㊅辦公用品九、一一〇·〇〇，㊃㊆其他一三八、八二四·七九。

工潮影響鎊報縮
金走勢反弱爲強
K金尾盤二六四·一二五

【本報訊】外國英鎊價全報縮。倫敦轉賬鎊報二·八〇一七（前價二·八〇二三），紐約轉賬鎊報二·八〇二二（前價二·八〇二五），告老士報二·八〇二四（前價二·八〇二八），報縮原因，可能與英鐵路工人罷工消息有關（寫稿時，英鐵路工人罷工，已告暫緩執行）。孟谷金價報四〇·〇七（升），貝發特金價乙式三五·三二，瑞士金價報三五·三一五（跌），歐洲金價乙式三五·一六五——三五·一八五，倫敦金價報二五〇司令十一便士點五（升）。

K金頭盤二六四·一二五，隨升二六四·一五，轉以好友回吐，最低落在二六四·〇六二五，收市二六四·一二五，去息一角，上牌現貨交收五百兩，易水乙式，週六下午無市，走勢平穩。前週金市有淡因，昨被㊀倫敦金價升，㊁英息減少，㊂鎊價報縮，及㊃英鐵路工人罷工消息所抵消。

美電按五·七四六三五（微升），通天單按五·七四二五（微升），加單按五·三三二五。大鈔五·七四二五（微升），細鈔五·七三三五，期鈔按五·七三三五（微升）。日元現貨成一四五·七五（期貨乙式），現宋成一·四六七五，期宋按一·四五。美加滙率，大·九九，出一·九二九四。澳洲鎊成二·二·七八，週一改十進制，銀行外滙牌價（澳洲鎊）勢必要有報縮。

本港金融行情表

民國五十五年二月十二日

九四五K金	
開市	264.000
收市	264.125
最高	264.125
最低	264.0625
期鈔	
開市	5.785
收市	5.785
最高	5.785
最低	5.785
現鈔	
大鈔	5.7425
細鈔	5.735
日本紙	
開市	145.50
收市	145.50
最高	145.50
最低	145.50
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.74625
最低	5.745

單天通	
最高	5.74
最低	5.73675
雜幣	
加拿大（大）	5.32[illegible]
加拿大（細）	5.31[illegible]
大坡紙	1.867
細坡紙	1.862
新勞啤（百計）	59.00
僞幣（每元）	.985
人民幣（大）	1.20
人民幣（細）	1.20
正鎊	16.03
雜鎊	12.73
印尼幣（萬計）	1.30
台幣（千）	137.00
台滙	138.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.60
西貢紙（千）	35.00
法郎（百）	116.50
瑞士紙（百）	182.00

國際糖價昇
巴西停止拋售存糖
本港市情亦轉暢醒

【本報訊】據糖行消息：巴西停止拋售存糖，國際糖價刺激回升，昨日電訊報告，倫敦現貨每噸企住廿一鎊，三月份花貨每噸由廿二鎊三先令升上廿二鎊十六先令，五月份花貨每噸由廿三鎊四先令升上廿三鎊十九先令，紐約現貨每百磅由二元一毫三仙美金升上二元一毫七仙美金，三月份花貨每百磅由二元一毫四仙美金升上二元一毫七仙美金，五月份花貨每百磅由二元三毫五仙美金升上二元四毫七仙美金。

由於國際糖價突然回升，本港市場人心看好，大盤成出郵多，台灣特砂碼頭交貨每担廿九元五毫，成出十噸，棉花粗砂倉貨每担廿六元，成出二百噸，長白山粗砂倉貨每担廿五元三毫，成出六十噸。

港人造纖維工業
已獲得相當成就
紡廠由三家增至五家

【本報訊】香港棉紡織業晉入新式人造纖維方面發展，經過多年來的努力，已獲得了相當的成就，現時本港生產的「的確涼棉」混紡紗，主要係供給本港織布廠之用，而本港織製的「的確涼棉」布，除了供應本港製衣廠之外，也運銷到英國及北歐各地去。目下本港生產新式人造纖維混紡的紗廠，已由三家而增至五家。

據廠商說，香港棉紡織業從事新式人造纖維方面發展，經過了多年來的努力與研究，現在確已獲得了相當的成就，但距離完美的領域，尙屬遙遠。目下紗廠着重生產「的確涼棉」混紡紗，至於其它人造纖維混紡，雖亦開始着手，但還未能從事大規模生產。香港棉紡廠向新式人造纖維方面發展，幾年來所遭遇的困難，主要係漂染與整理方面，雖然廠家在這方面付出了很大的代價，但若干困難點尙未完全克服，使能達到完美的階段。不過，香港棉紡廠家雖遭遇了不少困難，但並不因此而退縮，相反地，從事新式人造纖維混紡的紗廠，卻比前增加了兩家。

非但如此，在世界市場上，棉紡織品已大大地受到新式人造纖維織品的競爭和威脅，本港棉紡織工業現時亦漸漸趨於飽和的狀態，要另闢新途徑，使新產品適應海外市場的要求，本港棉紡業實在急切而必須向新式人造纖維業方面發展的。

水泥市況
競爭益烈

【本報訊】由於大陸及港產貨相互降價競銷的影響，水泥市本銷競爭更形激烈，而日本貨所受影響更大，市價被迫低降。

據水泥商說，在大陸及港產貨相互降價競銷之下，日本泥的市價也被壓低，甚於現時運港的日本泥，均屬舊價訂來的，故水泥商現時售出的日本泥，多受蝕本，至於台灣泥因來貨不多，影響也較少。

昨市日本水泥因新貨陸續充塲，成份較前低順，每公噸船邊交貨成八十四元及八十三元，地盤送貨每公噸爲九十三元。

台灣水泥，來貨就落，價尙堅定，每公噸船邊交爲八十三元至八十四元。

大陸貨降價後，每公噸船邊交爲八十六元（表面價），實際成價爲八十四元及八十三元不等。

青洲坭普低一角，普通坭一百磅庄爲三元六角，一一二磅庄爲四元。

芬蘭公佈入口限額
港貨多種受到影響

【本報訊】據本港接獲消息：芬蘭政府已公佈一九六六年度全球性入口限額，與香港有關之項目如下：

項目	限額（芬蘭馬克）每馬克等於一點七七港元	一九六五年本港輸芬貨值（單位港元）
布匹、刺繡及針織貨物	四三、二〇〇、〇〇〇	八一、〇四八（布匹）；無（刺繡）；四、六二九、四八七（針織品）
衣服、內衣、服飾、手套、紡織製成品	三五、〇〇〇、〇〇〇	一、四九〇、九六八（衣服內衣服飾手套）；一二四、三二九（紡織製成品）
雜類	一一、三〇〇、〇〇〇	一六〇、二〇六
家庭用具	六、四〇〇、〇〇〇	五八、六六二
電視機及收音機	二一、六〇〇、〇〇〇	一七、七〇〇
玩具及遊戲用具	五、〇〇〇、〇〇〇	六〇、〇三九（玩偶）；三八二、三二二（玩具）；二五、六五七（遊戲用具）

此外，芬蘭政府並定由一月一日起，放寬若干貨物入口數量之限制。此等貨物爲：仿製首飾、廁所刷、塑膠毛掃帶及刷、其他掃帚及刷（滾軸掃帚除外）等。本港去年輸往芬蘭之此類貨物，共值一一、六四四元。

今天隆重獻映 國寶 新蒲崗遊樂場側
國泰公司風趣新型喜劇
七重天
伊士曼彩色 銀幕闊
雷震 白冰 主演
下期放映：瘋狂世界

寶大
好片當前
教育倫理文藝巨片
親情似海
南紅 胡楓 張瑛 黃曼梨 李香琴 夜菊

最後三天要看從速
黃金 加映十二點三十分
京華 樂都 百老滙
邵氏出品 槍戰俠義 彩色巨片
山賊
丁紅 張冲 黃宗迅 文玲 歐威 主演
一根槍 四馬縱橫草原 一紅顏 一知己死而無憾

金陵 國民 金華 國聲 明星 新舞台 美麗宮 金國
越旺 越映
今天續映 滿爆
金碧出品恢諧越怪笑片
傻大姐出了一位哥哥，扮男人捉賊！
傻大姐捉賊
鄧碧雲·李香琴·梅欣·李燕萍·駱恭
張英才·俞明·高魯泉·矮冬瓜·周吉
監製 鄧芳 製片 雷球 導演 黃堯

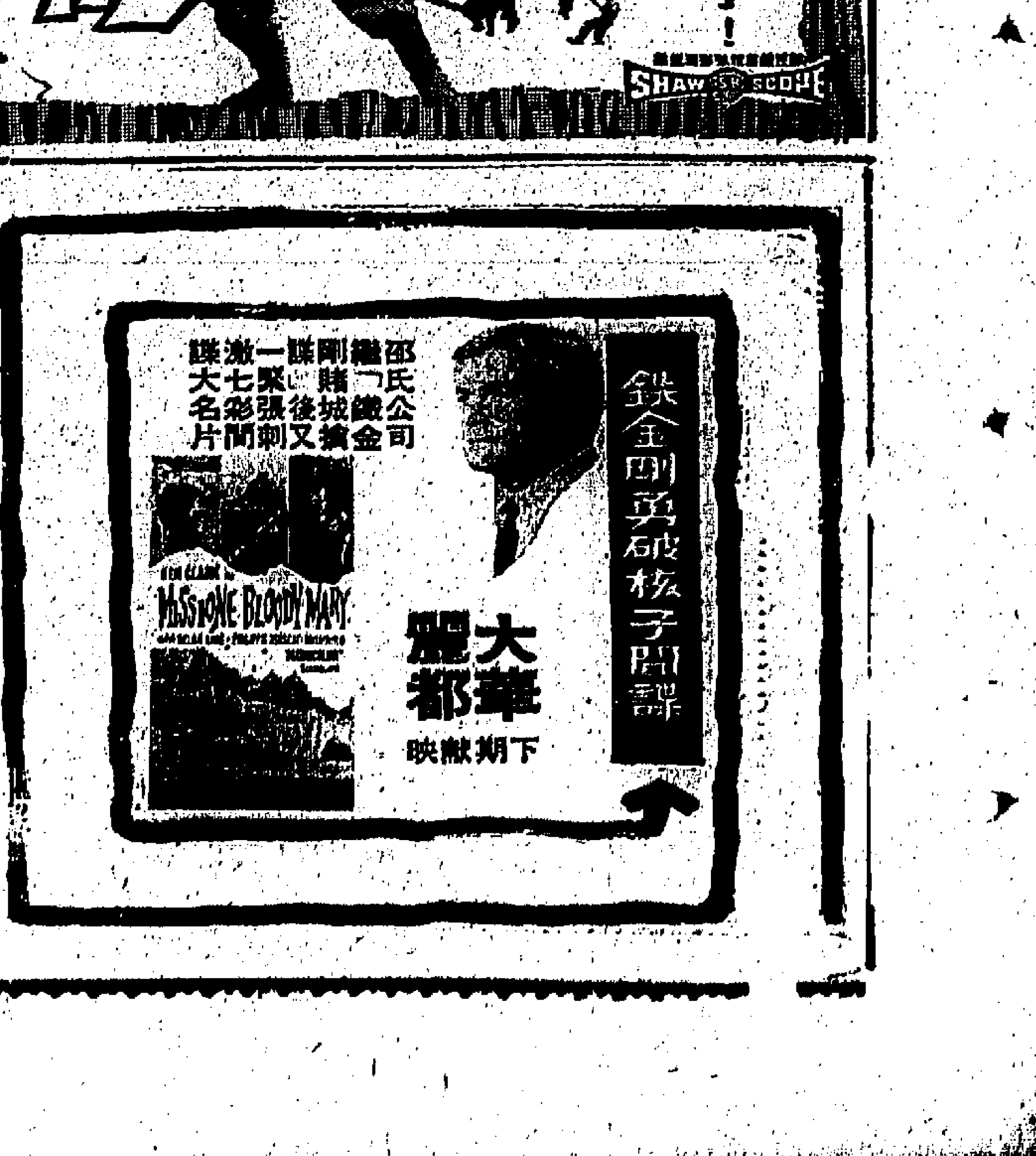
紐約 大世界 兩院繼映
日活綜藝槍戰俠義彩色片 邵氏發行 片上中文
草原金剛
小林旭 淺丘琉璃子 宋戶錠 主演
兩個金剛
講打：彼此半斤八兩
比槍：你他都係第一

永華
天涯歷險記
手神血盲 戰俠
東方
國會
夢斷城西
百樂門
盲俠血戰神鞭手
鼕鼓雷鳴
麗斯
七大盜生死戰
金星
鬼門關
怒海艷姬
荒鷹大明星

荔園
春回大地 滿園花木 盡興乎來
青春 逍遙 泣荊 花釧 王寶 玉女春情
麗娘尋夫記
烏龍女 夫妻 湯 男 癡
古城會 包公 斷后 拾玉鐲 貴妃醉酒
女子歌壇
科學美人
門票七毫 小童三毫
新設備！科學化！滾球塲 弓箭塲 不日開放

尚有戲院廣告刊第十及第十一頁

九龍城街坊福利會
籌建福利大廈基金及經費公演
鳳求凰劇團
麥炳榮 鳳凰女 梁醒波 劉月峰 譚蘭卿 白龍珠 陳玉郎 高麗 任冰兒 黃千歲
地點：九龍城啓德機場對面
沙埔道口
正月廿四日演
日場：艷陽長照牡丹紅
夜場：飛上枝頭變鳳凰



一天完一篇小說

燕喁

文：蓮羽　圖：鳳子

令你忍受痛苦底時候，可能令你有甜蜜的回憶。

「俊清，我們再不年輕了，世間所有的愛，祇有儲存於一個人身上！」

敏琪在韶萍的墓前輕聲地說，莊端的臉上，綻放一個微笑，她掠一掠額前的亂髮。

我不能再找到更好的說話來回答，因爲，她需要的是一份美好的答案，然而我怎能夠呢？敏琪在我底眼前已提過了很多遍，我內心也說不出的難過，八年來，她白花了青春，是爲了誰，但愛並不是施恩的。我很了解這點。我的抱歉，祇能換來琪的失望眼神。

兩束鮮紅的玫瑰，寧靜地傍着韶萍，但她會否再嗅到象徵思潔底芬芳氣息？墓旁的紫荊開得燦爛，在暖和的陽光下，閃爍着粉紅色露珠的光暈，但這種像一個面龐的光輝不能帶給我甚麼，祇能帶給我一個輕微的低喟。

「你還難過？八年啦。」敏琪不見我回答，她又綻放了一個溫醇的微笑。

「敏琪，我不能」。我回顧她。我怎能再傷害她？

我聽見她微弱的歎氣。

「這世界上，一個曾被愛的一顆心已迎那了，我肯定，你已忘了韶萍。」

「我忘了韶萍？」在迷惘中，我不能相信她的話，韶萍仍活在我心中。

「你早忘記了她，後來，又忘了你，本身——自己。」敏琪從來沒有說過這麼的話。

「我，眞忘記了自己，忘了她？」我仰望着渺遠的天際。

「你赴外洋深造是爲了誰？」

「爲我的燕子，韶萍。」腦海裡又浮起了韶萍底愛聽的「燕喁」

但你，辜負了她的期望，」敏琪又回復了溫醇：「俊清，我已重新整理好了你的琴室，不會忘掉韶萍遺下給她的唯一最愛的鋼琴，它含有淚點的燕蹤——。」

「燕蹤？含有淚？」我喃喃自語。

回憶的漩渦在轉，你感到眼睛有點酸，眼前一切模糊了，一個難忘的倩影，一個稔熟底旋律在我底過起往事的心湖裡出現，出現，一直出現。

我永遠忘不掉的，是一張含有淚的燕蹤。……

南國天氣委實有些悶人，在琴室裡總覺不舒暢的。放在架上的樂譜眞有點討厭，指尖也硬化了，陵眞是個壞東西，教我吃這苦頭。

琴譜的五線已給我啃得不成樣，但仍紋不出個調子來。

「哦！我的瑞邦，已完成了大作沒有？交卷的時候快到啦。」子陵豪邁的腳步又踹到我的背後，四天來已二十五次打擾了。

「請指教。」索性連頭也不回的將樂譜拋給他。

「大作家即：……唉？」我並不怪他的驚訝！

「怎樣？」轉了個身兒，雙腳合攏放在小几上，詢問教我吃苦頭的老同學。

「俊清，大，你沒有事吧？」怪有心地趨前按了按我的額。

「腦袋的神經快要打結！」

「救救我，不能再遲了！」

「無—能—爲—力。」我倒不急。看陵我的表情，怪有趣的。

「唉，作曲家靈感飛去了那裡？」把滿的脖子亂搖。

坐下來，我也作弄他夠了：「告訴我，你那漂亮的燕子又偕着？是嗎？」

「適用的。」他忽興奮地說。

「那爲甚麼答應她作「燕喁」？」我嘲笑他騙一個女孩子。

「我，我——」他囁嚅着。

「爲了投她所好？」

游泳的健將，總是改不掉這劣根性，在海灘上風頭已夠勁了，還要弄甚麼知音不知音。他輕輕地點點頭。

我祇好將就息的氣吞進肚子裡他這樣會有幸福？

「好吧，賭你運氣，在這十天，再搜搜腦袋還有沒有多餘的音符。」

「這才是老朋友，喏，這兩有禮，大作曲家的大恩，非後定當圖報！」他忽然停止了頑皮的態度：「喂，老朋友，當眞救救命才好！」

我搖搖頭的笑，這傢伙眞的鬧起戀愛來了，陵的脾性我很了解，他不輕易喜歡一個人。

陵離去後，耳根倒清靜了點，再咬着鉛桿，試了幾個譜子，但仍是空洞洞的。

「燕喁，燕喁，」名字可好聽，虧她想出來。」陵所讚譽的燕子，我從沒有見過，她一定很喜歡燕子吧？我想。

今夜，給陵的答案，仍是空空的。「燕喁」，「燕喁」，在步中反覆地念着。

次晨，空氣像昨天的清新，但當掃穿於潤綠柳條間的燕子發呆。起床來還沒有動手梳洗，我沒有沐浴於這清新空氣很久了。

園中的玫瑰放出誘人的芬芳，鮮紅的色調，又使我移注，在和煦的熙微下更令人入神的。

「俊清，回頭看看，誰來了？」這壞東西，我眞想算他第幾遭了。今天來得特別早！

「海上飛魚，不用啦，閣下尊容在我倒霉的腦袋裡還上不下數十次了。」我仍運注於鮮紅的玫瑰，來一次已習慣了的玩笑。

「嗯——一個陌生的聽諸，這壞東西又作甚麼怪狀。」

有點女兒家味兒的。我正要回頭看他的怪狀。

「大作曲家，等一等，閉上你的眼睛，再回頭看。」

一份不脫了孩子氣，我有些莫明其妙地依了陵的話。

「好了，一，二，三，」張開有藝術靈魂的眼睛吧！」

「嗯！這……」我睜大了眼睛，閃電般已想到我的失儀。

「李韶萍小姐，喏！這是我們的弦壁藝壇的作曲兼鋼琴名家，徐俊清先生。啊！我不用自我介紹了吧？」

眼前那位美麗的姑娘，眞令人驚異了。陵的眼光真夠，旋潤的長髮柔軟地垂在肩上，襯出一個瓜子臉型，一雙像玄璽的湖水一般深的大眼睛，高高的鼻子，一個殷紅的小嘴，蘊含着一般清氣於秀氣氛之中。

「徐先生——」琴絃的音調也不外如是，才知那清脆聲是她的。

假如她不是喚了我一聲，我相信更失儀了。

「李小姐，美麗的燕子果是名不虛傳。」我睨了陵一眼！

她笑了，希臘的女神還沒有她這般迷人，淺淺的，她是一位溫文的小姐。

「不要說笑啦，我想了幾晚，我不能騙一個純潔的女孩子的，因此，俊清，我將我們的秘密都告訴了她」，陵豪邁的聲音又響起來：「她要來，爲的是要看我們的大作曲家底眞面目。」

「有心，韶萍小姐，嗯——」我現在才發覺身上還穿着睡衣。臉上紅起來：「對不起，不怪我——。」

「嗯！不要怪我們唐突才好，」她又輕輕地笑笑飛到那裏去了。

這才是我的老朋友。奇怪，我的口才在一位陌生小姐的面前，竟不知那裏去了。

「陵，陪陪你底燕子，待我換了衣服再來。」我向陵說。

在我急步回房的刹那，像想到了甚麼。看到了燕巢，我暗暗地替燕子祝福，但一陣空虛忽然促襲我的心頭，這是甚麼緣故呢？然而，另一個思潮，使我無形地喜孜起來，是美麗的燕子賜給了我的靈感！

我弄向臥房的反方向，回到令人討厭的琴室。

一個個急速的音符，在我底心靈裡不斷旋轉！

不知甚麼時候了？陶醉於短時間內所創作的旋律中，樂譜再不是亂花花的紙條：按在琴鍵上的十隻指尖，彷彿有一股無形的吸流，驅使我不肯離開琴前的墊椅。

「少爺——」阿三的聲音。

「來！」是誰？

陡的停下來，撫最後一段時候，急忙回頭。

「美妙的旋律撫着我們的步伐，我的瑞邦，這闋是甚麼曲？從來沒有聽過你奏的。」陵和他的燕子不知那時站在我的後面。

「燕喁，」我微笑地向李韶萍瞥了一眼。

「大作曲家的靈感終於回來了！」陵把他粗壯的臂抱着我跳。

「李小姐，美麗的燕子果是名不虛傳，」我睨了子陵一眼。

「大作曲家，再爲我——不，再爲我們友誼的眼媚彈一次，好嗎？」燕子溫文的語調，大眼睛似充滿了期望的微笑。

我，義不容辭的，陵的粗臂鬆了。怡閉着眼睛彈，沒有發現音調有一個錯的符號，這是陵稱讚我的絕技。

曲終了，翻下了我音樂生命上新的一頁！

「謝謝你，大作曲家——」良久的沉寂，燕子先啟了皓齒。

「噯，我倒要謝謝妳啦！美麗的燕子。」

「甚麼？」陵睜大了眼睛。

「帶給我一份充實的靈感！」

燕子低下了頭，一團秀髮遮着半腮的紅霞，像熟透了的蘋果。

我窺到她含着微笑的眼睛在眨動。

「少爺，早餐已放涼了。」倒是不耐煩的阿三提醒了我。

陵和我進餐已慣的，今日多了一位動人的燕子。

他倆告辭了，我送到門外。

「李小姐，這裡一份譜子，它將易主了。」

「謝謝你，」聲很低。

「照顧你的燕子，不要給她飛走啦，老同學！」我拍拍陵的肩膊，壓低了嗓子說。

「有你的！」陵向我作了個鬼臉，燕子沒有見到。

我回到冷清清的門內，這屋子除了阿三之外，再沒有其他人了。我寫了一封信給爸媽，告訴他們我的學期即將結束。

陵的燕子將於十天後在學院裡參加一個歌曲比賽，她會不會得到冠軍？我可沒聽過她的歌喉，但她留下一段短暫說話的音調像一首夜鶯曲，除非「燕喁」寫得太糟。但，「燕喁」的旋律佔有了我的一切，指尖終日在琴鍵上徘徊！

第二個早晨，赴教琴老師的約。這緊綳綳的臉孔，看起來比黑煞神也好不了許多。

帶着輕鬆的心情回小屋。黑煞神竟然也笑了，他祝賀「燕喁」是我成功的初階。

曲喉死而稔熟的歌聲使我停駐於門檻下，我耳畔環繞了夜鶯般底嗓子：

「當我們相識時候——
佇倚於傍晚的窗上。
有銀絮長柳的輕拂。
我倆凝眸於斜堤下窗衣的倩影。
踐碎了蘆暇底銀絮。
等待南來的燕子逐？
聽呀！
聽梁上燕子細訴——
孤獨的少年，
秋去的燕子將會南返
紅梁上的燕子等待您
倆底細喁！
紅梁上的燕子等待您
倆細喁！」

是歌仙降臨了我的家？唱出了我爲燕子杜撰的「燕喁」？

「是妳！燕子」。我急忙走到餐室看着來訪的不速客人，使我意料之內有八分意外。

她微笑，有點嫵媚。窗外的輕風，柔弱地吹散她垂洞的軟髮。

「動人的歌聲，現在，燕喁也要佩服它的主人了。」

「多謝你的讚譽。」

我欣賞她盈盈的姿態。這時我發現陵已不告而去。我微有怪責陵的作風，掉下了這動人的燕子！然而，這時間，我發現另外一個陌生的臉孔。坐在琴角的坐墊上，燕子又再度使我失儀。

「對不起，還有一位客人——」

「敏琪，妳不是希望認識我們的作曲家嗎？」

「徐先生，」和燕子一般有一雙大眼睛，端莊的臉龐。

「王小姐——也是一個作家，」燕子給我介紹。

「原來是一位女作家，寒舍增光不少了。」

「那裡話？認識我們院中一位作曲家才是萬幸。」

「請恕我們不請自來，」燕子又低頭地說：「當我第一眼看到了這琴室的時候，我——。」

「歡迎兩位常常光臨。」

我下意識地感到王敏琪，端莊的臉上孕有賢孜的痕跡。

燕子請我作曲時的伴奏者，是沒有理由被拒的。除了看陵的面上外，還有一些本身也不明白的心理！

再度沉醉于她底悠揚的歌中，幾乎忘卻我是操琴者！也忘掉了另外一個客人——王敏琪。

燕子說明天再來。今夜，我失眠了，因爲有了燕子的倩影，陵，唏！他又亂了我寧靜的心坎。

這幾天，雖然陵陪燕子來，但當練嗓子時候，他卻借故離去。

「俊清，我信任你——」當陵每次離去時，低聲地對我說。

我內心有一些莫名的不安，燕子的影漸漸在我心靈裡擴大。我又奇怪，那位祇見了一次的客人，終於再沒有露臉。

幾天來，燕子和我已改了稱呼，是我倆的名字，已消彌了拘謹的談話。

令我失眠了數晚，一天早上，韶萍忽然問我有沒有女朋友，她眨着迷人的大眼睛，帶着半笑半認眞的靨容。

我沒有正面答覆燕子，我恐怕對不起陵。

我希望陵不會誤會才好，因爲，我和燕子見面所談的，祇屬於音樂上的現實，但是，陵所不知道的，他的朋友更失眠了。

「清，告訴我，燕子怎樣？你喜歡她不？聽燕子說大作曲家對她很好。」陵和我參加預賽會途中忽然奇怪的問。

「她？她很好很好，嗯。」我深感抱歉，還能說甚麼呢？

歌賽會在院內音樂廳舉行，有四十多位同學參加，不知鹿死誰手？千餘座位已告滿了熱烘烘的人。

我發現了敏琪在我們的前座，微笑地招呼。

一陣歡叫，美麗的燕子出現於台上。

一襲紫色的衣裙，淡淡的化妝，更顯出燕子的超脫。

「各位同學，請肅靜，現在由國文系李韶萍同學低訴她底心聲——燕喁，」司儀在咪高風前輕鬆地說：「由音樂系天才徐俊清同學撰曲，現在，請徐同學——上台爲我們燕子鋼琴伴奏！」

嘩的一聲！我的耳朵沒有事吧？陵把我推起來，王敏琪在低拍手微笑，四面響起雷動的掌聲！

燕子站于咪高風前，嘴角勾出動人的線條。

「上台吧！不要發呆！」陵又推了我一把，現在，我才明白陵爲何要我穿起禮服。

我祇好緩步走到台上鋼琴前，後面又揚起一陣掌聲，我陡然地按了按琴拍子的琴凳，台下回復了沉寂，燕子同時向我淺笑點了點頭。

我凝神奏了末段，心情顯得有點緊張。

燕子的歌聲在咪高風前比練習時候更顯得動人，飄揚於音樂廳裡每一個角落。

當曲盡歌停時台下歡聲雷動燕子和我再三謝幕！

當曲盡歌停時，台下歡聲雷動，燕子和我再三謝幕！

我發現不見了陵，他去了那裡？一個不解的念頭又湧在我的心頭，他怎不來向燕子祝賀，我眞不高興他的行徑：敏琪也有點異樣的感覺。

歌賽圓滿地結束。

「韶萍，徐先生，你們勝利了，敏琪趨前以不自然的稱呼祝賀我們。

「敏琪，不，我該謝謝俊清！」

「韶萍，成功的不是『燕喁』，而是燕子動人的聲韻。」

「怎麼不見了陵？」她忽然想到了他。

「這條飛魚已不知飛到那裡去，怎麼不來爲燕子祝賀？」我祇能這樣說。

夜了，韶萍，敏琪和我在茶館裡慶祝今天的成功，但美中不足的，缺少了陵！回到家我整夜睡不着，陵去了那裡？

「少爺，有信。」女傭人阿三一早便吵醒了我。

信封的筆跡，完全使我吃了一驚，我急忙拆了信，陵雄勁的字跡躍入我的眼簾內：

「清：

諒我不辭而別，但不能不這樣做而向您抱歉。

我們已是畢業的老同學。我未曾想到未來，因爲我恐怕它來得太快。

當我未和你引見韶萍時，我有着一個美麗的將來，並想怎樣使她成爲一個出色的歌唱家，現在我不用了，韶萍因爲有了你，這是我深感安心的。

愛並不是要佔有了對方。我雖愚昧，但也會了解拜倫那句格言！

清，不要再隱瞞我了，代我好好看待燕子，不再遲疑吧！

莫爲我難過，我已遠離了這地方，當然我將會回來的，因爲，這地方畢竟是我的出生地。假如你對燕子不好，你再不是我的朋友！

願上帝祝福你倆！　　永遠想念你的　子陵上」

他退讓了他唯一所愛的燕子！

「韶萍！」門外有低低啜泣聲！

我發覺燕子像淚人般立在房門外！我叫了一聲：

「韶萍！」

「俊清！」她撲進我的懷裡，她手裡捏着一封是陵的字跡！我明白了。

「不要難過，韶萍，相信我，我將比陵更愛你」

我第一次向韶萍吐露了心事，並且代替了陵，當然爲與難過參半了。

時間，冲淡了我們對陵的不安，我們陶醉于柳梢間燕子的掠影。

陵離開了我倆第二年的春天，爸媽要我赴英國深造，但，我怎能捨下我深愛的燕子，我再度陷入了煩惱——在陵不辭而別之後。但我始終對燕子強笑掩飾了痛苦。

「是爲了這個？」她不知那裡找到爸媽的信：「清，聽我說，不要再煩了，這不能耽擱的，假如不聽我的話，我永遠不見你。」

「萍，待我想想——」不要迫我離開——。」我怎樣抉擇呢？

「清，聽我的話，爲你的前途，也爲了我，我等待你的，那四年時間並不長，那時，你成了名，我更快樂！」她伏在我耳畔細說。

我想了幾晚，一早她便來，期待我的答覆。

我在園裏摘了一朵盛開的玫瑰，遞到她跟前。

「萍！我答應妳。但妳也要答應我一件事，我回來時候，能否做這屋子的主人？」我窺覷她清秀的面龐。

她低首，微微點了點頭，伏在我底胸膛上。雪白的手在撫弄我摘給她的玫瑰；我輕吻她柔長的髮，說不出是快樂？還是痛苦？

離別，日子像箭般過去。

「清，爲我奏『燕喁』。」在啟程前夕的晚上，萍留在我的琴室裡。

我輕輕地彈着，「燕喁」將是我倆暫別的離歌。她也輕輕地哼和，顯然開子充滿了哀怨！而且珠淚盈眶。

次日一早，我便要離開我多年的琴室，四年後才能回來了。

「萍，不要難過，我每天寫信回來。」她伏在我肩上啜泣。

終於我倆一同離開了屋子，尖乘搭載走我的驅殼而載不走我底心的飛機。

敏琪和同系同學早到了，我發覺多時不見敏琪已消瘦了許多。

「俊清，祝你鵬程萬里——」敏琪露出了難過的表情而祝福。

我衷心地感激多年相聚的朋友。

「萍，妳要保重，今後四年我不能再在妳身邊了，」

「不要過於想念我，專心你的學業，清——要每天給我信。」燕子的面已鋪上了兩行清淚，她緊握着我的手。

「敏琪，替我照料韶萍，」我望着敏琪浮着淚光的臉。

她輕輕地點點頭，走到韶萍的身後扶着。

候機室裏的播音器在催促着乘客。

我離開了燕子，回顧她已走上了露台，在晨曦下閃露晶瑩的淚光，她揚着粉紅色的絲巾。晨風吹散了她底長髮。

在機內的窗戶，我向韶萍揮手，再見吧！我將會準時回來的，我等待妳做屋裏的主人。……

在異國，令我最高興的時候，就是接到了燕子的花箋，繪上了鮮紅的玫瑰！然而有點奇怪的，第三年秋後，韶萍的信欠缺了一份清氣，雖然仍是寫上了勉勵的詩句。

她來函解釋，曾染上了一場小病，因此虛弱了點，怕我難過，所以不告訴我。

我要求回來，但燕子堅決拒絕！

這是最高興的一天，已考獲了鋼琴高級試，四年了，我不負她所望，燕子無恙吧？飛回她的身旁，細訴離別了四年的衷情。回去後，我將打算舉行演奏會，使燕子有一個驚異的喜孜！

我乘夜拍了一封電報給燕子。在機上，暗捻了一個夢，見韶萍拈着一枝玫瑰向我微笑，比以前更美了。

隔別了多年的故地沒多改變！但，奇怪的是，歡迎的行列中看不到她的影子。

「敏琪，燕子去了那裡？」有些不尋常的預兆。

「她——她在琴室候大作曲家」，笑得很勉強，眼睛有點紅。

久別了的老同學像缺乏了以往的興奮。我笑了，燕子在琴室裡等得不耐煩吧？飛車回到故居，敏琪追隨着。琴室很靜雅，四週依然，燕子去了那裡？

「敏琪，告訴我，她在那裡？」

「俊清，你坐下，不要難過，燕子已——」敏琪哭了起來。

「她怎樣？快說！」

「你看看。」

一張粉紅的信箋，我打開一看，是韶萍纖秀的字跡，有淚痕的香跡，字已模糊了：

「清，我最愛的：

我不能等待，原諒我，命運要燕子離開這美麗的世界，但燕子的心永遠屬於您的！

我撒騙了您所賜予的愛，但我害怕您會離開一個垂死的燕子，因此我沒有告訴您一切。

清，也許您會傷心，我已將您的愛埋在地下，一起伴着我。

清，我會恨病魔，爲何吞噬我的肉體？但永不能吞噬一個靈魂的，因爲她已存于一個眞正愛她的人底身上！

忘了我的存在吧！求求您，不要想過去。敏琪待我很好，她爲我寫信給您，鼓勵您踏上成功的大路。她是一個很好的女孩子。

原諒我，不能眼見您的成功，這個世界不能容我，但我永不會忘記您對我溺愛，你會偷吻我，我偷作不知，您會否明白我爲何嗎？燕喁，我再不能聽到了，當您回來時，您還會爲我而奏它？

再會吧！我永恒爲您祝福：　　您的萍上」

轟的一聲，我感到我頭撞在琴上，一切都是空洞的！

「俊清，俊清！」隱約地有人在搖撼我！宇宙間，彷彿已殞滅了一切！

「俊清！俊清！」是敏琪的聲音！

「嗯！」我從回憶中由昏迷漸回到現實，四週仍是一片荒涼的墓地！

「清，我同來遲了。」陵的聲音，八年來失了蹤的他，突然出現在我底眼前！

「陵！是你！」

「我以爲這是意外：「是，一切遲了，我對不起你。」

陵的樣子沒有變，仍是那麼健碩。他搖搖頭。

「你仍是單身？」

「誰喜歡一個粗魯的人？」陵雖微笑地，但相信他的心獄隱藏着一份不可告人秘密！

韶萍的墓前，又多了一束鮮紅的玫瑰。

愛，是一份奇妙的東西。

燕子去了，故人已回，但燕子在泉下能知否？

韶萍的墓前又多了一束鮮紅的玫瑰。夕陽已在山腳下，照耀着三個長長的身影。

似乎茲地的空間響起了韶萍哼着的「燕喁」！像那離別的一夜般。

燕子已離開我整整五年，安息吧，燕子，今夜我將會和你伴奏，當您哼出「燕喁」的時候。

因爲，敏琪已爲我整理了琴室。我將會振作，爲我的人，爲等待了八年的敏琪，更爲了一個眾陵賞我的美麗倩影，安息吧！「燕喁」已傳到了天國，盼燕子會將南返……

逢星期日刊出

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九　逢人話好
曾經試過　讚不停口

總行：上海街三百二十號　電話：八五一四三三　八四四九〇一
分行：上海街四百八十號　電話：八五〇八四　八四五一九六
深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二
分行：山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）　電話：八七一六一　八七四一七

港九首輪影院聯合廣告

皇后·麗聲·皇都

飛龍今天六加十二點一早場 皇后皇都今天五加12點半早場
霸士公司緊張打鬥皇牌巨片
正宗「空手道」打鬥，飛腳，擎斫兼施！
特務飛龍 OUR MAN FLINT

新華·寶華

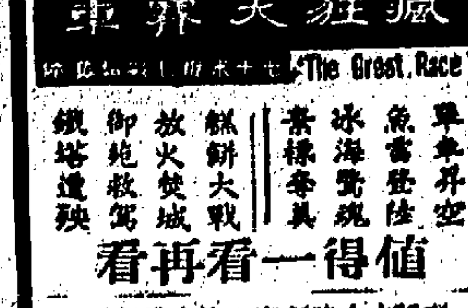
觀眾喝采！第廿七天
三上吊盜寶！
緊張驚險！空前絕後
只看此一場　即值回票價
驚奇　行動大膽　令你驚奇
危險　千鈞一髮　險象橫生
緊張　氣氛緊張　空前未見
聯美公司七彩巨片
通天大盜
神奇！詭秘！

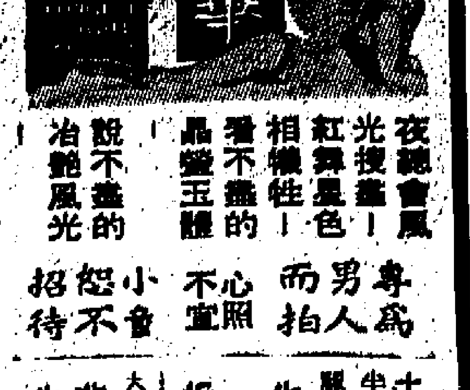
樂聲·新聲·國華

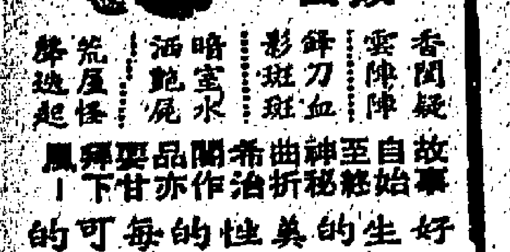
高踞　賣座　首席　鉅片
哥倫比亞三千萬元金鉅製
場場斯殺！鬥戰慘烈！
優待觀眾不加票價
全部七彩
成吉思汗
領導十萬演員大盛演出！
預售三天各場座票

環球·荷李活

笑到氣咳
注意時間：兩點半·五點半·七點半·九點半
東尼寇蒂斯　謝利路易
環球脂粉客

東城·快樂

第一冊天
快樂今天加開十二時正
華納特級冠軍片王
兩點半·六點正·九點正
積林蒙·湯尼寇蒂斯·妮坦活
瘋狂大賽車 The Great Race
值得一看再看

麗都·大華

太長排龍！
艷舞精華
夜總會風光搜盡！紅舞星色相犧牲！看不盡的晶瑩玉體！說不盡的冶艷風光！
專爲男人拍而心照不宣　小心怨不會招待

利舞臺·樂宮

今天四場　美高梅公司巨獻！
誰是兇手？
驚屋血影 HYSTERIA
羅拔韋白
香閨疑雲陣陣　鋒刀血影斑斑　暗室水酒艷屍　荒屋怪聲迭起
故事自始至終神秘曲折希治閣作品亦甘下風！
好心的醫生，病情的護士，美麗的女性，機警的偵探，每個人都可以殺人的兇手？

絕命詞彙誌

山人

孤臣易簀之際，烈士就義之時，一腔怨憤，積鬱心中，難於宣洩，無已，惟藉諸詩篇，作不平之鳴，此絕命辭之所由作也。考絕命辭之名，始見於漢書息夫躬傳，躬嘗作絕命辭一篇，載於本傳；自漢以後，流傳日多；故老相傳，當清兵陷燕京之日，有杜氏寡婦，與半僕，爲敵兵擄去，欲污之，婦曰：「待我祭亡夫後乃從命！」兵信之，婦携酒飯至武定橋哭奠，並口占一絕，曰：「不忍將身配滿奴，親携酒飯祭亡夫，今朝武定橋頭死，留得芳風故國都！」詠畢投河自溺，鄰里咸以烈婦稱之。又有長沙朱氏女，於吳三桂反清之日，爲叛兵所掠，女乘人不備，奮身投江，其屍漂流三晝夜，卒爲父母覓得，殮殯之日，於懷間得絕句十章，中有句云：「少小伶仃畫閣時，詩書曾奉母爲師；濤聲向夜悲何急？猶記燈前讀楚辭。」「狂帆慘說過巴孤，血袖潸潸淚忽枯；葬入江魚浮海去，不留宜冢在姑蘇。」

金聖歎爲人狂傲有奇氣，嘗言天下才子之書有六：莊、二騷、三馬史、四杜律、五水滸、六西廂，並搬錯評點之，書成，風行一時，後以抗糧哭廟案被誅，行刑之日，大雪紛飛，聖歎仍不改常態，顧盼自如，並口占一絕云：「天公喪母地丁憂，萬里江山盡白頭，明日太陽來作弔，家家簷下淚珠流。」非聖歎誰能語此？讀之可想見其爲人。洪楊亂時，平湖朱藕賓駐常州，圍城之日，朱督師拒戰，誓與古城共存亡，並賦一首以明志，詩曰：「狂風已斷悲笳曲，落日空懸寶劍光，惟有丹心終不改，餘魂殺賊死戎行。」後城破，力戰身死。

光緒初年，吏部主事吳可讀，隨從送穆宗梓宮奉安行列，北至薊州，並將奏穆宗立後事，內云：「竊以爲兩宮（慈安、慈禧）皇太后一誤再誤，爲文宗顯皇帝（咸豐）立子，不爲我大行皇帝（同治）立嗣，則今日嗣皇帝所承大統，乃奉我兩宮皇太后之命，受之於文宗顯皇帝，非受之於我大行皇帝也！」摺上之日，吳實行屍諫，自縊於所居之寺中，死時懷絕命詩七律一首，云：「回頭六十八年中，往事空談愛與忠，坏土已成皇帝鼎，前星預祝聖儲宮；相逢老輩寥寥甚，到處先生好好同，欲識孤臣戀恩所，惠陵風雨薊門東。」

拳亂恣肆之日，袁昶（爽秋）與徐用儀許景澄聯疏諫廷，主剿甚力，以忤西太后故，被殺於菜市口，此光緒廿六年七月初三日事也；袁從容就刑時，賦七律一章：「爽秋居士老維摩，做盡人間好事多，正統已添新歲月，大清重整舊山河。功過呂望扶周室，德邁張良散楚歌，顧我於今歸去也，白雲堆裡笑呵呵！」庚子亂後，事平昭雪，賜恤，追謚忠節。飲冰室詩話載譚嗣同獄中絕筆詩，詩曰：「望門投止思張儉，忍死須臾待杜根，我自橫刀向天笑，去留肝膽兩崑崙。」譚死於戊戌之變；所謂兩崑崙者，其一指康有爲，其一指俠士大刀王五（王正誼）。狀元翁同龢，於同光年間，居師傅之尊，且兩任軍機大臣，迨戊戌政變起，以贊助德宗罷職，翁卒時，貽家人詩云：「六十年間事，淒涼到蓋棺，不將兩行淚，輕向汝曹彈。」讀之爲之黯然。又鑑湖女俠秋瑾，於紹興知府貴福破刑案訊之日，大書「秋風秋雨愁煞人」七字，女俠以光緒卅三年六月六日就義於山陰古軒亭口，年僅卅有三。秋俠工詩文，余愛誦其集中「赤壁懷古」一首：「潼流水勢響江東，此地曾聞用火攻；怪道儂來憑弔日，岸花焦灼尚餘紅。」是詩筆力雄渾，佳作也，因並及之。

金聖歎狂傲有奇氣。卒以抗糧哭廟案被誅，行刑之日，大雪紛飛，口占一絕云：「天公喪母地丁憂，萬里江山盡白頭，明日太陽來作弔，家家簷下淚珠流。」非聖歎誰能語此。墨齋

維民所止

帝之春　札記　南翁

專制時代，政治是「維民所止」，民主時代，政治更是「維民所止」。政府施政，固是「維民所止」，一切言動，更是「維民所止」。

雍正朝發生一宗試場案，因爲試官出了「維民所止」一題，評者指爲「雍正」二字斫了頭（維止二字是雍正去頭），於是主考遭到腰斬。

我不是要說這個故事，在專制時代，這類故事，實在多到不可勝數。按詩經商頌：「邦畿千里，維民所止」，孔子引用這「止」字說「於止，知其所止」，他是扯到說教方面的。我覺得這句話的真正意義，是說明了「邦畿」和「民」的關係，即政府和人民的關係。

意即是說：邦畿是國家的政治中心所在，亦即人民希望寄託所在，人民的意志，是止於這個政治中心的。另一指出：一個國家的政治中心，是以民意爲歸宿的。民之所止，亦即施政之所止，一切得以民意得依歸。

在儒家政治哲學裡，有所謂「天視自我民視，天聽自我民聽」。古時以統治者爲「天授」，而「天」是抽象的，把它具體化，「民」就是「天」的代表，民視民聽，就是天視天聽。所以，又說：「民之所好好之，民之所惡惡之」。意即說：統治者當以民之視爲視，以民之聽爲聽，以民之好爲好，以民之惡爲惡，這就是「維民所止」。換過來說：民之所止者，亦即統治者之所止。

更强調一句：「好人之所惡，惡人之所好，是謂拂人之性，災必逮乎身。」意即說：反乎民之所止的，必爲民所棄，也就造成政治上的災害。這災害不會很遠才到來的。

專制時代，政治是「維民所止」，民主時代，政治更是「維民所止」。——政府施政，固是「維民所止」，議會一切言動，更是「維民所止」。離開了人民，甚而與人民所止背道而馳，那就反乎民主政治。反乎民主政治，在政府謂之「獨裁」，在議會謂之「亂政」。「獨裁」是濫用權力，「亂政」是誤用權力，同樣是「維我所止」，而非「維民所止」。

更要指出，在民主政治制度裡，所謂「民」，具體言之是「民意」，議會是代表民意，所以議會是「維民所止」。那些代議士們的地位，是由民意所造成的，沒有民意，便失其代議士的地位，違反民意，和民意有距離，都失其所謂「代」的資格。沒有「代」的資格，就僅有「個人」的資格，而「個人」可以止其所止，不能「維民所止」，即不能包辦民意，抹煞民意，「唯我獨尊」。

民主政治，是民意透過議會而達到政府，見之於政治行動。所謂「民意」，當然不是幾個議士之意，代議士本身是沒有權的，權屬於人民。在民主政治制度裡，廣大民意表達的方式，主要是報章（亦即所謂輿論，官報不能算是輿論），報章是反映廣大民意，表達廣大民意的工具。報章也屬「維民所止」的機構，蔑視報章，即蔑視民意，違反民主政治。

今日要解釋「維民所止」一語，應該是如此的。

一束秀髮

諜・學・童・奇・案

英・約翰基利雅善著　南汀譯

八、償付贖金

「羅大偵探，」呂維道說：「你的朋友甘納福夫人，是一個最富有的婦人，這是你所知道的！」

「也許是吧！」羅理個說。

「因此，二萬英鎊，在甘夫人看來，顯然就是一個不必計較的數字了。」呂維道說：「否則，爲了一她的愛女甘美蘭安全有了問題，那就因小失大了！你說是嗎？」

羅理個祇冷笑一下，沒有回答。

「所以，羅先生，現在，你爲你的富有朋友設想，你該是一座最好的橋樑了，」呂維道得意地說：「這樣，我們可以由你得到了我們所需要的，而甘夫人也可以由你而得回她所需要的，這豈不是兩全其美，各得其所嗎？」

羅理個依然冷笑一下，沒有出聲。

「羅先生，我可以向你保證，大丈夫說得出，做得到，你就替你的富有的朋友，和替你初次相識的窮朋友，做一次好事吧！否則，就莫怪我們無情了。」

羅理個祇瞪了他一眼。

「羅理個！」呂維道怒目向着他說：「你不要把我們作一個錯誤估計呀！我知道你是可以有方法弄到我們判監的，不過，你更要知道，當我們進入監獄之前，甘美蘭早就魂歸天國了！」

羅理個雖然還沒有作聲，可是他已領會到這人決不是說空話，甚至，他的說話，在某種情況之下，恐怕會成爲事實的。

但，現在，他應該採甚麼態度呢？

呂維道裝着笑容對他說：「羅大偵探，還是照着我的辦法去做吧！這樣一來，不祇我們得到金錢，甘夫人得回愛女，因爲，當你帶領着甘美蘭安然歸來的時候，你不是又得到一次大勝利嗎？這樣一舉三得之事，你又何樂而不爲呢！」

羅理個終於不能不說話了。他說：「不過，你忘了一件小事了！」

「不要多說廢話了！我也不願聽了！」

呂維道說：

「不過，我很就心甘納福先生呢！」

「甘納福根本和這事件無關，你就心他做甚麼？」呂維道輕蔑對那個坐在床上而下半身蓋着毯子的女子說：「芳香，近來你已沒有看到你的老朋友甘納福了，是嗎？」

「對了，」梁芳香說，「我已半年多沒有見他面了。」

十、眞相漸露

「甘納福不過是一個窮光蛋！」呂維道鄙屑地說：「否則，我們早就可以從他身上把錢財弄到手了。也可以說，不致有現在這回事了。」他笑着轉向梁芳香說：「是嗎？」

「可不是嗎？」這個幾乎半裸着的女人，媚笑地把她的大胸脯扭動一下。

羅理個想：難怪甘納福要給迷住了。㊀㊁

瘟君夢

岳騫著

第九回　蓄計害良朋　煽風點火　無顏還故里　附木依畜

蔡暢冷笑道：「我當然不會冤枉你，因爲我親眼看見你坐在我們床上摸蝨子，摸了就向口裡一放，嚼得咯吧一聲，所以才斷定是你帶來的，因爲你未到我們家來之前，我們從未見過蝨子。」

蔡和森見毛澤東窘困不堪，喝叱蔡暢道：「小妹，女孩子不要學得太口齒尖酸，任意得罪客人，無論誰身上帶來的蝨子，無非捉一次就是了，何必太認真。」

蔡暢搖頭道：「不成，無論如何我不能讓他在我床上，你不睡床，不知道有了蝨子的可怕。照學堂老師的說法，這種東西會傳染疾病的。」

毛澤東被蔡暢逼得不敢坐在床上，祇好坐在門首矮櫈上。從此心裏恨透了蔡暢，背後就給蔡暢起個綽號「小老虎」，有時就簡稱「虎妹」，習慣久了，毛澤東口中的「虎妹」，大家都知道是指的蔡暢，連蔡和森也知道，祇有蔡暢不知。

蕭瑜同張國燾等人很喜歡玩蔡暢的，凡有蔡暢入會，毛澤東首出提出反對，說道：「虎妹那種脾氣，同誰也處不來，把他拉進學會來，假若發了虎脾氣，到時誰招架得了？」

熊光祖笑道：「還似乎不是一件事，你祇要不讓她看見你捉蝨子，她就不會發脾氣的。」

大家都笑起來，毛澤東也有點臉紅。

最後蔡和森自己站起身說道：「這件事據我看是不妥的，因爲我妹妹今年祇有十五歲，而且又剛進初中讀書，還不夠資格參加本會，等過幾年再說吧！」

蕭瑜說道：「我的看法也是如此，橫豎我們的會也不會馬上就散了，何不再等兩年才邀小妹入會。」

經過這樣一講，蕭瑜同也不便堅持，而蔡暢入會的事也就擱下了。這件事情本來十分秘密，按照規定會內事務是不准向外透露的，可是毛澤東忽然心血來潮，有一天又到蔡家去，悄悄告訴蔡暢道：「小妹，我提議邀你加入新民學會卻被反對掉了。」

蔡暢個性本來就好動，經常聽到蕭子昇、蕭瑜同、毛澤東、熊光祖等人到她家中談起學會事務，說得有聲有色，就有點羨慕，想加入又得不到門徑，此時聽說毛澤東提出，被人反對掉了，忙問：「是誰反對？」

毛澤東說道：「算了，不論誰反對，事情已成過去，也就不必問了。」

蔡暢說道：「不行，你不告訴我，下次不准你進我的門。」

毛澤東本來是說一句討好的話，不意惹火燒身，遲疑一下，說道：「小妹，我可以告訴你，但是你不能告訴別人，不然大家會攻擊我洩露會章，把我趕出學會的。」

蔡暢點頭道：「你祇管說吧！我不告訴別人就是了。」

毛澤東小聲說道：「是我提議，可是你哥哥卻堅決反對，他說你還小，自然就完了。」

蔡暢說道：「蕭大哥是個好人，平時也比我哥哥對我還好，他怎會反對，一定是你編造的。」

毛澤東紅着臉說道：「我編造這個做什麼？俗語說知人口面不知心，你不能光看外面的，有的人當面說好話，背地專說壞話。」〇〇〇

南朝半面

歷史小說

南宮搏著

誣陷殺人

「實在不知道，今天好好兒地，又沒有外人進來——」保姆說到此處，忽然停住了。

「怎樣？」蕭繹發覺保姆的神色有異，急迫問下去。

「今天——祇有徐夫人來過的，抱了孩子，我出去拿一方手巾……」她混亂地把記憶所及的經過說出。

蕭繹的獨眼瞪了出來，狂恣地喝問：「你說甚麼？」

「徐夫人來抱過孩子……」保姆惶駭地答。

「徐夫人！啊！她——」王照突然跳起，像一頭瘋獸探地向外衝：「啊！她殺了我的兒子——她——我和她拚命啊！我和她拚命啊！」

蕭繹在騷動中，一把拖住王照，可是，王照狂無比，一轉身，就掙脫了他的手，向外狂奔，同時，她發出嘶啞與恐怖的叫喊！

蕭繹呆了一呆，隨即命侍女和內侍阻攔王氏。

一個悽厲的場面開始了，兩名內侍奔上去拉住王氏，被她掙倒，隨後，四名內侍合力將王氏挽回，但她哭叫不休，她要誓要爲兒子報仇。

蕭繹呆立着，他恨，他充滿殺機。他要用自己的雙手去扼殺徐昭佩。

至於那個保姆，此時還不住地在叩頭。

「報仇啊！報仇啊——」王照嘶叫：「我要拚自己的命！我要兒子啊——」她叫喊着，凌亂地指着保姆：「她是同謀！一定的，打死她！快些啊！快些啊！」

蕭繹仍然木立着，不發表任何意見；於是王照率地命內侍用棍子打死保姆——這是她計劃的一部份，祇有將保姆打死，才能免於後患；留着保姆，且審問下來，就會翻出秘密的，宮廷中發生這樣的事故，必然會有一次慎重的審訊，審訊起來，保姆熟知經過，徐昭佩雖有嫌疑，卻不一定能將之入罪！因此頗想，她祇有把保姆先行處死！

內侍奉了命令，並未立刻執行，他們呆望着帝皇，於是，王照又叱了：

「你們還不去嗎？你們——啊！也是同謀……？你們！我要追究……」

她那種拉扯的方法使得內侍駭怕，終於將保姆拖了出去，而那保姆，在生死的最後關頭，竟力喊着冤枉！

那自然沒有一些用處的，雖然，她聲嘶力竭，使得蕭繹心驚膽戰，但他仍然呆視着。現在他思索徐昭佩爲甚麼要殺死一個嬰兒？殺人是由巨大的忿恨與怨毒衍變而生產出來的行爲啊！徐昭佩爲何要嫉忌一個嬰兒呢？他無法解釋。〇〇〇

如何入睡？

失眠是現時代的一件慘事。慘處是躺在床上，輾轉反側而不能入寐。因此，每年所吞服的安眠藥品，其數量是以噸計。然而，失眠者的數字，仍將有增無已。

不能入睡的毛病，是與神經崩潰、高血壓，甚至精神病，結下不解之緣。它是一個嚴重的難題。無數的可以導致入睡的方法，曾被人們試用，諸如數計羊隻數字以至睡前來一次冰冷水浴。但可惜這些辦法並不是對每個人也奏效，原因是每個人的反應各有不同。

關於睡眠，我們知道很少。也許是由於平均的人們，耗去最低限度二十年人生於睡眠之上，以致睡眠成爲一件平凡之事，不予深入研究。

我們知道當我們欲睡時，我們的淚分泌腺停止輸出淚水，至眼皮，血壓快速地低降，心臟工作緩慢了，呼吸工作移至胸部肌肉負責，和身體所有的器官作遲緩度改變，進入休息的狀態。如果你曾受過「創傷」，而需要「修補」，你的睡眠期間，就是「修補」和製造新組織的機會。

睡眠是一種天生的腦海休息習慣。它是可以培養的。在耗用精神和力之後，來十五分鐘小睡，其價值很大。如果充份發展小睡習慣，其結果是能增長壽命若干年，不由你不信。

你可以試試：下班時不立刻趕返回家，洗澡，整頓，和吃晚餐，而試在晚餐之前先來三十分鐘的小睡，結果，最低限度，能使你會感到整個晚上更加精神奕奕，應付朋友，簡潔或鬆弛身心，也更見效率。許多人們晚上像生龍活虎般，也許就是有小睡的習慣而已。

如果你有晚上不能入睡的麻煩，你可以運用以下辦法：你要決定自己要睡覺的時候，意念。當意念堅決時，腦將不會思想及其他難題。你如要使腦神經靜下來，你須忘卻日間所遭遇的一切事物。最佳的辦法是在睡前另找與你日常生活完全無關的小說，使內容帶領你到另一境界。閱讀時要坐得舒適，光線要明亮，以避免眼睛疲勞。

許多人們不會服食安眠藥，實安眠藥是有害的，非經醫生處方，吃了便有危險——可以招致胃病、急性中毒、產生幻覺和神經錯亂的病。許多醫學紀錄中，許多人們錯誤地尋求了這些解脫，這是與事實不符的煩惱。我們要知道：爲非吃藥不能入睡的，結果他們自尋煩惱。（廷希）

十號風球

傑克著

十八：再生

直到星期一上午，林樹風接到洛倫娜柳的信。信是星期五發出的，延擱到這時才到他的手裡。信上說：

「我那天沒把新遷的地址告訴你，因爲怕房東主人會變卦，結果果如所料，到我真的跑去跟他租貨時，他卻推說愛好清靜，並沒分租之意，那天的話祇是說着玩的。

「現在的社會風氣變了，多數人是『紙紮下巴』，說話不算數。那些小事，根本不當一回事，即使天大的事，也是有口無心的說着當玩兒的。

「他是真的爲了愛清靜，抑或不願意租給像我這樣的人？我懶得去理會，祇有急忙忙的另打主意。

「結果並沒有太失望，在另一個城，找到了一所相當理想的房子，地址附後。

「本星期日的約會，時日迫促，事實上祇得取消了。下星期日何如？

「原因倒不是爲了佈置新居，這一塊地方，想怎樣佈置，也英雄無用武之地。我從禁華城中逃出來，當然不會再貪圖享受，祇要有個角落安頓我，便謝天謝地了。可是沙褒醫師，總得齊備，開門七件事，在開張大吉時，卻也相當麻煩的！

「本來你早些來未嘗不可，爲什麼定要等候到星期天呢？一則我想跟你多敘敘，你祇有星期日才整天得閒，早些來，吃頓青菜鹹魚飯，吸杯清茶，二則我這兒是窮鄉僻壤，交通不便，日落以前，你必須回去。不是星期日，你很不容易來到的。爲了那兩個原因，我們約會的日子祇好推後些了。

「另紙附地址，並非有圖表。」

×　×　×

林樹風好容易才等候到下星期日。根據那張圖表，交通確有些麻煩，先要到碼頭上搭輪渡，抵埗後又要乘一次巴士；下了巴士，還得步行十來分鐘光景，才抵達洛倫娜柳的居處。

輪渡每天祇開兩班，星期日加了一班。林樹風清早六點半就得起上第一班的輪渡，航行兩小時才達；不然，便得搭中午那班了。預算回來搭八點鐘的末班輪渡，在那邊可逍遙一整天。〇〇〇

歃血

雲之勝

我往那裡面一看，地面上堆着一層厚厚的草，草上是一些破氈破和破毛皮。崔姬格瑪身上所穿的衣服很髒，跟從前簡直成了兩個人。我從身邊拔出刀子，把綁住門的幾條粗牛皮割斷，打開門，讓崔姬格瑪出來。可是她已瘦弱非常，連走路都有些艱難。我走進去，將她抱了出來。她緊緊抱住我頸子，說道：「巴托，我想不到還能有今天，我以爲在這個多天到來時就會死去了。」

「不會的，崔姬格瑪，人事是多變的。」我說。

「你們怎麼會到這裡來的呢？」

「我慢慢再告訴你吧，現在我送你到包裡去更衣去。」

我抱着崔姬格瑪出去時，同伙的人都驚呆了，他們都不明白我何以要把崔姬格瑪抱在手上。

「你們不必驚怪，」我說：「她是奧契兒家的犯人，將來她還要替我們作證呢！」

「你放我下來。」崔姬格瑪說。

我將她放在地上時，她從我的身上取了鞭子，跟蹌着走到奧契兒的面前，舉着鞭子要打他。可是因爲沒有氣力，鞭子被他奪了過去。我趕緊將崔姬格瑪拉在一邊，說道：「他現在是你的犯人了，崔姬格瑪，你愛怎麼辦就怎麼辦。」

「搶呢？」她說。

「不，還沒有到時候，他還得出面承認放火呢！」

同伙們都明白是怎麼一回事了，哈爾辛和齊齊漢至些還不知道她被囚禁的事。

哈爾辛撿了撿鞭子，說道：「現在輪到我們來對付這些人了吧？」

「不錯，」齊齊漢說：「一陣亂鞭打他們回老家去。」

「先把奧契兒綑起來，免得他溜走，」崔姬格瑪說。

我們去綑奧契兒時，他拚命掙扎，但結果還是綑好了。我們牽他到牧工站立的地方，那些人現在都變得膽小非常，連站立的位置都不敢變動一下。

齊齊漢拾起鞭子要打他們，被我阻止了，我說：「他們中間有幾個放火燒過草原，我們得將他們找出來。」

那些牧工又彼此望來望去，不願說出放火的人來。哈爾辛生氣了，說道：「讓我來給他們一頓鞭子，看他們說不說。」

他的辦法果然有效，還打不到三鞭，那個人就大叫冤枉，當場把縱火的四個人揪了出來。這幾個人慌張極了，轉過頭來望着奧契兒，意思是請他自己來擔起，但奧契兒並沒說話。

「奧契兒，是你叫他們放火的嗎？」我問。

他搖一搖頭。

那幾個人叫起來：「明明是你叫我們去放的，就連到那裡點火都是你指定的！」〇〇〇

半靜寂地帶

丹尼

英馬嘉烈公主夫婦來港時，將有英國第一流模特兒，來港展出時裝一百二十五套。

其實那幾天，名媛閨秀在公主面前展出的時裝，何祇一百二十五套呢！

×　×　×

澳門將嚴格執行路人橫過馬路辦法，並規定行人不准在「車路」行走。違者將罰款五角五分，如屬小童，則罰其父兄。

此種行差踏錯之人，將以香港遊客佔首位了。

×　×　×

台灣一農民，能以鋼筆照模畫出十元或五元面額的鈔票，在市面行使，卒被發覺拘捕。據說，畫一張這樣的鈔票，需時十日。

這種鈔票付出的代價，顯然已比面額高得多了。

×　×　×

英國一火車站，站名達五十八個字母之多，紐西蘭一個綿羊牧場，場名之長，達八十五個字母，爲全世界第一。

假如要把一個外國朋友的「全名」叫出來，也非拿出名錄來對着照念，幾十秒八秒鐘不可。

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿變更，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及週末漫談。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，專曲。五十分，蔬菜價格報導，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十分，低曲。三十分，重播空中小園地。十時，重播美麗的音響。音樂。三十分，英語初階，音樂。五十八分，天氣報告。十一時，轉播堅道天主堂主日彌撒。十二時，今晨牛豬批發報導，歐西流行曲及時代曲點唱。三十分，漁民天氣預告。一時，專曲。十五分，專語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，時代曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，下午潮音。四十五分，社團粵曲（三時五十八分，天氣報告）。四時卅分，京曲。四十五分，轉播政府大球場甲組足球聯賽「東方對南華」比賽情形，小曲。五十五分，鮮魚批發報告，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告，小曲。三十分，失明者園地。七時，宗教節目。三十分，韓國民歌介紹。五十八分，天氣報告。八時，「荒村魅影」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞，漁民天氣預告。九時，談天說地。三十分，轉播酒店音樂。十時，粵曲。十一時，時代曲。十五分，幻影心魔「鬼醫生」。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣報告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

段：第一台波一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告，清晨音樂。三十分，天氣預測，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播香港電台新聞報導，天氣報告。十五分，專曲。九時，天氣報告，口琴講座。三十分，時代曲。十時，專曲。十一時，報導各地天氣，時代曲。三十分，專曲。十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，時代曲。三十分，短篇喜劇「殺爲疑雲」。一時十五分，轉播香港電台新聞報導，天氣及各地天氣報導。三十分，電影故事「神秘夫人」。二時，倫理小說「快樂天使」大結局。三十分，時代曲。三時，專曲。三十分，電影故事介紹。四時，天氣報告，時代曲。三十分，電影故事「成吉思汗」。五時，兒童樂園。三十分，跳舞專曲。六時，轉播香港電台新聞簡報，天氣及各地天氣報導。十分，時代曲。三十分，市民信箱。七時，短篇小說「百密一疏」。八時，天氣報告，名伶新曲節目。九時三十分，時代曲。十時，「大丈夫日記」。三十分，電影故事「碧落紅塵」。十一時，天氣報告，明日節目預告，專曲。三十分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

段：第二台波一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣報告，節目預告，音樂。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播香港電台新聞報導，天氣報告。十五分，歐西音樂。二十分，天氣報告。十五分，西樂。三十分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵劇精選「碧海狂僧」，天氣報告。十一時，轉播香港電台宗教節目。十二時，報導各地天氣，跳舞粵曲。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播香港電台新聞報導，天氣報告。三十分，社團特備粵曲節目（二時，報導各地天氣）。三時三十分，粵語流行曲。四時，天氣報告，電影插曲。三十分，時代曲。四十分，轉播政府大球場甲組足球聯賽「東方對南華」比賽情形。五時四十分，粵曲。六時，轉播香港電台新聞簡報，天氣報告，粵語流行曲。十五分，少女須知。三十分，報導各地天氣，粵曲。七時，重播教恩怨奸「濁水撈魚」。三十分，韓國歌曲介紹。八時，讀者文摘「心事」。四十五分，時代曲。九時，天氣報告，影劇座談。三十分，歐西音樂。十時，對聯徵求。卅分，專曲。十一時，天氣報告，明日節目預告，輕音樂。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

麗的呼聲　七時，廣東進行曲，音樂，天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語進階，口琴。八時，新聞報導，天氣報告，音樂。十五分，今日事，朝話。三十分，專曲點唱。九時三十分，祝壽祝婚，上午節目報告。四十分，街市行情，廣東音樂。十時，子女管教。十五分，時代曲。三十分，兒童廣播劇「黃金鹿」。十一時，一週股市綜合評述。三十分，電影故事介紹。十二時，新聞報導，下午節目報告。十分，祝壽祝婚。十五分，廣播劇「凍結了的婚禮」，天氣報告。一時，專曲。三十分，中國相學。二時，電影故事「碧落紅塵」。三十分，時代曲點唱。三時，人海萬花筒「冤家變親家」。三十分，粵語流行曲。四十五分，社會服務，專人報告，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。四時，電影故事「神秘夫人」。三十分，專曲。五十分，轉播甲組足球聯賽「東方對南華」。五時四十分，時代曲。六時，樂韻心聲。三十分，短篇趣劇「父子同衣」。七時，練馬報導，音樂。十五分，平安是福。三十分，戲劇化中學文選「阿里山之遊」，報告各場賽狗消息。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，科學漫談。三十分，小說「怒海英魂」。九時十五分，粵劇選播「白花亭贈劍」（十時，報告教育台明日節目）。十一時，報告新聞、天氣、體育消息及明日節目。十二時十分，音樂及流行曲，報告各場賽狗消息。一時，完播曲。

麗的金台

麗的呼聲　七時，粵進行曲，音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，京劇「樂紅玉」。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。三十分，潮州歌曲。十時三十分，客語民間故事「錯姻緣」。十一時，福建歌曲。三十分，時代曲。十二時，黃梅戲「蕭永賀身」。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，下午節目報告。一時，舞台實錄「將相和」、春秋配」。三時三十分，潮曲雜錦，中文電視節目報告。五時三十分，藝術歌曲。六時，越劇「西廂記」。三十五分，潮劇電影歌曲。七時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，時代曲。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，潮語傳奇「假鳳虛凰」，報告各場賽狗消息。三十分，上海滑稽「萬花筒」。九時，國語短篇小說「自作聰明」。十時，上海評彈「珍珠塔下扶梯」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，晚間節目報告。十五分，背燈夜話「百蝶裙」。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

下午六時，節目預告。二分，節高腳七綫多瓜片集。三十分，舞蹈園地。七時，世界新聞。十五分，專題長片「八荒英雄傳」下集，曾通華、林鳳主演。九時，麗的音樂會。三十分，足球賽。十時二十分，電視劇。五十分，探險奇觀。十一時十五分，最後新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂，晨鐘暮鼓。二十分，輕音樂，天氣報告。三十分，英語教授，西樂。八時，節目預告，時代曲，天氣及漁民天氣報告。三十分，粵曲。九時，時代曲。四十五分，兒童故事。十時，兩晉。三十分，七十三行。十一時，各地歌曲介紹。三十分，世界名謠。十二時，作品介紹，祝壽祝婚點唱及漁民天氣報告。四十五分，粵語流行曲。一時，短篇小說，天氣報告。三十分，潮劇之音。二時，社團粵曲。三十分，歌曲。三時，天氣報告。三十分，兒童樂園。六時，西曲點唱。三十分，粵曲點唱。七時三十分，西曲。八時，小曲。三十分，賽狗報告，小曲。四十五分，賽狗報告，住家男人。三時十五分，時代曲。九時五分，賽狗報告，丈夫日記。三十三分，賽狗報告，長篇粵曲。十時，賽狗報告，粉面金剛。二十分，賽狗報告，明日節目預告。三十分，談天說地。四十五分，賽狗報告，粵曲。四十分，一時十六分，賽狗報告，粵曲。十二時四分，賽狗報告。五十五分，賽狗報告，完。

英京
今早十一點半場　此子何來　問句妻　任劍輝・鄭碧影
今日五點半公映　戰鼓笳聲　阿倫列特七彩
今下午場：親情深似海　明早場：奇女子一群
明午五點半　大破特務黨
刊登本報廣告　請電七七〇七〇八八

啟德遊樂場
中國立體藝術書展覽　元宵發財添丁花燈
粵劇場：新興粵劇團　林錦棠・周麗兒　日：壯士魂斷　夜：金鎖玉蓮
第四劇場（粵片）如來神掌（第三集）　于素秋主演
第二劇場（西片）千面俠劍　力士加柏主演
山頂台歌舞場：快樂歌舞團（話劇）後母心　古典舞
第七劇場：迷人艷舞
名曲演唱

利舞台　樂宮
今天四場獻映　美高梅公司　曲折詭異　步步驚疑　驚心動魄巨片！
高度刺激！
故事自始至終神秘離奇，希治閣作品亦甘拜下風！
好心的醫生，痴情的護士，美麗的女性，機警的偵探。每個人都可以是兇手！
慌屋血影
懸疑恐怖．忽隱忽現．血影若有若無
「濃湘雲夢」巨星：羅拔偉伯　主演驚人之作！
香閨疑陣陣　刀鋒血影斑斑　暗室水酒艷屍　荒屋懷疑逃起

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，需携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中環本報營業處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二三一三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二六三〇七、七三〇四八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號老寶公司
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㈥青山道周生生金行。（青山道一六一號）
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㈧旺角周生生金行（上海街六二一號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）
⑭元朗康莊市場路富貴街六號仁愛診所

敬告客戶

茲因有一部份稿件由本報中區辦事處送交灣仔本報時遺失，故未能依時刊出，至深抱歉，所有於本月十二日在本報中區辦事處刊登本欄廣告客戶，敬請再行發稿或撥電話七二九三〇七聯絡，以便補刊為感

工商日報謹啟

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

滙	仔
14	2
21	2
25	2
26	2
31	2
32	2
36	2
40	2
41	2
46	2
67	2
69	2
74	2
78	2
82	2
84	2
87	2
89	2

租售

崇德樓 九龍大南街315至319號每戶獨立水廁 自入伙紙即實即伴分層出售可分五年付款

康僑唐樓 兩伙梯 年期長久水電分間即住交通便利特價九龍塘道33號或電話九六六三洽

叶舖租售 尖沙咀柯士甸路11號

金閣大廈 昌興置業有限公司 中環占飛大廈13樓 電話：二三九六四一 二二四六一八

德寶大廈（即寶金戲院斜對面）九龍欽州街47至49號

壹廳兩房 萬餘元起 六大廳房二萬餘元起

樓下旺舖 設備合適飲食業極為合適（旺角太平道）或肉食公司及其他生意

德大廈七樓十號寶光成置業有限公司 電話：八四一一七一 地蘇電話：八七六五八

靚樓旺舖 石硤尾街至大25號 福華街 單邊 紫19 伙食大大交通方便 即買即入伙 地位方合廠價 可分期付款 比較特別抵 四號佰特德輔 三樓中請電 二零九電話 記洽五二二

早記 總辦道中卅五號三樓 電話：二二〇九五二

靚樓旺舖特價出售

(1) 翠雲大樓 元洲街15號 全16號
(2) 二期翠園 北角英皇道八十號 旺舖
(3) 中興大廈 北角英皇道五十號 旺舖

瀞瓜士 高息舖位唐樓出售 接洽處 中環怡和大廈68號室 電話：230589

全幢洋樓 出售 通菜街154號全幢 小單邊二四層 古有意按揭二廚房 接洽可再上四層

單邊樓售 花園街近戲院 樓房六百尺兩房 水電齊開即租收 百七廠 售電八四〇六林

石屋舖寄 生意做街 連三千宗 仔作石幼 村72千大另 A元有水 一資大仙平 二樓大廈 82827

紅磡地王 鑽石樓 月底入伙 蕪湖街99-103號（獨立水錶） 尚餘 99號六樓售31875— 101號十一樓售29325— 接洽處：周生生金行地產科 電話866281 水木地盤電話640534

工業地售 新界 交通方便 近徑三面單邊 易上落 工業用途 八至十餘萬 電話八二一三六〇

德寶置業有限公司 深水埗欽州街47號 電話：八六七八八二 八六七七三五 八六八三八五五

分層租售 單邊向南 房房有窗 平過鄰區 夠旺舖位 六萬元起 洽購處 面對大酒家戲院

恆興建築公司新樓出售

招租（香港）

舖位平租 德輔道西 36號 華僑中心 水電齊 頂手平 電話八二五八七一六及七二八六一

認真平租 街旺角 午五合一 服裝行 舖面全間

石屋租售 九龍大磡村12號A 新蒲崗 香港 交通便利

古舖平沽 北角 皇都 酒樓下 院地位 入口旺 電梯 七六〇 九四行

靚樓平售 灣仔洛克道 二五六號C樓12樓

吉地租售 經理處 元朗九龍塘 工業用地

石屋平賣 大磡村七百餘尺 A水電 石屋 房 電話 七一八四七九

東廬大樓 三樓 大單邊七百餘尺 三房兩廳

香港大廈

獨立平靚 地山 光道一 新式獨立洋樓 三梯一伙 三梯兩廳 四面有窗 井房工人房 浴廁 電話七二四八七

（九龍）

尖沙咀 酒店對面 適合生意

尖沙咀房 河內道 招租

尖沙咀區 寫字樓 出租

叶角冊地

工廠 廉租

商業樓宇 近街市道 山道台 租金特廉

向海唐樓 北角英皇道

海宮大廈 灣仔 高士打道 A座二樓 招租

洋樓平租 灣仔何文田 由道五及七號洋樓 電話八二八七六一六及八四七八七五

工業區樓 大角咀福全街 三樓出租 電話八四三七六九七

大角咀樓 大角咀道 旺大廈十四樓

紅磡二樓 平租 機利士路利士大廈

商用廳房 旺角花園街48A 二樓

工廠出租 九龍城 尾道 七九至 七十九號

華豐大廈樓

觀塘洋樓平租

全層廉租 牛池灣 大大廈

旺舖洋樓貨倉出租 振業公司 電話 六六八三六二六

廠租特平 永康街 華工廠 大廈 電話 六六八八九九

全層租 北帝街 36號四樓

西式唐樓 道五號 八一號

啟德大廈 第六座 八號五樓

寫宇樓租 銀行大廈 通港九

旺舖廉租 九龍 七瓜灣 士瓜灣

單邊二樓 紅磡 街55號

出讓

水族館平讓 髮廳廉讓 公寓平讓 農場出讓

招生

會計 華僑 英文函授 脈學班 勤 數算 精 珠算 現代數學

善基英文中學 新界荃灣 五電香村水界校免新夜全管辦專別 五話港十橋元址費型設日敎理人暨 九四詢二丹朗；接校補上嚴認管宿 九五問號桂洪新送車習課格眞理舍

天佑托兒 招生

各國留學 緯安旅行社 協助申請學位 代辦經濟擔保 入學手續

香港音樂院 敎育司署註冊 本科 專科 選科 鋼琴：趙梅伯、費明儀、李冰、韋秀嫻、譚鐵峯等 地址：香港麥當奴道60—62號 電話：241595

聖志中學 荃灣

小學寄宿 幼稚

奉送校服 寄宿學校

基督教 中英文小學寄宿 招幼稚園至小學各年級 膳宿供備管教嚴格 校址：大角咀海泉街22號

寄托60元

中國藝術院 廣告速成班

其昌英文法專修學院 招高初級日夜班 每三個月或三年 內將高中 初中 文法全部 授畢 開課 十六日地址 九龍旺角 敦道七百 十五號三樓

向勤速記

巴域中學 附屬小學暨幼稚園

大漢工藝高級中學

徵求

徵求合作 好消息 徵女友 專補數科 專改作文 經驗多 交卷快 經驗補習 中大補習

待聘

聘請職員 誠聘教員 失業救星 聘女教師 優新聘請 國文老師 聘請教員 誠聘教師 聘幼稚園教師 誠聘教師

聘請 膠廠 塑膠廠 徵 九龍官塘 中型塑膠廠

啟事

承頂聲明 結束聲明 免費贈送

遺失

遺失聲明 遺失圖章

會通告 香港華人足球裁判會 羅氏宗親會 鳴謝梁氏宗親總會 買屋聲明

尋訪

鄭水妹

尋訪

商業

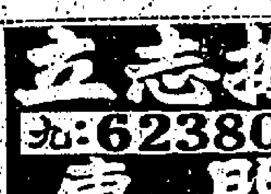
萬能角鋼 萬能角鋼 昌記裝修 刨貓 發財機會 塞漏防水 噴油修理 珠寶商注意 大偉珠寶行 百葉窗簾 萬能角鋼 瑞香園 代客貯倉 毛衫注意

大幫打字機大平賣

全新Underwood	$295	全新Consul	$219
全新Olympia	$270	新款ROYAL座檯機	$250
全新Royal	$295	七五新Royal	$155
全新Brother	$228	座檯IMPERIAL-12"	$220

通用文儀器材行 中環東亞銀行909室 電話222668

荃灣鋼具廠



抵押借款 阮立仁 影印六毫 現貨千層紙 專改西裝 華周膠囊 廿元搬屋

雄記搬運搬屋 香港島上府遠服務 價廉妥當 請電七三〇八九八

九龍搬運公司 專門搬屋 電話：八四四四九三六 六五八四四三六

中聯搬運公司 電話：717922 708973 專門搬屋

立勝搬屋公司 港：735584 九：848810 取價最平 工作妥善 大小搬運

立志搬運公司 九：623805 港：701188 專門搬屋

醫藥

男性寶 彰利 癬

洪冠洲 針灸贈診 每星期一三五晚七至九時先掛號

婦科 余玉芬 留日實學經驗女醫

江少卿 尿病

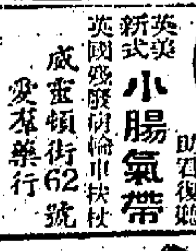
劉惠珍 婦科 免驗孕 解決月事 不來

手聖腸胃平繼廖 彌敦道681號二樓（旺角恒生左側）電話801775.802828

王秀珍 婦科 專醫

疑癬 白蝕 陳銳培 病尿 外皮 許彬 耳鳴 九

無效還銀 尿病 癬 陳劍秋 老醫 真正根治 皮膚 口眼喎斜 風科專家 隆鼻 面容



康寧整容所 臭狐 曲線 疤痕

耳聾機 德國美國 新式細型 小腸氣帶 黎德民 精醫 喘 咳 哮喘 久咳

痔 莫平 中醫 月事靈 潘綺雲 婦科 發育粉 健力丸 張丞舜 六十元以上各症包醫

血癬丸 許鎮波 腦暈 虛弱 元氣 靜林氏 特效藥 婦科 莫梁碧禮 遜君 腦耳鼻喉

張沛林 復式治寮 胃病消瘦 神經衰弱 何貴花包醫 方佐中醫師 小便 外皮 朱仁生 婦科 陳月娥 吳景雲 喉

林佩珍 婦科 廿餘年經驗 唐仁 軟 病尿 外皮 謝照光 一服斷根 殘頑胃病 吳冠民 專科中醫 胃

耳鳴丸 輕重尿病 一服斷根 優待病者 藥費特廉 實驗中醫 高轟元 尿 專科

岑國良 祖傳中醫 耳鼻喉尿病